

**A K E Y**

**TO THE EXERCISES**

**OF**

**FASQUELLE'S NEW FRENCH METHOD.**

**WITH OCCASIONAL NOTES**

**AND REFERENCES TO THE RULES**

**BY LOUIS FASQUELLE, LL.D.,**  
**PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES IN THE UNIVERSITY OF MICHIGAN,**  
**EDITOR OF "TELEMAQUE, WITH GRAMMATICAL AND IDIOMATICAL**  
**REFERENCES," &C.**

**NEW YORK:**  
**IVISON & PHINNEY, 48 & 50 WALKER ST.**  
**CHICAGO: S. C. GRIGGS & CO., 39 & 41 LAKE ST.**  
**CINCINNATI: MOORE, WILSTACH, KEYS & CO. ST. LOUIS: KEITH & WOODS.**  
**PHILADELPHIA: SOWER, BARNES & CO. BUFFALO: PHINNEY & CO.**  
**NEWBURG: T. S. QUACKENBUSH.**

---

**1859.**

---

**ENTERED** according to Act of Congress, in the year 1852,  
**BY LOUIS FASQUELLE,**  
**In the Clerk's Office of the District Court of the United States, for the**  
**District of Michigan.**

---

## P R E F A C E.

To facilitate the intelligence of the rules, and the explanation of the construction, occasional notes and numerous references to the METHOD have been placed in this KEY.

After the more usual translation of a sentence, or that coming more properly within the rules of the lessons, other translations have been given. These are printed in Italics.

We would add to the suggestions contained in the preface of our Method, that of calling early and constantly the attention of the student to the rules on gender, embraced in sections 5 and 6 of the second part of the book. As every exercise presents opportunities of putting those rules into practice, we deemed it unnecessary to prepare special exercises on this subject.

L. F

UNIVERSITY OF MICHIGAN, }  
ANN ARBOR, Dec. 25th, 1852. {



# A KEY TO THE EXERCISES

OF

## FASQUELLE'S NEW FRENCH METHOD.



EXERCISES 1, 2, 3, AND 4, ARE ON PRONUNCIATION.

### 5.

EXERCISE.

VERSION.

1. Who has the bread? 2. The baker has the bread. 3. Has he the flour? 4. Yes, Sir, he has the flour. 5. Have we the meat? 6. Yes, Sir, you have the meat and the bread. 7. The miller has the flour. 8. The baker has the flour and the wheat. 9. Have we the book and the pen? 10. Yes, Miss, (*Madam*<sup>1</sup>) you have the book and the pen. 11. The butcher has the meat. 12. The miller has the meat, and I have the coffee. 13. Have you the water and the salt? 14. Yes, Sir, we have the water, the salt, and the oats. 15. Have we the tea? 16. No, Sir, the girl has the tea, the vinegar, and the salt. 17. Have I the wine? 18. No, Madam, you have only the vinegar and the meat. 19. Have you the table? 20. Yes, Madam, I have the table.

<sup>1</sup> *The French, when speaking or writing to an unmarried lady, use the word Mademoiselle, with the name or without.*

### 6.

EXERCISE.

THÈME.

1. Avez-vous le blé? 2. Oui, Monsieur, j'ai le blé. 3. Qui<sup>1</sup> a la viande? 4. Le boucher a la viande et le sel. 5. A-t-il<sup>2</sup> l'avoine? 6. Non, Madame, le cheval a l'avoine. 7. Avons-nous le blé? 8. Vous avez le blé et la farine. 9. Qui a le sel?

10. J'ai le sel et la viande. 11. Avons-nous le vinaigre, le thé et le café? 12. Non, Monsieur, le frère a le vinaigre. 13. Qui a le cheval? 14. Le boulanger a le cheval. 15. Avons-nous le livre et la plume? 16. Non, Mademoiselle, la fille a la plume, et le meunier a le livre. 17. Avez-vous la table, Monsieur? 18. Non, Monsieur, j'ai seulement le livre. 19. Qui a la table? 20. Nous avons la table, la plume et le livre.

REFERENCES.—1. See *Method*, § 146, page 462, letter I.—2. Rule 6, of the lesson.—3. The article must be repeated.

## 7.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Have you the gold watch? 2. Yes, Madam, I have the gold watch and the silk hat. 3. Sir, have you the tailor's book? 4. No, Sir, I have the physician's book. 5. Have they the baker's bread? 6. They have the baker's bread, and the miller's flour. 7. Have you the silver pencil-case? 8. Yes, Sir, we have the silver pencil-case. 9. Have we the horse's oats? 10. You have the horse's oats and hay. 11. Who has the carpenter's cloth coat? 12. The shoemaker has the tailor's silk hat. 13. The tailor has the shoemaker's leather shoe. 14. Have you the wooden table? 15. Yes, Sir, I have the carpenter's wooden table. 16. Have they the silver knife? 17. They have the silver knife. 18. The physician's brother has the silver watch. 19. The shoemaker's sister has the silk dress. 20. Has she the leather shoe? 21. No, Madam, she has the satin shoe. 22. Have we the woollen stocking? 23. No, Sir, you have the tailor's silk stocking. 24. Who has the cotton stocking? 25. The physician has the cotton stocking. 26. The lady has the satin shoe of the baker's sister.

## 8.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous le livre du tailleur? 2. Non, Monsieur, j'ai la montre du médecin. 3. Qui a la montre d'or? 4. La dame a la montre d'or et le porte-crayon d'argent. 5. Avez-vous le soulier du tailleur? 6. J'ai le soulier de drap du tailleur. 7. Avons-nous

la table de bois? 8. Oui, Monsieur, vous avez la table de bois. 9. Ont-ils le couteau d'argent? 10. Ils ont le couteau d'argent. 11. La dame a le couteau d'argent, et le porte-crayon d'or. 12. A-t-elle la robe de satin? 13. La sœur du<sup>s</sup> médecin a la robe de satin. 14. Qui a le bois? 15. Le frère du charpentier a le bois. 16. Avez-vous le bas de laine? 17. Non, Monsieur, mais j'ai le bas de coton. 18. Qui a le pain du boulanger? 19. Nous avons le pain du boulanger et la farine du meunier. 20. Avons-nous le foin du cheval? 21. Vous avez l'avoine du cheval. 22. Avons-nous le chapeau de soie du tailleur? 23. Oui, Monsieur, vous avez le chapeau de soie du tailleur, et le soulier de cuir du cordonnier. 24. Avez-vous le soulier de drap de la<sup>s</sup> sœur du médecin? 25. Non, Madame, j'ai la robe de soie de la dame.

REFERENCES.—1. R. 3.—2. R. 4.—3. R. 1.—4. R. 2.

## 9.

EXERCISE.

VERSION.

1. Have you meat (*or any meat*)? 2. Yes, Sir, I have a pound of meat. 3. Has your son a piece of bread? 4. Yes, Madam, he has a piece of bread. 5. Has the bookseller a book? 6. He has ink and paper (*or some ink and some paper*). 7. Has your sister a gold watch? 8. She has a gold watch and a silver thimble. 9. Has the baker wine or beer? 10. The baker has tea and coffee. 11. Has your brother cheese? 12. He has cheese and butter. 13. Has the lady a silver spoon? 14. The lady has a silver spoon and fork. 15. Has the butcher meat to-day? 16. Yes, Sir, he has a piece of beef. 17. Has the carpenter a table? 18. Yes, Sir, he has a mahogany table. 19. Have you the physician's book? 20. No, Madam, but I have your sister's book. 21. Who has coffee and sugar? 22. The grocer has coffee and sugar. 23. Has the bookseller's sister a glove? 24. No, Sir, but she has a book. 25. Has she a steel pen? 26. No, Sir, she has a gold pen. 27. You have the physician's pencil-case.

## 10.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous du<sup>1</sup> thé? 2. Oui, Madame, j'ai une<sup>2</sup> livre de thé. 3. Qui a du pain? 4. Le boulanger a du pain, du beurre et du fromage. 5. Le tailleur a-t-il<sup>3</sup> du drap? 6. Le tailleur a un morceau de drap. 7. Le médecin a-t-il de l'or? 8. Oui, Monsieur, le médecin a de l'or et de l'argent. 9. La dame a-t-elle une montre d'argent? 10. Oui, Mademoiselle, la dame a une montre d'argent et une plume d'or. 11. Votre sœur a-t-elle de la soie? 12. Oui, Monsieur, elle a de la soie et du coton. 13. Avez-vous un couteau? 14. Oui, Monsieur, j'ai un couteau d'acier et une fourchette d'argent. 15. Avez-vous de la<sup>4</sup> viande aujourd'hui, Monsieur? 16. Oui, Monsieur, j'ai un morceau de bœuf. 17. Votre charpentier a-t-il une table d'acajou? 18. Oui, Monsieur, il a une table d'acajou. 19. Votre sœur a-t-elle un gant? 20. Non, Monsieur, votre sœur a un gant de soie. 21. Le fils du libraire a-t-il un porte-crayon<sup>5</sup> d'or? 22. Oui, Monsieur, il a un porte-crayon d'or et une plume d'acier. 23. Qui a la montre de votre sœur? 24. Votre frère a la montre d'or et le chapeau de soie. 25. Nous avons de l'or, de l'argent, et de l'acier.

REFERENCES.—1. *R.* 1.—2. *R.* 2.—3. *R.* 4.—4. *R.* 1.—5. § 5, *R.* (15), page 279.

## 11.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Has the hatter silk? 2. The hatter has no silk, but he has velvet. 3. Has he cotton velvet? 4. No, Sir, he has no cotton velvet, he has silk velvet. 5. Have you meat? 6. Yes, Sir, I have meat. 7. The physician has no money. 8. Who has money? 9. The merchant has no money, but he has cloth, velvet, and silk. 10. Have you anything? 11. No, Sir, I have nothing at all. 12. Has the tailor two silver buttons? 13. No, Sir, he has two silk buttons. 14. Who has your dog? 15. The neighbor has my cousin's dog. 16. Has he not your horse also? 17. No, Sir, he has your friend's horse. 18. Have you the history of France? 19. No, Madam, I have neither the history of France nor the history of England. 20. Have you neither the

book nor the paper? 21. No, Miss (*Madam*), I have neither the one nor the other. (*neither*). 22. Who has paper? 23. The bookseller has no paper. 24. Has any one a book? 25. No one (*nobody*) has a book.

## 12.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Le boulanger a-t-il du velours? 2. Non, Monsieur, le boulanger n'a pas<sup>1</sup> de<sup>2</sup> velours. 3. Qui a du velours de soie? 4. Le chapelier a du velours de soie et un chapeau de soie. 5. Avez-vous deux boutons d'argent? 6. Non, Monsieur, j'ai un habit de drap, un chapeau de soie, et un soulier de velours. 7. Votre voisin a-t-il une table de bois? 8. Oui, Monsieur, il a une table d'acajou. 9. Votre cousin a-t-il une histoire d'Angleterre? 10. Non, Monsieur, il a une histoire de France. 11. Je n'ai ni le drap, ni le velours. 12. Nous n'avons ni la viande ni le café. 13. Quelqu'un a-t-il un livre? 14. Votre cousin a un livre, un habit de velours, et un chapeau de soie. 15. Avez-vous le livre du médecin. 16. Oui, Madame, j'ai le livre du médecin, et la plume d'or de la dame. 17. Le marchand a-t-il du drap? 18. Le marchand n'a pas de<sup>3</sup> drap, mais il a de l'argent. 19. Qui a le chien de votre voisin? 20. Personne<sup>4</sup> n'a le chien de mon voisin. 21. Quelqu'un a-t-il mon livre? 22. Personne n'a votre livre. 23. Le frère de votre cousin a-t-il quelque chose<sup>5</sup>? 24. Non, Monsieur, il n'a rien.<sup>6</sup> 25. Qui a le livre de votre ami? 26. Votre frère a le livre de mon cousin. 27. A-t-il l'habit du tailleur? 28. Il n'a pas l'habit du tailleur. 29. Nous n'avons ni le drap ni la soie.

REFERENCES.—1. *R.* 1.—2. *R.* 5.—3. *R.* 5.—4. *R.* 7.—5. *R.* 6.—6. *R.* 7.

## 13.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Who is sleepy? 2. My brother is hungry, but he is not sleepy. 3. Are you right or wrong? 4. I am right, I am not wrong. 5. Have you my brother's good gun? 6. I have not the gun. 7. Are you cold to-day? 8. I am not cold, on the

contrary, I am warm. 9. Have you good bread? 10. I have no bread. 11. Are you not hungry? 12. I am neither hungry nor thirsty. 13. Are you ashamed? 14. I am neither ashamed nor afraid? 15. Have we pepper or salt? 16. You have neither pepper nor salt. 17. What (*or which*) book have you? 18. I have my cousin's book. 19. Have you the iron hammer or the silver hammer? 20. I have neither the iron hammer nor the silver hammer, I have the tinman's wooden hammer. 21. Is anything the matter with you? (*Have you anything?*) 22. Nothing is the matter with me. (*I have nothing.*) 23. Have you the bookseller's large book? 24. I have neither the bookseller's large book, nor the joiner's small book; I have the captain's good book.

## 14.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous sommeil,<sup>1</sup> Monsieur? 2. Non, Monsieur, je n'ai pas sommeil, mais j'ai faim. 3. Avez-vous du poivre ou du sel? 4. Je n'ai ni<sup>2</sup> poivre ni sel, j'ai du fromage. 5. Votre frère a-t-il soif ou faim? 6. Mon frère n'a ni soif ni faim. 7. Votre sœur a-t-elle raison ou tort? 8. Elle n'a pas tort, elle a raison. 9. Le bon menuisier a-t-il peur? 10. Il n'a pas peur, mais honte. 11. Avez-vous du lait ou du fromage? 12. Je n'ai ni<sup>2</sup> lait ni fromage, j'ai du beurre. 13. Avez-vous le beau drap ou le bon thé? 14. Je n'ai ni<sup>2</sup> le beau drap ni le bon thé. 15. Avez-vous quelque chose,<sup>4</sup> mon bon ami? 16. Je n'ai rien, mon bon Monsieur. 17. N'avez-vous pas de<sup>5</sup> pain? 18. Oui, Madame, j'ai de bon pain, de bon beurre et de bon fromage. 19. Le charpentier a-t-il sommeil? 20. Le charpentier n'a pas sommeil, mais le ferblantier a faim. 21. Avez-vous le marteau de bois du ferblantier? 22. Je n'ai pas le marteau de bois. 23. Quel marteau avez-vous? 24. J'ai le marteau d'acier. 25. Avez-vous un bon habit de drap? 26. Non, Monsieur, mais j'ai une robe de soie. 27. Le tailleur a-t-il le bon bouton d'or? 28. Oui, Monsieur, il a le bon bouton d'or. 29. Qui a la montre d'or de mon frère? 30. Quelqu'un a la montre d'or.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 3, *second part*.—3. R. 3, *first part*.  
4. R. 1.—5. L. 7, R. 5.

## 15.

## EXERCISE.

## VERSION.

1 Have you the silver fork? 2. Yes, Sir, I have it. 3. Has the cook the beef? 4. No, Sir, he has it not. 5. What mutton have you? 6. I have the butcher's good mutton and good veal. 7. Has your relation the chest of drawers? 8. No, Sir, he has it not. 9. Has he my fish? 10. Who has all the baker's biscuit? 11. The sailor has neither his bread nor his biscuit. 12. Has he his knife and his fork? 13. He has neither his knife nor his fork, he has his plate. 14. What (*or which*) dish has he? 15. He has the pretty china dish. 16. Have you mine or his? 17. I have neither yours nor his, I have ours. 18. Are you afraid, Sir? 19. No, Madam, I am not afraid, I am hungry. 20. Has any one my gold watch? 21. No, Sir, no one has it. 22. What is the matter with you, Sir? (*What have you, Sir?*) 23. Nothing is the matter with me. (*I have nothing.*) 24. Have you my joiner's mahogany sofa? 25. No, Sir, I have it not. 26. I have his pretty looking-glass and his good pencil.

## 16.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous le porte-crayon d'argent? 2. Non, Monsieur, je ne l'ai pas. 3. Avez-vous l'assiette de mon frère? 4. Oui, Madame, je l'ai. 5. Le boucher a-t-il le bon biscuit? 6. Il ne l'a pas, il a le bon bœuf, le bon mouton, et le bon veau. 7. Avez-vous mon couteau et ma<sup>2</sup> fourchette? 8. Je n'ai ni votre couteau ni votre fourchette. 9. Qui a le biscuit du bon matelot? 10. Le boulanger l'a,<sup>3</sup> et j'ai le mien.<sup>4</sup> 11. Avez-vous le mien aussi? 12. Je n'ai ni le vôtre ni le sien. 13. Avez-vous faim? 14. Je n'ai pas faim, j'ai soif et sommeil. 15. N'avez-vous pas honte? 16. Non, Monsieur, je n'ai pas honte, mais j'ai froid. 17. Votre parent a-t-il raison ou tort? 18. Mon parent a raison, Monsieur. 19. A-t-il mon plat de porcelaine ou mon couteau d'argent? 20. Il n'a ni votre plat de porcelaine ni votre couteau d'argent, il a votre assiette de porcelaine. 21. Quelqu'un a-t-il mon porte-crayon d'argent? 22. Personne ne l'a,<sup>5</sup> mais votre

frère a votre habit de drap. 23. Avez-vous le mien ou le sien? 24. J'ai le vôtre? 25. Le boulanger a-t-il la commode d'acajou? 26. Il ne l'a pas, il a le sofa d'acajou. 27. Le ferblantier a-t-il mon assiette? 28. Il n'a pas votre assiette, il a la mienne. 29. Quel sofa avez-vous? 30. J'ai le sofa de mon frère. 31. Je n'ai ni le sien ni le vôtre, j'ai le mien.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. Note, page 43.—3. R. 2.—4. R. 6.—5. R. 2. 6. R. 4.—7. R. 6, last part.

## 17.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Has your brother his silver inkstand? 2. He has it no longer, he has a lead inkstand. 3. Have we the foreigner's (*or stranger's*) letter? 4. Yes, Sir, we have the stranger's (*or that of the stranger*). 5. Your sister has not her slate, but she has her satin bonnet. 6. Has the joiner your wood or his? 7. He has neither mine nor his, he has the gardener's. 8. Have you my good silk umbrella? 9. I have your silk umbrella and your satin parasol. 10. Have you my bottle? 11. I have not your bottle, I have your sister's trunk. 12. Has the servant this salt stand? 13. He has not this salt stand, he has that. 14. Have you the good or the bad chicken? 15. I have neither this nor that (*neither the latter nor the former*). 16. Which chicken have you? 17. I have the cook's (*or that of the cook*). 18. Has the baker poultry? 19. The baker has no poultry, he has milk. 20. Have you your cheese or mine? 21. I have neither yours nor mine, I have the sailor's. 22. Is any one hungry? 23. No one (*nobody*) is hungry. 24. Is anything the matter with you? (*Have you anything?*) 25. No, Sir, nothing is the matter with me. (*I have nothing.*)

## 18.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Votre frère a-t-il le parapluie de cette<sup>1</sup> dame? 2. Mon frère a le parapluie de cette dame. 3. Avez-vous ce parasol-ci<sup>2</sup> ou celui-là?<sup>3</sup> 4. Je n'ai ni celui-ci ni celui-là.<sup>4</sup> 5. Avez-vous la montre d'or de l'étranger? 6. Non, Monsieur, j'ai celle<sup>5</sup> du bou-

langer. 7. Qui a mon ardoise<sup>o</sup>? 8. J'ai votre ardoise et celle de votre frère. 9. Le cuisinier a-t-il une salière d'argent? 10. Le cuisinier a une salière d'argent, et un plat d'argent. 11. Le cuisinier a-t-il cette volaille-ci ou celle-là? 12. Il n'a ni celle-ci ni celle-là. 13. A-t-il ce pain-ci ou celui-là? 14. Il n'a ni celui-ci ni celui-là, il a le bon pain du boulanger. 15. Avez-vous mon parasol de coton? 16. Je n'ai pas votre parasol de coton, j'ai votre parasol de soie. 17. Le jardinier a-t-il une malle de cuir? 18. Le jardinier a une malle de cuir. 19. Qui a mon bon fromage? 20. Personne n'a votre fromage, mais quelqu'un a celui<sup>7</sup> de votre frère. 21. Avez-vous le mien ou le sien? 22. Je n'ai ni le vôtre ni le sien, j'ai celui de l'étranger. 23. Le cuisinier a-t-il cette bouteille-ci<sup>a</sup> ou ce balai-là? 24. Il a cette bouteille-ci (or simply, *cette bouteille*). 25. Avez-vous un encrier de plomb? 26. Non, Monsieur, j'ai un encrier de porcelaine. 27. L'étranger a-t-il de la volaille? 28. L'étranger n'a pas de<sup>o</sup> volaille, mais il a de l'argent. 29. Votre frère a faim et soif, peur et sommeil. 30. Quelqu'un a-t-il honte? 31. Non, Monsieur, personne n'a honte. 32. Votre frère a-t-il raison ou tort? 33. Mon frère a raison, et le vôtre a tort. 34. Votre sœur n'a ni son chapeau de satin, ni son chapeau de velours.

REFERENCES. — 1. R. 1.—2. R. 3.—3. R. 5.—4. R. 5.—5. R. 4. 6. L. 9, R. 4.—7. R. 4.—8. R. 3.—9. L. 7, R. 5.

## 19.

## EXERCISE.

## VERSION

1. Have you the carpenter's hammers? 2. We have the blacksmith's hammers. 3. Have the blacksmiths two wooden hammers? 4. They have two iron hammers. 5. Have the generals the silk hats of the child? 6. They have the child's jewels and playthings. 7. Have the children the birds of your wood? 8. They have not the birds of my wood, but they have the horses of my general. 9. Has the blacksmith a pair of woollen stockings? 10. The blacksmith has two pairs of woollen stockings. 11. Sir, are you not cold? 12. No, Sir, I am warm. 13. Have you coffee or chocolate? 14. I have neither coffee nor chocolate. 15. Have you not the cabbages of my large garden?

16. I have the vegetables of your small garden. 17. What has your son? (*What is the matter with your son?*) 18. My son has nothing. (*Nothing is the matter with my son.*) 19. Have you two pieces of bread? 20. The miller has a piece of bread and two barrels of flour. 21. Has the grocer coffee, tea, chocolate, and pepper? 22. He has tea and coffee, and your merchant's chocolate and pepper. 23. Who has money (*or silver*)? 24. I have no money, but I have paper. 25. Have you good paper? 26. I have bad paper.

## 20.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous les chevaux<sup>1</sup> de mon frère? 2. Je n'ai pas les chevaux de votre frère, mais j'ai les chapeaux de votre cousin. 3. Les maréchaux ont-ils de bon fer? 4. Le maréchal a deux morceaux<sup>2</sup> de fer. 5. Avez-vous deux paires de bas?<sup>3</sup> 6. J'ai une paire de bas, et deux paires de gants. 7. Votre sœur a-t-elle les bijoux<sup>4</sup> d'or? 8. Ma sœur a les bijoux d'or et les joujoux de papier. 9. Avez-vous les choux dans votre jardin? 10. Nous avons deux choux dans notre jardin. 11. Avez-vous les chapeaux de soie? 12. Les généraux ont les chapeaux de soie. 13. Avez-vous du café ou du sucre? 14. Nous n'avons ni<sup>5</sup> café ni sucre. 15. Vos frères ont-ils honte? 16. Mes frères n'ont ni honte ni peur. 17. Qui a deux barils de farine? 18. Le meunier a deux barils de farine. 19. Les oiseaux ont-ils du pain? 20. Les oiseaux n'ont pas de pain. 21. Le marchand a-t-il du thé, du chocolat, du sucre et du poivre? 22. Il a du sucre et du poivre, mais il n'a ni thé ni chocolat. 23. Votre sœur, qu'a-t-elle (*or qu'a votre sœur*<sup>6</sup>)? 24. Elle n'a rien. 25. Votre frère, qu'a-t-il (*or qu'a votre frère*<sup>6</sup>)? 26. Il n'a rien. 27. N'a-t-il pas froid? 28. Il n'a pas froid, il a chaud. 29. A-t-il tort? 30. Il n'a pas tort, il a raison. 31. Avez-vous deux habits de drap? 32. Je n'ai qu'un habit de drap, mais j'ai deux gilets de satin. 33. Qui a la lettre de mon frère? 34. Votre sœur l'a. 35. Votre sœur ne l'a pas.

REFERENCES.—1. R. 6, 5th Exception.—2. R. 3, 2d Exception.—3. R. 2, 1st Exception.—4. R. 4, 3d Exception.—5. L. 8, R. 3.—6. L. 56, R. 1

## 21.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Have you the hammers of the blacksmiths (*the blacksmiths' hammers*)? 2. Yes, Sir, I have them. 3. Have you them not? 4. No, Sir, we have them not. 5. The workman has them. 6. Has the innkeeper your horses? 7. The innkeeper has neither my horses nor yours, he has his. 8. Has the physician books? 9. Yes, Sir, he has good books. 10. Have you not my best pens? 11. Yes, Sir, I have your best pens, mine and those of your cousin (*your cousin's*). 12. Has the traveller good guns? 13. He has no good guns, he has iron guns. 14. Has not the sailor my horse-hair mattresses? 15. He has them not. 16. What has he? 17. He has the cabinet-maker's woollen mattresses. 18. Has the cabinet-maker mahogany tables? 19. Yes, Madam, he has mahogany tables and white marble tables. 20. Have you my chairs or yours? 21. I have neither yours nor mine, I have the cabinet-maker's. 22. Are you not sleepy? 23. No, Sir, I am neither sleepy nor hungry. 24. Has the tinman your iron candlesticks? 25. No, Sir, he has the blacksmith's.

## 22.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous mes tables ou les vôtres? 2. Je n'ai ni les vôtres ni les miennes, j'ai celles de l'aubergiste. 3. Les<sup>1</sup> avez-vous? 4. Non, Monsieur, je ne les ai pas. 5. Votre sœur a-t-elle mes chevaux? 6. Oui, Monsieur, elle a vos deux chevaux et ceux de votre frère. 7. Avez-vous raison ou tort? 8. J'ai raison, je n'ai pas tort. 9. Le ferblantier a-t-il mes chandeliers d'argent ou les vôtres?<sup>2</sup> 10. Il n'a ni vos chandeliers d'argent ni les miens. 11. Qu'a-t-il? 12. Il a les tables de bois de l'ébéniste. 13. A-t-il vos<sup>3</sup> chaises d'acajou? 14. Non, Monsieur, il a mes tables de marbre blanc. 15. Avez-vous ces<sup>4</sup> tables-ci ou celles-là<sup>5</sup>? 16. Je n'ai ni celles-ci ni celles-là, j'ai celles de l'ébéniste. 17. Avez-vous de bons porte-crayons? 18. Non, Monsieur, mais j'ai de<sup>6</sup> bons crayons. 19. Le voyageur a-t-il des<sup>7</sup> fusils de fer? 20. Oui, Monsieur, il

a les miens, les vôtres, et les siens. 21. N'a-t-il pas ceux de votre frère? 22. Il n'a pas ceux de mon frère. 23. L'ouvrier a-t-il mes marteaux de fer? 24. Oui, Monsieur, il les a. 25. Mon frère a-t-il vos plumes ou celles de mon cousin? 26. Il a les miennes et les vôtres. 27. Avez-vous les habits des enfants? 28. Oui, Madame, je les ai. 29. Avez-vous le chapeau de votre sœur? 30. J'ai celui de ma cousine (*de mon cousin*). 31. Votre frère a-t-il quelque chose? 32. Il a froid et faim. 33. Avez-vous des chevaux? 34. Oui, Monsieur, j'ai deux chevaux. 35. J'ai deux matelas de crin et un matelas de laine.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 6.—3. R. 5.—4. R. 7.—5. R. 8.—6. R. 4. 7. R. 2.

## 23.

EXERCISE.

VERSION.

1. Is that lady pleased? 2. No, Sir, that lady is not pleased. 3. Is your daughter quick? 4. My son is very quick, and my daughter is idle. 5. Is she not wrong? 6. She is not right. 7. Is your cousin happy? 8. Yes, Madam, she is good, beautiful, and happy. 9. Has she friends? 10. Yes, Sir, she has relations and friends. 11. Has she a new dress and old shoes? 12. She has old shoes and an old dress. 13. Has not your brother a handsome coat? 14. He has a handsome coat and a good cravat. 15. Have you good meat, Sir? 16. I have excellent meat. 17. Is this meat better than that? 18. This is better than that. 19. Has your friend the beautiful china inkstand? 20. His inkstand is beautiful, but it is not china. 21. Is any one hungry? 22. No one is hungry. 23. Are the generals here? 24. The generals and the blacksmiths are here. 25. I have your parasols and your umbrellas, and your children's.

## 24.

EXERCISE.

THÈME.

1. Votre petite sœur est-elle contente? 2. Oui, Madame, elle est contente. 3. Cette petite fille est-elle belle? 4. Cette petite fille n'est pas belle, mais elle est bonne. 5. Avez-vous de

bon drap et de bonne soie? 6. Mon drap et ma<sup>s</sup> soie sont xi.  
 7. Votre sœur est-elle heureuse? 8. Ma sœur est bonne et heureuse. 9. La sœur de ce médecin a-t-elle des amis? 10. Non, Madame, elle n'a pas d'amis.<sup>s</sup> 11. Votre viande est-elle bonne? 12. Ma viande est bonne, mais mon fromage est meilleur. 13. Le libraire a-t-il un bel<sup>e</sup> encrier de porcelaine? 14. Il a un bel encrier d'argent et une paire de souliers de cuir. 15. Avez-vous mes parasols de soie? 16. J'ai vos parapluies de coton. 17. L'habit de votre frère est-il beau? 18. Mon frère a un bel<sup>e</sup> habit et une vieille cravate de soie. 19. Avez-vous des parents et des amis? 20. Je n'ai pas de parents, mais j'ai des amis. 21. Cette belle dame a-t-elle tort? 22. Cette belle dame n'a pas tort. 23. Avez-vous de belle porcelaine? 24. Notre porcelaine est belle et bonne. 25. Elle est meilleure que la vôtre. 26. Cette petite fille n'a-t-elle pas faim? 27. Cette belle petite fille n'a ni faim ni soif. 28. Qu'a-t-elle? 29. Elle n'a ni<sup>r</sup> parents ni amis. 30. Cette montre d'or est elle bonne? 31. Celle-ci est bonne, mais celle-là est meilleure. 32. L'avez-vous? 33. Je l'ai, mais je n'ai pas celle de votre sœur. 34. Je n'ai ni la vôtre ni la mienne, j'ai celle de votre mère.

REFERENCES.—1. R. 3.—2. R. 6.—3. Note, page 53.—4. R. 5.—5. L. 12, R. 4.—6. R. 6.—7. L. 8, R. 3.

## 25.

### EXERCISE.

### VERSION.

1. Are our friend's horses restive? 2. His horses are not restive, but his mules are very restive. 3. Your brother's horses and mules are excellent. 4. Are your sisters very quick? 5. My brothers and my sisters are very quick. 6. Are they often idle? 7. No, Sir, my sisters are never idle. 8. Are you afraid of your brother? 9. No, Sir, I am afraid of nobody. 10. Are we not indulgent? 11. You are indulgent, and you are right. 12. Have I your books? 13. You have them not, you have my elder brother's. 14. Have you them not? 15. I have them not. 16. Have you a good pair of woollen stockings? 17. I have a handsome pair of silk stockings. 18. Have you the good houses or the bad? 19. I have neither the good nor the bad, I have

my cousin's. 20. Is labor agreeable? 21. Labor is useful and agreeable. 22. Have you my handsome morocco shoes? 23. I have not your handsome morocco shoes, I have your handsome velvet slippers. 24. Have you your sister's slippers, or mine? 25. I have neither yours nor your sister's, I have the German lady's.

## 26.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Vos frères et vos sœurs sont-ils bien vifs?<sup>1</sup> 2. Mes frères sont vifs, mais mes sœurs ne sont pas vives.<sup>2</sup> 3. N'avez-vous pas deux chevaux rétifs? 4. Non, mais j'ai une mule rétive. 5. N'avez-vous pas deux bonnes paires de gants de soie? 6. J'ai une bonne paire de gants de coton, et deux paires de gants de soie. 7. N'avez-vous pas peur de vos amis? 8. Non, Monsieur, je n'ai jamais peur de mes amis. 9. Je n'ai peur de personne. 10. Avez-vous raison ou tort? 11. J'ai raison. 12. Avez-vous mes belles pantoufles de cuir, ou mes vieilles<sup>3</sup> pantoufles de satin. 13. J'ai vos vieux souliers de cuir, et vos pantoufles de velours. 14. Ces dames sont elles contentes? 15. Ces dames sont contentes, et elles ont raison. 16. L'Allemande a-t-elle les souliers de votre père ou les miens. 17. Elle n'a ni les siens ni les vôtres, elle a ceux de ma sœur. 18. Votre frère aîné a-t-il de<sup>4</sup> bonnes maisons ou de mauvaises? 19. Ses maisons sont-meilleures que les vôtres et que<sup>5</sup> les miennes. 20. Ses maisons sont-elles vieilles? 21. Ses maisons sont vieilles, mais elles sont bonnes. 22. Les avez-vous? 23. Non, Monsieur, je ne les ai pas, je n'ai pas de<sup>6</sup> maisons. 24. Avez-vous celles de mon frère, ou celles de ma sœur? 25. Votre sœur a les siennes et celles de ma mère. 26. Vos écoliers sont-ils attentifs? 27. Mes écoliers sont très attentifs et très studieux. 28. Ces Allemandes sont elles studieuses? 29. Elles sont très studieuses et très attentives?<sup>7</sup> 30. Avez-vous souvent tort? 31. Oui, Monsieur, j'ai souvent tort. 32. Le travail est-il agréable? 33. Oui, Monsieur, le travail est agréable et utile. 34. Nous les avons et vous ne les avez pas.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 1.—3. L. 13, R. 6.—4. L. 12, R. 4. 5. Note, page 56.—6. L. 12, R. 4.—7. L. 13, R. 5.

## 27.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Have you a good guitar? 2. Yes, Sir, I have an excellent guitar. 3. Have you good coats (*or clothes*)? 4. Yes, Madam, I have good black coats and beautiful white dresses. 5. Has not your mother a silk shawl? 6. Yes, Madam (*Miss*), she has a silk one and a woollen one. 7. Has the innkeeper good English horses? 8. The innkeeper has English, French, and Arabian horses. 9. He has very beautiful ones. (*He has some very beautiful ones.*) 10. Has your brother's friend gold jewels? 11. Yes, Sir, he has (*some*). 12. Has he also silver jewels? 13. He has (*some*) also. 14. Has he many (*of them*)? 15. No, Sir, he has not many. 16. Has your friend relations? 17. Yes, Sir, he has (*some*). 18. Has that gentleman a good steel pen or a handsome gold pen? 19. He has a steel one and we have a gold one. 20. Has not the general good soldiers? 21. He has some very brave. (*He has some very brave ones.*) 22. Have not the Americans good land? 23. They have (*some*) excellent. 24. Has the merchant English or French knives? 25. The merchant's knives are neither English nor French, they are Belgian.

## 28.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Votre frère a-t-il des chevaux arabes? 2. Oui, Monsieur, il en a. 3. En a-t-il de<sup>s</sup> beaux? 4. Oui, Monsieur, il en a de beaux? 5. Les bons Américains ont-ils tort? 6. Non, Mademoiselle, ils n'ont pas tort, ils ont raison. 7. Avez-vous un châle français? 8. Oui, Monsieur, j'en<sup>s</sup> ai un, j'ai un beau châle français. 9. Votre aubergiste a-t-il votre couteau d'argent ou le mien? 10. Il n'a ni le vôtre ni le mien, il a le beau couteau d'acier de sa sœur. 11. Le Belge a-t-il une bonne guitare? 12. Il a une guitare française excellente. (*or une excellente guitare française.*) 13. Il en a une excellente. 14. Le monsieur a-t-il des livres amusants? 15. Oui, Monsieur, il en<sup>s</sup> a deux. 16. Le général a-t-il des chevaux français<sup>s</sup> ou des chevaux arabes.

(*Le général a-t-il des chevaux français ou arabes?*) 17. Il n'a ni chevaux français ni chevaux arabes, il a des chevaux anglais. 18. Qui a des chevaux arabes? 19. L'Arabe en a. 20. L'Anglais en a-t-il? 21. L'Anglais en a. 22. La sœur de votre ami a-t-elle une bonne plume d'acier? 23. La sœur de mon ami en a une, mais mes parents n'en ont pas. 24. N'avez-vous pas tort, Monsieur? 25. Oui, Madame, j'ai tort. 26. Ces couteaux sont-ils anglais? 27. Non, Monsieur, ils sont belges. 28. Avez-vous des parents? 29. J'en ai deux, et ils sont ici. 30. Le boucher anglais a-t-il de la viande? 31. Oui, Monsieur, il en a beaucoup. 32. A-t-il beaucoup d'argent? 33. Il n'en a guère. 34. Le général belge a-t-il des soldats braves? 35. Oui, Monsieur, il en a de bons.

REFERENCES.—1. *See Method*, § 145, page 461.—2. *R.* 8.—3. *R.* 7. 4. *R.* 7.—5. § 145.—6. *L.* 8, *R.* 3.—7. § 145.—8. *R.* 7.—9. *R.* 8.

## 29.

EXERCISE.

VERSION.

1. Are you as (*well*) pleased as your brother? 2. I am as (*well*) pleased as your brother. 3. Has your father as much courage as modesty? 4. He has less modesty than courage. 5. Has the bookseller as many manuscripts as engravings? 6. He has more of these than of those. 7. Has he as many friends as enemies? 8. He has more of these than of those. 9. Has he as much bread as cheese? 10. He has quite as much of this as of that. 11. Has the blacksmith more horses than your brother? 12. He has more (*of them*) than my father and more than my brother. 13. Are you not cold? 14. No, Sir, I am not cold, I am very warm. 15. Have you two cloth cloaks? 16. I have one of cloth and one of blue velvet. 17. Have you not more glasses than plates? 18. We have more (*of them*). 19. Has the blacksmith more iron than steel? 20. He has not so much of this as of that. 21. He has less of this than of that. 22. Have the Dutch handsome gardens? 23. Their gardens are very beautiful. 24. The gardens of the Italians are more beautiful than those of the Spaniards.

## 30.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Êtes-vous plus attentif que votre sœur? 2. Je ne suis pas aussi attentif que votre frère. 3. Avez-vous plus de courage que mon frère? 4. J'en ai tout autant.<sup>1</sup> 5. Le maréchal a-t-il autant<sup>2</sup> d'argent que de fer? 6. Il a plus de celui-ci que de celui-là.<sup>3</sup> 7. A-t-il plus de modestie que l'Espagnol? 8. Il en a davantage.<sup>4</sup> 9. Il en a plus que la sœur de votre ami. 10. N'avez-vous pas froid, Monsieur? 11. Non, Monsieur, mais j'ai peur et sommeil. 12. Le Hollandais a-t-il plus de fromage que l'Italien? 13. Il a plus de<sup>5</sup> fromage et plus d'argent. 14. Avez-vous autant de soie anglaise que de soie italienne? 15. J'ai plus de celle-ci que de celle-là. 16. Qui a plus d'amis que l'Espagnol? 17. Votre ami en a plus. 18. L'Espagnol a-t-il autant de<sup>6</sup> votre argent que du sien? 19. Il a moins du mien que du sien. 20. Avons-nous plus de manteaux de soie que de manteaux de drap? 21. Nous avons plus de ceux-ci que de ceux-là. 22. Avez-vous de bons manteaux? 23. Oui, Monsieur, j'ai de bons manteaux, de bons chapeaux, et de bons souliers de cuir. 24. Avez-vous plus d'assiettes que de plats? 25. Je n'ai pas plus d'assiettes que de plats, mais j'ai plus de verres que d'assiettes. 26. N'avez-vous pas très froid? 27. Non, Monsieur, je n'ai ni froid ni chaud. 28. Votre charpentier a-t-il du bois? 29. Oui, Monsieur, il a du bois, de l'argent, du fromage et de la viande. 30. Qui a plus d'argent que le charpentier? 31. Le Hollandais en a davantage. 32. Qui a plus d'estampes que de livres? 33. Le libraire a plus de ceux-ci que de celles-là. 34. Êtes-vous aussi attentif que votre ami? 35. Je suis plus<sup>7</sup> attentif que mon ami.

REFERENCES.—1. *R.* 5.—2. *R.* 2.—3. *L.* 10, *R.* 5.—4. *Note*, page 61  
5. *R.* 3.—6. *R.* 2, *latter part.*—7. *R.* 3.

## 31.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is your dictionary very correct? 2. It is more correct than Boyer's. 3. Your dictionary is the most correct of all. 4. Which

is the best of those gardens? 5. This is the best of all the gardens of the city (*the best garden in the city*). 6. Have you any more money? 7. I have no more money, but I have more credit (or *credit yet*). 8. Have we (*any*) more salad? 9. We have no more. 10. We have no more meat. 11. Who has more? 12. My brothers and sisters have some more (or *some still, some yet*). 13. Have you much more? 14. I have not much more (*not much left*). 15. Has your aunt more dresses than your niece? 16. She has not many. 17. Is your nephew more learned than your niece? 18. He is not so learned as she. 19. She is more learned than he. 20. Are you still cold? 21. I am no longer cold, I am very warm. 22. Have you no more news? 23. I have no more. 24. Have you many? 25. I have but few (*but little*).

## 32.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Votre frère a-t-il un très bon dictionnaire? 2. Son dictionnaire n'est pas très correct. 3. Votre père a-t-il plus de courage que lui?<sup>1</sup> 4. Il a beaucoup plus de courage que votre neveu. 5. Vos frères ont-ils du crédit? 6. Ils n'ont guère de crédit, mais ils ont de l'argent. 7. Votre tante est-elle obligeante? 8. Ma tante est bien obligeante. 9. Avez-vous encore<sup>2</sup> des livres, des plumes, et du papier? 10. Je n'ai plus de<sup>3</sup> livres, mais j'ai encore de bonnes plumes et d'excellent papier anglais. 11. Qui a encore<sup>4</sup> du papier? 12. Je n'en ai plus, mais mon frère en a encore. 13. Avez-vous des nouvelles, Monsieur? 14. Non, Madame, je n'en ai pas aujourd'hui. 15. Avez-vous autant de bois que le fils de mon frère? 16. J'en ai plus<sup>5</sup> que vous ou que lui. 17. Avez-vous encore tort? 18. Non, Monsieur, je n'ai plus tort, j'ai raison. 19. Vos sœurs ont-elles encore faim? 20. Elles n'ont ni faim ni soif, mais elles ont encore sommeil. 21. Votre nièce est-elle aussi savante que lui. 22. Elle est plus savante que lui<sup>6</sup> et que sa tante. 23. Avez-vous des nouvelles, Monsieur? 24. Non, Madame, je n'ai plus de nouvelles. 25. Qui a des nouvelles? 26. Je n'en ai plus. 27. Les avez-vous toutes (*fem.*)? tous (*masc.*) 28. Oui, Monsieur, je les ai toutes (or *tous*).

Votre tante en a-t-elle encore beaucoup? 30. Elle n'en a plus guère' (*plus beaucoup*). 31. Votre frère a-t-il encore des chevaux anglais? 32. Il n'en a plus. 33. Il en a encore deux. 34. Avez-vous encore un beau châte français? 35. Je n'ai plus de châles français, mais j'en ai encore un anglais.

REFERENCES.—1. R. 6.—2. R. 3.—3. R. 4.—4. R. 3.—5. L. 16, R. 3. 6. R. 6.—7. R. 5.

### 33.

#### EXERCISE.

#### VERSION.

1. How many potatoes has your brother? 2. He has not many. 3. Has the grocer much sugar in his warehouse? 4. He has but little (*of it*), but he has much butter and pepper? 5. Has your gardener many cherries? 6. He has more cherries than plums. 7. Are plums better than cherries? 8. Cherries are better than plums. 9. Have you a few ripe pears? 10. We have a few, we have also many pineapples and apricots. 11. Has your uncle anything good in his garden? 12. He has something good and beautiful. 13. He has beautiful vegetables and beautiful flowers. 14. Have you foreign flowers? 15. I have a few. 16. Which have you? 17. I have your brother's and your gardener's. 18. Have you not mine also? 19. No, Sir, I have them not. 20. Who has many (*of them*)? 21. Nobody has many. 22. I have a few. 23. Have you tea enough? 24. I have enough. 25. I have more than he.

### 34.

#### EXERCISE.

#### THÈME.

1. Votre jardinier a-t-il beaucoup de légumes? 2. Oui, Monsieur, il en a beaucoup. 3. Combien de jardins a-t-il? 4. Il a plusieurs<sup>2</sup> jardins et plusieurs maisons. 5. Avez-vous beaucoup de livres? 6. Je n'en ai guère,<sup>3</sup> mais mon ami en a beaucoup. 7. Quel habit votre frère a-t-il? 8. Il a un bon habit de drap. 9. Votre oncle a-t-il beaucoup de pêches? 10. Il n'a pas beaucoup de pêches, mais il a beaucoup de cerises. 11. Combien de prunes le tailleur a-t-il? 12. Le tailleur n'a pas de<sup>4</sup> prunes,

il a du drap et de la soie. 13. Quelle soie votre ami le marchand a-t-il? 14. Il a beaucoup de soie et beaucoup d'argent. 15. Le jardinier a-t-il quelque chose<sup>s</sup> de bon dans son jardin? 16. Il a beaucoup d'ananas. 17. A-t-il plus de légumes que de fruit. 18. Il a plus de celui-ci que de ceux-là. 19. Votre oncle a-t-il beaucoup de poires et de cerises? 20. Il en a quelques-unes,<sup>s</sup> et il a beaucoup de pommes et de prunes. 21. En avez-vous quelques-unes? 22. J'en ai encore beaucoup, mais mon frère n'en a plus. 23. Quelles pêches a-t-il? 24. Il a de grosses<sup>r</sup> pêches. 25. Lesquelles avez-vous? 26. J'ai les meilleures pêches? 27. Le marchand a-t-il quelque chose de bon dans son magasin? 28. Il n'a rien de<sup>s</sup> bon dans son magasin, mais il a quelque chose de bon dans son jardin. 29. Combien de pommes-de-terre l'étranger a-t-il? 30. Il n'en a pas beaucoup. 31. A-t-il de bons légumes? 32. Il a de bons légumes. 33. A-t-il raison ou tort? 34. Il a raison, mais vous avez tort. 35. Il n'a ni ce livre-ci ni celui-là, il a celui du libraire.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 7, *latter part.*—3. L. 17, R. 5.—4. L. 12, R. 4.—5. R. 3.—6. R. 7.—7. Gros is used for the English word large, in speaking of fruit and vegetables.—8. R. 3.

### 35.

#### EXERCISE.

#### VERSION.

1. Is the horse which you have good? 2. It is better than that which you have, and (*better*) than our friend's. 3. How many children have you? 4. I have only one, but the Italian has more than I. 5. Have we the tenth of September? 6. No, Sir, we have the ninth of February. 7. Have you my silk cravat or my muslin cravat? 8. I have both. 9. Have you eight kilogrammes of cinnamon? 10. No, Sir, I have only half a kilogramme. 11. How many francs have you, Sir? 12. I have only half a franc, but my friend has a franc and a half. 13. Has your sister twenty-five centimes? 14. Yes, Sir, she has a quarter of a franc. 15. Have we not the first of August? 16. No, Sir, we have the sixth of September. 17. Is to-day the tenth? 18. No, Sir, it is the eleventh. 19. Has your brother the first place? 20. No, Sir, he has the tenth. 21. Has your joiner

many tools? 22. Yes, Sir, he has many. 23. Has that work ten volumes? 24. No, Sir, it has only nine. 25. I have the sixth volume of Molière's works, and the first volume of Michelet's history of France.

## 36.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Cette canelle est-elle bonne? 2. Cette canelle est meilleure que la vôtre et que<sup>1</sup> celle de votre frère? 3. Quel jour du mois avons-nous<sup>2</sup> aujourd'hui? 4. Nous avons le six.<sup>3</sup> 5. Votre père a-t-il vingt francs? 6. Non, Monsieur, il n'a que six francs cinquante centimes. 7. Combien de volumes votre ouvrage a-t-il? 8. Il en a beaucoup, il en<sup>4</sup> a quinze. 9. Le menuisier a-t-il lu le deuxième<sup>5</sup> volume de l'histoire de France de Michelet? 10. Oui, Monsieur, il en a lu le deuxième volume. 11. Votre ami a-t-il les œuvres de Molière? 12. Il n'en a que deux volumes. 13. Avez-vous mon habit de drap ou mon habit de velours? 14. Nous avons l'un et l'autre.<sup>6</sup> 15. Nous avons celui-ci et celui-là. 16. Combien de canelle avez-vous? 17. Nous en avons deux kilogrammes. 18. Combien de centimes le marchand a-t-il? 19. Il en a vingt-six. 20. Avez-vous la troisième ou la quatrième place? 21. Je n'ai ni la troisième ni la<sup>7</sup> quatrième, j'ai la dixième. 22. N'avez-vous pas honte aujourd'hui? 23. Non, Monsieur, je n'ai pas honte, mais j'ai peur. 24. Avez-vous un quart de franc? 25. Non, Monsieur, mais j'ai un demi-franc. 26. Avons-nous le six juillet? 27. Non, Monsieur, nous avons le quatre mars. 28. Votre oncle a-t-il six enfants? 29. Non, Monsieur, il n'en a qu'un. 30. Avez-vous dix kilogrammes de viande? 31. Je n'en ai que cinq kilogrammes. 32. La viande du boucher est-elle bonne? 33. Elle n'est pas très bonne. 34. Combien de kilogrammes en avez-vous? 35. Je n'en ai que deux, mais mon frère en a quatre.

REFERENCES.—1. *R.* 1.—2. *R.* 6.—3. *R.* 5.—4. *The en is repeated*  
5. § 25, *R.* (5).—6. *R.* 3.—7. § 80, *R.* (2.)

## 37.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is your brother-in-law older than mine? 2. Yours is younger than mine. 3. How old is your mother-in-law? 4. She is nearly fifty years old. 5. What o'clock is it now? 6. It is past six. 7. Are you certain of that? 8. Yes, Sir, I am certain of it. 9. Is it more than two (*o'clock*) by your watch? 10. It is only twelve by my watch. 11. Are you more than five years old, my child? 12. I am not yet four (*years old*). 13. Have you more than six yards of printed calico? 14. I have less than three metres (*of it*). 15. How many ells of ribbon has your father-in-law? 16. He has but little ribbon, he has but half an ell (*of it*). 17. Is it a quarter to twelve? 18. It is later, Sir, it is a quarter after twelve. 19. What day of the month have we? 20. We have the sixth of October. 21. Is it not the eighth of February that . . . ? 22. No, Madam, it is the eighth of March. 23. How many gardens has your first cousin? 24. He has only one, but it is very beautiful. 25. He has more than ten.

## 38.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Quel âge votre beau-frère a-t-il?<sup>1</sup> 2. Il a cinquante ans. 3. Votre belle-sœur est-elle plus âgée que la mienne? 4. Non, Monsieur, ma belle-sœur est plus jeune que la vôtre. 5. Votre fils a-t-il vingt-cinq ans?<sup>2</sup> 6. Non, Madame, il n'en a que seize. 7. Quel jour du mois avons-nous<sup>3</sup> aujourd'hui? 8. Nous avons le<sup>4</sup> onze. 9. Avez-vous le vingtième volume des œuvres de Chateaubriand? 10. Non, Madame, nous en avons le onzième. 11. Quelle heure est-il,<sup>5</sup> Monsieur? 12. Il n'est que midi.<sup>6</sup> 13. N'est-il pas plus tard? 14. Il est une heure moins<sup>7</sup> un quart. 15. Il est cinq heures et quart.<sup>8</sup> 16. Combien de verges de cette toile d'Hollande avez-vous? 17. J'en ai dix aunes et demie. 18. J'en ai six mètres, et seize verges de soie italienne. 19. Votre belle-mère est-elle plus jeune que votre beau-père? 20. Elle est plus jeune que lui. 21. Avez-vous vingt ans? 22. Non, Monsieur, je n'ai que dix-neuf ans et demi. 23. Êtes-vous sûr

qu'il est dix heures? 24. Oui, Madame, j'en suis sûr. 25. Est-il dix heures moins vingt minutes. 26. Non, Monsieur, il est midi moins un quart. 27. Combien de maisons avez-vous? 28. Je n'en ai qu'une, mais ma belle-sœur en a deux. 29. Avez-vous la mienne ou la vôtre? 30. Je n'ai ni la vôtre ni la mienne, j'ai celle de votre beau-fils. 31. Votre belle-mère a-t-elle cinq verges de cette indienne? 32. Elle n'en a que deux verges? 33. Quelle heure est-il à votre montre? 34. Il est quatre heures et demie<sup>9</sup> à ma montre. 35. Il est plus de sept heures à la mienne.

REFERENCES.—1. R. 6.—2. R. 6.—3. L. 19, R. 6.—4. L. 19, R. 7. 5. R. 1.—6. R. 2.—7. R. 4.—8. R. 3.—9. R. 5.

### 39.

EXERCISE.

VERSION.

1. Has your mother-in-law anything to do? 2. She has nothing to do. 3. Has she two pages to write? 4. No, Sir, she has only one. 5. Do you intend to read this newspaper? 6. Yes, Madam, I intend to read it. 7. Are you right to buy a velvet coat? 8. I am right to buy one. 9. Does your little girl want to sleep (*need sleep*)? 10. Yes, Sir, she wants to sleep, she is tired. 11. Are you afraid of falling? 12. I am not afraid of falling. 13. Has the gardener time to work in the fields? 14. He has no wish to work in the fields. 15. Are your fields as large as mine? 16. They are larger than yours. 17. Are you ashamed to walk? 18. I am not ashamed to walk, but I am ashamed to dance. 19. How old is your son? 20. He is sixteen. 21. Have we the second of March or the fifth of June? 22. We have the twenty-eighth of July. 23. Is it noon (*twelve*)? 24. No, Sir, it is not yet twelve, it is only half-past eleven. 25. It is yet early.

### 40.

EXERCISE.

THÈME.

1. Votre beau-frère qu'a-t-il à faire? 2. Il a des lettres à écrire. 3. A-t-il besoin de travailler? 4. Oui, Monsieur, il a besoin de<sup>9</sup> travailler. 5. A-t-il l'intention de lire mon livre?

6. Il n'a pas l'intention de lire votre livre, il n'a pas le temps. 7. Votre sœur a-t-elle honte de marcher? 8. Ma sœur n'a pas honte de marcher, mais mon frère a honte de danser. 9. Votre cousine a-t-elle quelque chose à dire? 10. Ma cousine n'a rien à dire, elle a peur<sup>3</sup> de parler. 11. Est-il tard? 12. Non, Madame, il n'est pas tard, il est de bonne heure. 13. Avez-vous envie de lire la lettre de ma sœur? 14. Avez-vous le courage d'aller à la guerre? 15. Je n'ai pas le courage d'aller à la guerre. 16. Votre sœur a-t-elle raison d'acheter une robe de soie. 17. Oui, Monsieur, elle a raison d'en<sup>4</sup> acheter une. 18. Cet enfant a-t-il besoin de dormir? 19. Non, Monsieur, cet enfant n'a pas besoin de dormir, il n'est pas fatigué. 20. Le jardinier de votre frère a-t-il envie de travailler dans mon jardin? 21. Il a envie de travailler dans le mien. 22. Quel âge cet enfant a-t-il? 23. Cet enfant a dix ans. 24. Quel jour du mois avons-nous? 25. Nous avons le neuf<sup>5</sup> mars. 26. Avez-vous peur de marcher? 27. Je n'ai pas peur de marcher, mais je suis fatigué. 28. Avez-vous le temps de lire le livre de mon frère? 29. J'ai le temps de lire son livre. 30. Le menuisier a-t-il envie de parler? 31. Il a envie de travailler et de lire. 32. Votre fils a-t-il peur de tomber? 33. Il n'a pas peur de tomber, mais il a peur de travailler. 34. Quelle heure est-il? 35. Il est midi (*noon*). Minuit (*midnight*).

REFERENCES. — 1. R. 1.—2. R. 4.—3. R. 4.—4. *Of them, of those things*, § 39, R. (17.)—5. *Or de mars*.

## 41.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Who wants bread? 2. Nobody wants any. 3. Do you not want your servant? 4. Yes, Sir, I want him. 5. Does your gardener take care of your garden? 6. Yes, Madam, he takes care of it. 7. Does he take good care of his old father? 8. Yes, Sir, he takes good care of him. 9. Is your boy ashamed of his conduct? 10. Yes, Sir, he is ashamed of it. 11. Are you afraid of this horse or of that? 12. I am neither afraid of this nor of that. 13. Does our servant take care of your things? 14. He takes good (or *great*) care of them. 15. Are you afraid of speaking or reading? 16. I am afraid neither of speaking

nor of reading. 17. Are you astonished at that affair? 18. I am not astonished at it. 19. Are you sorry for it? 20. Yes, Sir, I am very sorry for it. 21. Do you want that boy? 22. Yes, Madam, I want him. 23. Do you not want his book? 24. I do not want it. 25. Have you a wish to work or to read? 26. I neither wish to work nor to read, I wish to rest, for I am tired.

## 42.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous besoin de<sup>1</sup> votre domestique? 2. Oui, Monsieur, j'ai besoin de lui.<sup>2</sup> 3. Votre beau-frère a-t-il besoin de vous? 4. Il a besoin de moi et de mon frère. 5. N'a-t-il pas besoin d'argent? 6. Il n'a pas besoin d'argent, il en a assez. 7. Votre frère est-il fâché<sup>3</sup> de sa conduite? 8. Il est bien fâché de sa conduite, et bien fâché contre<sup>4</sup> vous. 9. A-t-il bien soin de ses livres? 10. Il en<sup>5</sup> a bien soin. 11. Combien de volumes a-t-il? 12. Il en a plus que vous, il en a plus de<sup>6</sup> vingt. 13. De quoi le jeune homme a-t-il besoin? 14. Il a besoin de ses effets. 15. Avez-vous besoin de vous reposer? 16. Votre frère n'en est-il pas étonné? 17. Il en est étonné. 18. Avez-vous envie de lire les livres de votre frère? 19. J'ai envie de les lire, mais je n'ai pas le temps. 20. Avez-vous le temps de travailler? 21. J'ai le temps de travailler, mais je n'ai pas le temps de lire. 22. Le jeune frère a-t-il soin de ses effets? 23. Il en a bien soin. 24. Ce petit garçon a-t-il peur du chien? 25. Il n'a pas peur du chien, il a peur du cheval. 26. Avez-vous besoin de pain? 27. Je n'en ai pas besoin? 28. Êtes-vous content de la conduite de votre frère? 29. J'en suis content. 30. Votre frère a-t-il envie de lire mon livre? 31. Il n'a pas envie de lire votre livre, il est fatigué. 32. Ce jeune homme est-il fâché contre vous ou contre ses amis? 33. Il n'est fâché ni contre moi, ni contre ses amis. 34. Avez-vous besoin de mon dictionnaire? 35. J'ai besoin de votre dictionnaire et de<sup>7</sup> celui de votre frère.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. Note, page 76.—3. R. 4.—4. R. 5.—5 R. 3. 6. L. 20, R. 7.—7. § 141.

## 43.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Does your mother like reading? 2. Yes, Miss (*Madam*), she likes it much better than her sister. 3. What hat does your nephew wear? 4. He wears a silk hat, and I wear a straw hat. 5. Does that lady love her children? 6. Yes, Sir, she cherishes them (*loves them dearly*). 7. Do you furnish those merchants with goods? 8. I furnish those merchants with goods, and they give me money. 9. Do your companions like fine (*handsome*) clothes? 10. Our companions like fine clothes and good books. 11. Do you look for (*seek*) my brother? 12. Yes, Sir, I look for him, but I do not find him. 13. Does your brother lose his time? 14. He loses his time and (*his*) money. 15. Do we always lose our time? 16. We lose it very often. 17. Do you owe much money? 18. I owe enough (*of it*), but I do not owe much. 19. Do you sell your two houses to our physician? 20. I sell only one (*of them*), I keep the other for my sister-in-law. 21. Do you receive money to-day? 22. We receive but little. 23. Does your joiner finish his work early? 24. He finishes it late. 25. At what hour does he finish it? 26. He finishes it at half after twelve. 27. We finish ours at twenty minutes before ten.

## 44.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Votre compagnon aime-t-il la lecture? 2. Mon compagnon n'aime pas la lecture. 3. Votre père aime-t-il les bons livres? 4. Il aime les bons livres et les<sup>2</sup> bons habits. 5. Devez-vous plus de vingt piastres? 6. Je n'en dois que dix, mais mon frère en doit plus de quinze. 7. Avez-vous tort de finir votre travail de bonne heure? 8. J'ai raison de finir le mien, de bonne heure, et vous avez tort de ne pas finir le vôtre. 9. Recevez-vous beaucoup d'argent aujourd'hui? 10. Je n'en reçois guère. 11. Donnons-nous nos meilleurs livres à ce petit enfant? 12. Nous ne les donnons pas, nous les gardons, parceque nous en<sup>3</sup> avons besoin. 13. Vendez-vous vos deux chevaux? 14. Nous ne vendons pas nos deux

chevaux, nous en gardons un. 15. Finissez-vous votre travail ce matin? 16. Oui, Monsieur, je le finis ce matin de bonne heure. 17. Votre beau-frère aime-t-il les<sup>4</sup> beaux habits? 18. Oui, Madame, il aime les beaux habits. 19. Cherchez-vous mon neveu? 20. Oui, Monsieur, nous le cherchons. 21. Perd-il son temps? 22. Il perd non seulement son temps, mais il perd son argent. 23. Combien d'argent<sup>5</sup> a-t-il perdu aujourd'hui? 24. Il a perdu plus de dix piastres. 25. Votre menuisier finit-il votre maison? 26. Il finit ma maison et celle de mon frère. 27. Vendez-vous de<sup>6</sup> bons chapeaux? 28. Nous vendons des<sup>7</sup> chapeaux de soie, et les<sup>8</sup> chapeaux de soie sont bons. 29. Quel âge votre compagnon a-t-il? 30. Il a douze ans et sa sœur en a quinze (*a quinze ans*). 31. Votre frère aime-t-il la viande? 32. Il aime la viande et le pain. 33. Recevez-vous vos marchandises à deux heures? 34. Nous les recevons à midi et demi. 35. Nous les recevons à une heure moins dix minutes.

REFERENCES.—1. R. 11.—2. § 80, R. (1.)—3. L. 22, R. 3.—4. R. 11. 5. L. 12, R. 4.—6. L. 12, R. 4.—7. L. 12, R. 2.—8. R. 11.

## 45.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Where are you going, my friend? 2. I am going to your father's, is he at home? 3. He is (*at home, or there*) this morning. 4. Whence do you come? 5. We come from your house and from your sister's. 6. Who is at our house? 7. My neighbor is there to-day. 8. Where do you intend to carry these books? 9. I intend to carry them to the house of the physician's son. 10. Are you wrong to remain at home (*at your house*)? 11. I am not wrong to remain at home. 12. Has the watchmaker good watches at home (*at his house*)? 13. He has no watches at his house, he has some in his warehouse (*shop, store*). 14. To whose house do you carry your books? 15. I take (*carry*) them to the binder's (*bookbinder's*). 16. Do you go to the Dutch captain's? 17. We do not go to the Dutch captain's, we go to the Russian major's. 18. Is he at your house or at your brother's? 19. He lives at our house. 20. Do we not live at your tailor's? 21. You do. (*You live there. See R. 12.*)

22. Whence does your painter come? 23. He comes from his partner's house. 24. Where are you carrying my shoes and my waistcoat? 25. I am carrying your shoes to the shoemaker's and your waistcoat to the tailor's.

## 46.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Où votre ami va-t-il? 2. Il va<sup>1</sup> chez vous ou chez votre frère. 3. N'a-t-il pas l'intention d'aller chez<sup>2</sup> votre associé? 4. Il a l'intention d'y<sup>3</sup> aller, mais il n'a pas le temps aujourd'hui. 5. De quoi<sup>4</sup> avez-vous besoin aujourd'hui? 6. J'ai besoin de mon gilet qui est chez le tailleur. 7. Vos habits sont-ils chez le peintre. 8. Ils n'y sont pas, ils sont chez le tailleur. 9. Où demeurez-vous, mon ami? 10. Je demeure chez votre belle-sœur. 11. Monsieur votre père est-il à la maison? 12. Non, Monsieur, il n'y est pas.<sup>5</sup> 13. Où votre domestique porte-t-il le bois? 14. Il le porte chez le capitaine russe. 15. Le monsieur qui est avec Monsieur<sup>6</sup> (*M.*) votre père, demeure-t-il chez lui? 16. Non, Monsieur, il demeure chez moi. 17. A-t-il tort de demeurer chez vous? 18. Non, Monsieur, il a raison de demeurer chez moi. 19. D'où le charpentier vient-il? 20. Il vient de chez son associé. 21. A-t-il deux associés? 22. Non, Monsieur, il n'en a qu'un, qui demeure ici. 23. Avez-vous le temps d'aller chez nous ce matin? 24. Nous avons le temps d'y aller. 25. Nous avons l'intention d'y aller et de parler à Mademoiselle votre sœur. 26. Est-elle chez vous? 27. Elle est chez elle. 28. Avez-vous du pain, du beurre et du fromage à la maison? 29. Nous y avons du pain et du beurre. 30. Nous n'y avons pas de fromage, nous n'aimons pas le fromage. 31. Votre montre est-elle chez l'horloger? 32. Elle y est. 33. Avez-vous deux montres d'or? 34. Je n'ai qu'une montre d'or. 35. Qui a l'intention d'aller chez mon père ce matin. 36. Personne n'a l'intention d'y aller.

REFERENCES.—1. *L.* 23, *R.* 6.—2. *R.* 9.—3. *R.* 11.—4. *L.* 22, *R.* 2. 5. *R.* 12.—6. *Note*, page 82; and *abbreviations*, page 275

## 47.

EXERCISE.

VERSION.

1. Where (*whither*) am I going? 2. You are going to the hatter's. 3. Am I going to the bank? 4. You are going to the bank and to the concert. 5. Do I cut your wood? 6. You cut neither my wood nor my coat. 7. Do I wear a green hat? 8. You do not wear a green hat, you wear a black one. 9. Is your scholar going anywhere? 10. He is going to church, to school, and to market. 11. Is he not going to the hair-dresser's? 12. He is going nowhere. 13. Do you not wear red leather boots? 14. I wear black leather (*ones*). 15. Do you not go to the banker's? 16. I do not go to his house, he is absent since yesterday. 17. Is he coming to the bank this morning? 18. He intends to come (*there*), if he has time. 19. Has he a wish to go to the concert? 20. He has a great wish to go (*there*), but he has no ticket. 21. Do you live in this village? 22. Yes, Sir, I do. (*I live there.*) 23. Do you send this note to the post-office? 24. I send it to its address.

## 48.

EXERCISE.

THÈME.

1. Est-ce que<sup>1</sup> je porte mon grand chapeau noir? 2. Vous portez<sup>2</sup> un beau chapeau vert. 3. Le banquier va-t-il chez le perruquier ce matin? 4. Il y va ce matin. 5. A-t-il l'intention d'aller à la banque ce matin? 6. Il n'a pas l'intention d'y aller, il n'a pas le temps. 7. Envoyez-vous vos lettres à la poste? 8. Je ne les y<sup>3</sup> envoie pas, elles ne sont pas encore écrites. 9. Est-ce que je vous envoie un billet? 10. Vous m'envoyez un billet, mais je n'ai pas envie d'aller au concert. 11. Monsieur<sup>4</sup> votre frère va-t-il à l'école demain? 12. Il y va aujourd'hui et il reste demain à la maison. 13. Est-ce que j'y vais? 14. Vous n'allez nulle part.<sup>5</sup> 15. Où allez-vous? 16. Je vais chez M. votre frère; est-il à la maison? 17. Il n'est pas à la maison, il est absent depuis hier. 18. Monsieur votre frère demeure-t-il dans ce village? 19. Il n'y demeure<sup>6</sup> pas, il demeure chez mon neveu. 20. Avez-vous tort d'aller à l'école?<sup>7</sup> 21. Non. Monsieur,

j'ai raison d'aller à l'église et à l'école. 22. Avez-vous envie de venir chez moi? 23. J'aime à aller chez vous et chez M. votre frère. 24. Quand venez-vous chez nous? 25. Demain, si j'ai le temps. 26. Le banquier aime-t-il à venir ici? 27. Il aime à venir chez vous. 28. Le perruquier vient-il? (*Est-ce que le perruquier vient?*) 29. Il ne vient pas encore. 30. Qu'envoyez-vous à l'écolier. 31. Je lui envoie des livres, du papier, et des habits. 32. Où est-il? 33. Il est à l'école. 34. L'école est-elle dans le village? 35. Elle y est.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. L. 23, R. 10.—3. L. 24, R. 11.—4. Note, page 82.—5. R. 8.—6. L. 24, R. 12.—7. R. 7.—8. R. 4.

## 49.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. What are you going to do? 2. I am going to learn my lessons. 3. Are you not going to write to your acquaintances? 4. I am going to write to nobody. (*I am not going to write to any person.*) 5. Who has just spoken to you? 6. The Irishman has just spoken to us. 7. When is the Scotch lady going to teach you music? 8. She is going to teach (*it*) me next year. 9. Is she going to commence on Tuesday or on Wednesday? 10. She is going to commence neither on Tuesday nor on Wednesday, she intends to commence on Thursday, if she has time. 11. Does your companion go to church every Sunday? 12. She goes (*there*) every Sunday and every Wednesday. 13. To whom do you go? 14. I do not go to any one. (*I go to no one.*) 15. Do you not intend to come to me to-morrow? 16. I intend to go to your dyer. 17. Do you send for the physician? 18. When I am sick, I send for him. 19. Does he remain with you the whole day? 20. He remains with me only a few minutes? 21. Do you go to school in the morning? 22. I go (*there*) in the morning and in the afternoon. 23. Do you go (*there*) every day? 24. I go every day, except Mondays and Sundays. 25. Saturdays I remain at home, and Sundays I go to church.

## 50.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. L'Irlandais que va-t-il faire? 2. Il va enseigner la musique. 3. Vient-il de commencer son travail? 4. Il vient de le commencer. 5. Qui vient de vous écrire? 6. Le teinturier vient de m'écrire. 7. Votre petit garçon va-t-il à l'église tous les jours? 8. Non, Monsieur, il va à l'église le dimanche,<sup>4</sup> et il va à l'école tous les jours. 9. Allez-vous chercher<sup>5</sup> le médecin? 10. Je l'envoie chercher<sup>6</sup> parceque ma sœur est malade. 11. Allez-vous trouver<sup>7</sup> mon médecin ou le vôtre? 12. Je vais trouver le mien, le vôtre n'est pas à la maison. 13. Où est-il? 14. Il est chez Monsieur votre père ou chez M. votre frère. 15. Avez-vous l'intention d'envoyer chercher le médecin? 16. J'ai l'intention de l'envoyer chercher. 17. Ai-je raison d'envoyer chercher l'Écossais? 18. Vous avez tort de l'envoyer chercher. 19. Allez-vous trouver M. votre père l'après-midi?<sup>8</sup> 20. Je vais le trouver le matin. 21. Votre frère va-t-il chez votre oncle tous les lundis. 22. Il y va tous les dimanches. 23. Allez-vous apprendre la musique? 24. Ma nièce va l'apprendre, si<sup>9</sup> elle a le temps. 25. Est-ce que je vais lire ou écrire? 26. Vous allez lire, demain. 27. Va-t-il chez vous tous les jours? 28. Il vient nous trouver tous les mercredis. 29. À quelle heure? 30. À neuf heures moins un quart. 31. Vient-il de bonne heure ou tard? 32. Il vient à neuf heures et quart. 33. Qu'envoyez-vous chercher? 34. Nous envoyons chercher du vin, du pain, du beurre et du fromage. 35. Qu'allez-vous chercher? 36. Nous allons chercher des légumes, de la viande et de sucre. 37. Nous avons besoin de sucre tous les matins.

REFERENCES.—1. *R.* 1.—2. *R.* 2.—3. *R.* 8.—4. *R.* 11.—5. *R.* 4. 6. *R.* 5.—7. *R.* 3.—8. *R.* 11.—9. § 146, *letter I.*

## 51.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Are you going to write to him? 2. I am going to write to him and communicate to him this news. 3. Are you going

to speak to him of me? 4. I am going to speak to him of you and of your companion. 5. Do you send them fine trees? 6. I send them apple-trees, pear-trees, and cherry-trees. 7. Do you not send me cherry-trees? 8. I do not (*send you any*), you have some already. 9. Are you right to speak to them of this affair? 10. I am not wrong to speak to them of this affair. 11. Come to us to-morrow morning. 12. Come to us this afternoon. 13. Do you go to them every day? 14. I go to them every evening. 15. Do you give them good advice? 16. I give them good advice and good examples. 17. Do you speak to us about your sisters? 18. I speak to you of them. 19. Do you not speak to us about our brothers. 20. I speak to you of them. 21. Do you not love them? 22. We love (*them*) and respect them. 23. Do you think of this book or do you not (*think of it*)? 24. We think of it, and we speak of it. 25. We do not think of it.

## 52.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Quand allez-vous écrire à M. votre frère? 2. Je vais lui écrire demain matin. 3. Avez-vous l'intention de lui écrire tous les lundis? 4. J'ai l'intention de lui écrire tous les dimanches. 5. Avez-vous envie de lui parler aujourd'hui? 6. J'ai envie de lui parler, mais il n'est pas ici. 7. Où est-il? 8. Il est chez lui. 9. Leur parlez-vous? 10. Oui, Monsieur, je leur parle de cette affaire. 11. Vous donnent-ils de bons avis? 12. Ils me donnent de bons avis et de bons exemples. 13. Allez-vous trouver<sup>a</sup> Mademoiselle votre sœur tous les jours? 14. Je vais la<sup>a</sup> trouver tous les matins à neuf heures moins un quart. 15. Aime-t-elle à vous voir? 16. Elle aime à me voir, et elle me reçoit bien. 17. Pensez-vous à cette affaire? 18. J'y<sup>a</sup> pense toute la journée. 19. En parlez-vous avec M. votre frère? 20. Nous en parlons souvent. 21. Envoyez-vous votre compagnon chez moi? 22. Je l'envoie tous les jours. 23. Êtes-vous chez vous tous les jours? 24. J'y suis tous les matins à dix heures. 25. Aimez-vous à aller à l'église? 26. J'aime à y aller tous les dimanches et tous les mercredis. 27. Parlez-vous de vos maisons? 28. J'en parle.

29. M. votre frère parle-t-il de ses amis? 30. Oui, Monsieur, il parle l'eux.<sup>6</sup> 31. Pense-t-il à eux?<sup>7</sup> 32. Oui, Monsieur, il pense à eux. 33. Pense-t-il à cette nouvelle? 34. Oui, Monsieur, il y<sup>8</sup> pense. 35. Je les aime et je les honore.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. L. 26, R. 8.—3. L. 26, R. 3.—4. R. 1. 5. R. 5.—6. R. 6.—7. R. 3.—8. R. 5.

## 53.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Will you give this book to my brother? 2. I can lend it to him, but I cannot give it to him. 3. Will you send them to us? 4. The milliner can send them to you. 5. Do you show them to her (*to him*)? 6. I see them and show them to her (*to him*). 7. Are you afraid to lend them to us? 8. I am not afraid to lend them to you. 9. Can you not send us fish (*some fish*)? 10. I cannot send you any, I have but little. 11. Will you speak to them of it? 12. I will speak to them of it, if I do not forget it. 13. Do you often come to see them? 14. I come to see them every morning and every evening. 15. Do you not speak to them of your journey to Poland? 16. I speak to them of it, but they will not believe me. 17. Do I see my acquaintances Mondays? 18. You see them every day of the week. 19. Do they send you more money than our merchant's clerk? 20. They send me more (*of it*) than he. 21. Do you send any to the bookseller? 22. I send him some, when I owe him (*some*). 23. Are you not wrong to send him some? 24. I cannot be wrong to pay my debts. 25. They give you some, and they lend you (*some*) when you want it.

## 54.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Voulez-vous nous envoyer cette lettre? 2. Je veux vous<sup>1</sup> l'envoyer, si vous voulez la lire. 3. Je veux la lire, si je puis. 4. Pouvez-vous me prêter votre plume? 5. Je puis vous la prêter, si vous voulez en avoir soin.<sup>2</sup> 6. Puis-je<sup>3</sup> parler à M. votre père? 7. Vous pouvez lui parler, il est ici. 8. Avez-vous

peur de l'oublier? 9. Je n'ai pas peur de l'oublier. 10. Voulez-vous les lui<sup>s</sup> envoyer? 11. J'ai l'intention de les lui envoyer si j'ai le temps. 12. Est-ce que vous lui parlez<sup>s</sup> (*lui parlez-vous*) de votre voyage? 13. Je lui parle de mon voyage. 14. Je leur en<sup>7</sup> parle. 15. Pouvez-vous le lui communiquer? 16. J'ai envie de le lui communiquer. 17. Voyez-vous vos connaissances tous<sup>s</sup> les lundis? 18. Je les vois tous les lundis et tous les jeudis. 19. Où avez-vous l'intention de les voir? 20. J'ai l'intention de les voir chez M. votre frère et chez M<sup>lle</sup> votre sœur. 21. Pouvez-vous l'y envoyer tous les jours? 22. Je puis l'y envoyer tous les dimanches, s'il le veut. 23. Pouvez-vous me les donner? 24. Je puis vous les donner. 25. Qui veut leur prêter des livres? 26. Personne ne veut leur en prêter. 27. Votre libraire veut leur vendre de bons livres et de bon papier. 28. Est-il à la maison? 29. Il est chez son frère. 30. Avez-vous tort de payer vos dettes? 31. J'ai raison de les payer. 32. Voulez-vous nous l'envoyer? 33. Je veux (*bien*) vous l'envoyer, si vous en avez besoin. 34. Voulez-vous nous les donner? 35. Nous voulons les donner à vos connaissances.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. L. 22, R. 3.—3. L. 25, R. 2.—4. L. 21, R. 4. 5. R. 2.—6. L. 25, R. 3.—7. R. 5.—8. L. 26, R. 8.—9. See *Abbreviations*, page 274.

## 55.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do you like bread or meat? 2. I like bread, meat, and fruit. 3. Have we peaches in our garden? 4. We have peaches, strawberries, raspberries, and cherries (*there*). 5. Does your brother like cherries? 6. He does not like cherries much, he prefers plums. 7. Have you vegetables? 8. I do not like vegetables. 9. We have neither vegetables nor fruit. 10. We like neither vegetables nor fruit. 11. Do you go every day to your brother's wood? 12. I do not go (*there*) every day. 13. Does your sister bring the flowers? 14. She brings them. 15. Does your mother bring flowers? 16. She brings some every Monday. 17. Do you see General Bertrand? 18. I do not see him, I see Corporal Duchêne. 19. Are your sisters weary? 20. My sisters

are weary of studying. 21. Is the president at home? 22. No, Sir, he is at Colonel Dumont's. 23. Does he live far from here? 24. He does not live far from here. 25. Where does he live? 26. He lives at Captain Lebrun's.

## 56.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Votre sœur aime-t-elle les<sup>1</sup> fleurs? 2. Ma sœur aime les fleurs et mon frère aime les livres. 3. A-t-il tort d'aimer les livres? 4. Non, Monsieur, il a raison d'aimer les livres et les fleurs. 5. Avez-vous beaucoup de<sup>2</sup> fleurs dans votre jardin? 6. Nous y avons beaucoup de fleurs et beaucoup de fruits. 7. M. votre cousin aime-t-il les framboises? 8. Mon cousin aime les framboises et les fraises. 9. M. le capitaine aime-t-il les louanges? 10. Il n'aime pas les louanges. 11. Le jardinier vous a-t-il apporté des<sup>3</sup> légumes? 12. Il m'a apporté des légumes et du fruit (*des fruits*). 13. A-t-il honte de vous apporter des légumes. 14. Il n'a ni honte ni peur de vendre des légumes. 15. M<sup>m<sup>e</sup></sup> votre mère est-elle fatiguée? 16. Ma mère n'est pas fatiguée. 17. M. votre frère est-il chez le<sup>5</sup> colonel D.? 18. Il demeure chez M. le colonel D., mais il n'est pas à la maison à présent. 19. Combien de<sup>6</sup> pêches avez-vous? 20. Je n'ai guère de pêches, (*pas beaucoup de pêches*), mais j'ai beaucoup de prunes. 21. M.<sup>7</sup> le capitaine B. aime-t-il les pêches? 22. Il aime les pêches, les prunes, les framboises et les fraises. 23. Allez-vous dans le bois de M. votre frère. 24. J'y vais tous les matins. 25. M. le général L. est-il ici? 26. Non, Monsieur, il n'est pas ici, il est chez votre cousin. 27. Votre ami, le général H., demeure-t-il loin d'ici? 28. Il ne demeure pas loin d'ici, il demeure chez son frère. 29. Avez-vous de belles fleurs dans votre jardin? 30. Nous avons de très belles fleurs, nous aimons les fleurs. 31. Les lui donnez-vous? 32. Je vous les donne. 33. Je vous en donne. 34. Je leur en donne. 35. Donnez-nous-en. 36. Ne nous en donnez pas.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. L. 18, R. 1.—3. R. 8.—4. See *Abbreviations*, page 274.—5. R. 5.—6. L. 18, R. 1.—7. R. 6.

## 57.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do you know that gentleman? 2. Yes, Madam, I know him very well. 3. Do you know from what country he is? 4. He is a Hungarian. 5. Does he speak German? 6. He speaks German, Polish, Russian, Swedish, and Danish. 7. Is he not a physician? 8. No, Sir, before the revolution he was a captain. 9. Have you a wish to learn Russian? 10. I have a wish to learn Russian and modern Greek. 11. Do you know the gentlemen who are speaking to your sister? 12. I do not know them. 13. Do you know where they live? 14. They live at the house of your brother's upholsterer. 15. Have you not the history of Louis the fourteenth in your library? 16. I have neither that of Louis the fourteenth, nor that of Henry the fourth. 17. Are you wrong to learn Chinese? 18. I am not wrong to learn Chinese. 19. Do your companions learn the ancient languages? 20. They know several ancient and modern languages. 21. Do you speak English? 22. I know English, and I speak it. 23. Do you know the Englishman whom we see? 24. I do not know him. 25. He does not know me, and I do not know him.

## 58.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Notre médecin sait-il le français?<sup>1</sup> 2. Il sait le français, l'anglais et l'allemand. 3. Connait-il le médecin français? 4. Il le connaît très bien. 5. Connaissez-vous cette dame? 6. Je ne la connais pas. 7. Est-elle allemande<sup>2</sup> ou suédoise? 8. Elle n'est ni allemande ni suédoise, elle est russe. 9. Avez-vous l'intention de lui parler? 10. J'ai l'intention de lui parler en anglais. 11. Sait-elle l'anglais? 12. Elle sait plusieurs langues, elle parle<sup>4</sup> anglais, danois, suédois et hongrois. 13. Monsieur votre frère est-il colonel?<sup>5</sup> 14. Non, Monsieur, il est capitaine. 15. Votre tapissier est-il danois? 16. Il n'est pas danois, il est suédois. 17. Êtes-vous français? 18. Non, Monsieur, je suis hongrois. 19. Savez-vous le chinois? 20. Je sais le chinois, le russe, et le grec moderne. 21. Avez-vous tort d'apprendre les

langues? 22. Je n'ai pas tort d'apprendre les langues. 23. Connaissez-vous l'Anglais qui demeure chez Monsieur votre frère? 24. Je le connais. 25. Je ne le connais pas. 26. Aimez-vous les livres? 27. J'aime les livres. 28. Avez-vous envie d'apprendre le russe? 29. Je n'ai pas envie d'apprendre le russe. 30. N'avez-vous pas le temps? 31. Je n'ai guère de temps. (*Je n'ai que peu de temps.*) 32. Qu'apprenez-vous? 33. Nous apprenons le latin, le grec, le français et l'allemand. 34. N'apprenez-vous pas l'espagnol? 35. Nous ne l'apprenons pas.

REFERENCES.—1. See § 145, of our *New French Method*, on the "Use of Capital Letters."—2. A literal translation of this sentence, will show that the words *allemande* and *suédoise* are adjectives: Is she German or Swedish? These adjectives qualify the word *dame* or *femme*, understood. See said § 145. 3. R. 6.—4. R. 2.—5. R. 4.—6. R. 6.

## 59.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Whom do you know? 2. We know the Dutchmen of whom you speak to us? 3. What lessons are you learning? 4. We are learning the lessons which you recommend to us. 5. Is what I tell you true? 6. What you tell us is true. 7. Of whom do you speak to us? 8. We speak to you of the Scotchmen who are just arrived. 9. Do you know who is just arrived? 10. I know that the gentleman with whom your brother is acquainted, is just arrived. 11. What are your sisters doing? 12. They do almost nothing, they have almost nothing to do. 13. What do you put into your trunk? 14. We put (*into it*) what we have, our clothes and our linen. 15. Do you not put your shoes (*into it*)? 16. We put in the shoes which we want. 17. What do you want (*need*)? 18. We want what we have. 19. Does that child know what he is doing? 20. He knows what he does and what he says. 21. Will you not tell them of it (*say it to them*)? 22. With much pleasure. 23. Are you doing what the merchant orders (*you*)? 24. We do what he tells us. 25. He speaks of that of which you speak.

## 60.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous ce dont<sup>1</sup> vous avez besoin? 2. Nous avons ce dont nous avons besoin. 3. Le Monsieur que<sup>2</sup> vous connaissez est-i. ici? 4. La dame dont vous parlez est ici. 5. Vient-elle d'arriver?<sup>3</sup> 6. Elle vient d'arriver. 7. Connaissez-vous<sup>4</sup> ce Monsieur? 8. Je connais le Monsieur qui parle avec M. votre père. 9. Savez-vous son nom? 10. Je ne sais pas son nom, mais je sais où il demeure. 11. Que<sup>5</sup> faites-vous tous les matins? 12. Nous ne faisons presque rien, nous n'avons presque rien à faire. (*que peu de chose à faire*). 13. Le tailleur fait-il vos habillements? 14. Il fait mes habits (*habillements*), ceux de mon frère et ceux de mon cousin. 15. Savez-vous ce que<sup>6</sup> vous dites? 16. Je sais ce que je dis et ce que je fais. 17. Connaissez-vous l'Écossais dont parle M. votre frère. (*dont M. votre frère parle*)? 18. Je le connais bien. 19. Que met-il dans son coffre? 20. Il y met ses habillements. 21. Ce que vous dites est-il vrai? 22. Ce que je dis est vrai. 23. Comprenez-vous ce que je vous dis? 24. Je comprends tout ce que vous dites. 25. De qui<sup>7</sup> M. votre frère parle-t-il? 26. Il parle du monsieur dont la sœur est ici. 27. M. votre frère a-t-il tort de faire ce qu'il fait? 28. Il ne peut avoir tort de le faire. 29. Que faites-vous? 30. Je fais ce que vous faites. 31. Où mettez-vous mes livres? 32. Dans le coffre de M. votre frère. 33. M. votre frère est-il ici? 34. Il n'est pas ici. 35. Il est chez mon frère ou chez mon père.

REFERENCES.—1. R. 8; L. 22, R. 1, 2; *literally, that of which you have need.*—2. R. 3.—3. L. 26, R. 2.—4. L. 30, R. 6.—5. R. 5.—6. R. 4. 7. R. 2.

## 61.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Does General N. put on his uniform? 2. He does not put it on. 3. Why do you not wear your black cloak? 4. I am afraid of spoiling it. 5. Do you put on your satin shoes every morning? 6. I put them on Sundays only. 7. It is twelve;

does the servant lay the cloth? 8. He does not lay it yet, he is going to lay it immediately. 9. Is not dinner ready? 10. Does the servant take away the things? 11. He does not take them away yet, he has no time to take them away. 12. Do you take off your coat when you are warm? 13. I take it off when I am too warm. 14. Have you a cloth coat made? 15. I have a cloth coat and a black satin waistcoat made. 16. Are you not having your velvet slippers mended? 17. Do you not have a cellar dug? 18. I have a large cellar dug. 19. What does the druggist mean? 20. He means that he wants money. 21. Do you know what that means? 22. That means that your brother is angry with you. 23. Have you a wish to put on your cloak? 24. I intend to put it on, for I am very cold. 25. I am going to take it off, for I am warm.

## 62.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Ôtez-vous<sup>1</sup> votre habit? 2. Je n'ôte pas mon habit, je le mets.<sup>2</sup> 3. Ôtez-vous votre manteau quand vous avez froid? 4. Quand j'ai froid je le mets. 5. Votre petit garçon ôte-t-il ses souliers et ses bas? 6. Il les ôte, mais il va<sup>3</sup> les remettre. 7. Cette petite fille met-elle<sup>4</sup> le couvert? 8. Elle met le couvert, tous les jours à midi. 9. Ôte-t-elle le couvert, après le dîner? 10. Elle ôte le couvert tous les jours. 11. Avez-vous l'intention de faire faire<sup>5</sup> un habit. 12. J'ai l'intention de faire faire un habit. 13. Je vais faire faire un habit et un gilet. 14. M. votre frère fait-il<sup>6</sup> raccommoder ses bottes? 15. Il les fait raccommoder. 16. M. votre fils que veut-il dire?<sup>7</sup> 17. Je ne sais pas ce qu'il veut dire.<sup>8</sup> 18. Est-il fâché contre moi ou contre mon frère? 19. Il n'est fâché ni contre vous ni contre M. votre frère. 20. A-t-il peur de gâter son habit? 21. Il n'a pas peur de le gâter. 22. L'apothicaire a-t-il besoin d'argent? 23. Il n'a pas besoin d'argent. 24. M<sup>lle</sup> votre sœur a-t-elle ôté<sup>9</sup> mon livre de la table? 25. Elle ne l'a pas ôté. 26. Pourquoi ôtez-vous vos souliers? 27. Je les ôte parcequ'ils me gênent. 28. Avez-vous l'intention de faire bâtir une maison? 29. J'ai l'intention d'en faire bâtir une. 30. Le tailleur gâte-t-il

vosre habit? 31. Il ne le gâte pas. 32. Qui gâte vos habillements? 33. Personne ne les gâte. 34. Quel chapeau portez-vous? 35. Je porte un chapeau noir.

REFERENCES.—1. *R.* 2.—2. *R.* 1.—3. *L.* 26, *R.* 1.—4. *R.* 1.—5. *R.* 4, 6. *R.* 3.—7. *This might also be rendered: Que veut dire M. votre fils? See L.* 56, *R.* 1, page 160.—8. *R.* 5.—9. *R.* 2.

## 63.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. What weather is it to-day? 2. It is very beautiful weather. 3. Is it very fine weather to-day? 4. It is cloudy and damp weather. 5. Does it rain much this morning? 6. It does not rain yet, but it is going to rain. 7. Is it windy or foggy? 8. It is not windy. 9. The fog is very thick. 10. How many persons are there in the assembly? 11. There are more than two hundred persons. 12. Are there not many manuscripts in your library? 13. There are not many, there are only fifty-five. 14. Is it too cold for you in this room? 15. It is neither too cold nor too warm (*in it*). 16. Is there much hay in your stable. 17. There is enough for my horse. 18. Do you remain at home when it rains? 19. When it rains, I remain at home; but when it is fine weather, I go to my cousin's. 20. Is there any meat in the market? 21. There is much, there is game also. 22. There is veal, mutton, and poultry. 23. Are there not also vegetables and fruit? 24. There are none. 25. There are some also.

## 64.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous froid ce matin? 2. Je n'ai pas froid, il fait<sup>1</sup> chaud ce matin. 3. Fait-il du brouillard ou du vent. 4. Il ne fait ni<sup>2</sup> brouillard ni vent, il pleut à verse. 5. Va-t-il pleuvoir ou neiger? 6. Il va geler, il fait très froid. 7. Il fait du vent et du brouillard. 8. Y a-t-il<sup>3</sup> quelqu'un chez M. votre frère aujourd'hui. 9. Mon frère est à la maison, et ma sœur est à l'église. 10. Y a-t-il de la viande au marché? 11. Il y a de la viande et de la

volaille. 12. Fait-il trop chaud ou trop froid dans cette chambre, pour M<sup>lle</sup> votre sœur? 13. Il ne fait pas si chaud dans cette chambre que dans la bibliothèque de M. votre frère. 14. Y a-t-il<sup>t</sup> de bons livres anglais dans la bibliothèque de M<sup>lle</sup> votre sœur? 15. Il y en a de<sup>s</sup> bons. 16. Y a-t-il des pêches et des prunes dans votre jardin? 17. Il y en a beaucoup. 18. Restez-vous chez M. votre frère, quand il neige? 19. Quand il neige nous restons à la maison. 20. Y a-t-il des dames chez M<sup>me</sup> votre mère? 21. Vos deux sœurs y sont aujourd'hui. 22. Avez-vous le temps d'aller les chercher? 23. Je n'ai pas le temps ce matin. 24. Votre cheval est-il à l'écurie? 25. Il n'y est pas, il est chez mon frère. 26. Grêle-t-il ce matin? 27. Il ne grêle pas, il gèle. 28. Quel temps fait-il ce matin. 29. Il fait un temps superbe. 30. Fait-il trop chaud? 31. Il ne fait ni trop chaud ni trop froid. 32. Va-t-il geler. 33. Il va neiger. 34. Neige-t-il tous les jours? 35. Il ne neige pas tous les jours, mais il neige très souvent.

REFERENCES.—1. R. 5. *When the word weather precedes the verb in English, the verb is rendered in French by être: Le temps est beau, the weather is fine.*—2. L. 8, R. 3.—3. R. 3.—4. R. 4.—5. L. 15, R. 8.

## 65.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Are you still writing the same lesson? 2. I no longer write the same, I write another. 3. Does your clerk write rapidly? 4. He writes very well, but he does not write quickly. 5. Have you not money enough to buy that estate? 6. I have money enough, but I intend to make a journey to France. 7. There is your book, do you want it? 8. I do not want it, I have another. 9. Do you still want my penknife? 10. I do not want it any more, I am going to return it to you. 11. Does our cousin live in the city? 12. He lives no longer in the city, he lives in the country. 13. Does he like to go hunting? 14. He does not like to go hunting. 15. He goes fishing every day. 16. Is our partner in Paris or in Rouen? 17. He is in Marseilles. 18. Where do you intend to conduct (*take*) your son? 19. I am going to take him to Italy. 20. Do you live in Milan or in

Florence? 21. I live neither in Milan nor in Florence, I live in Turin. 22. Does your friend live in Switzerland? 23. He lives no longer in Switzerland, he lives in Prussia. 24. Is your servant at church? 25. No, Sir, he is at school.

## 66.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Votre commis écrit-il aussi bien que M. votre fils? 2. Il écrit<sup>1</sup> passablement bien, mais pas si bien que mon fils. 3. Avez-vous assez<sup>2</sup> de livres dans votre bibliothèque? 4. Je n'ai pas assez de livres, mais j'ai l'intention d'en acheter encore. 5. Voilà la lettre de M<sup>lle</sup> votre sœur, voulez-vous la lire? 6. J'ai l'intention de la lire. 7. M. votre fils aime-t-il à aller à la pêche?<sup>3</sup> 8. Il aime à aller à la pêche et à la chasse. 9. Quand aime-t-il à aller à la pêche? 10. Quand je suis à la<sup>4</sup> campagne. 11. Que faites-vous, quand vous êtes à la ville? 12. Quand je suis à la ville, je lis et j'apprends ma leçon. 13. Avez-vous l'intention d'aller en<sup>5</sup> France cette année. 14. J'ai l'intention d'aller en Allemagne. 15. Voulez-vous aller à la ville, s'il<sup>6</sup> pleut? 16. Quand il pleut, je reste toujours à la maison. 17. Combien d'amis avez-vous à (*dans*<sup>7</sup>) la ville? 18. J'y ai beaucoup d'amis. 19. Y a-t-il<sup>8</sup> beaucoup d'Anglais en France? 20. Il y a beaucoup d'Anglais en France et en Italie. 21. Y a-t-il plus d'Anglais en Allemagne qu'en Italie? 22. Il y a plus d'Anglais en Italie qu'en Allemagne. 23. Fait-il beau temps en Italie? 24. Il y fait très beau temps. 25. Y gèle-t-il souvent? 26. Il y gèle quelquefois, mais pas souvent. 27. Cette demoiselle lit-elle aussi bien que sa sœur? 28. Elle lit mieux<sup>9</sup> que sa sœur, mais sa sœur lit mieux que moi. 29. Y a-t-il quelqu'un chez vous? 30. Mon père est à la maison. 31. M. votre beau-frère est-il absent? 32. Mon beau-frère est chez vous. 33. Il n'y a personne à la maison, aujourd'hui. (*Aujourd'hui, il n'y a personne à la maison.*)

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 1.—3. R. 8.—4. R. 8.—5. R. 6. 6. § 146, letter I.—7. R. 5, dans here would mean, within.—8. L 33, R 4 9. See note page 292.

## 67.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do they bring you money every day? (*Is money brought to you every day?*) 2. It is not brought to me every day. 3. Do they furnish you clothes, when you want them? 4. They furnish me some, every time that (*whenever*) I want them. 5. Do we want (*need*) money when we are sick? 6. When we are sick we want it much (*R. 1.*) 7. Have you heard from my son? 8. I have not heard from him. 9. Is it not said that he is in Africa (*R. 2.*)? 10. It is said that he is to go to (*about leaving for*) Algiers. 11. When is he to commence his journey (*or voyage*)? 12. It is said that he is to commence it next month. 13. Does that marriage take place to-day or to-morrow? 14. We are told that it is to take place this afternoon. 15. It will take place at half after five. 16. Have you a desire to come, instead of your brother? 17. My brother is to come, instead of our cousin. 18. Do you intend to tell him what he is to do? 19. He knows what he is to do. 20. Do you know anything new (*the current news*)? 21. There is nothing new. (*Nothing new is reported.*) 22. Is much gold found in California? 23. Much is found there. 24. Do they also find diamonds? 25. They find none, they find only gold.

## 68.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Que dit-on<sup>1</sup> de moi? 2. On dit que vous n'êtes pas très attentif à vos leçons. 3. Dit-on qu'on trouve beaucoup d'or en<sup>2</sup> Afrique? 4. On dit qu'on trouve beaucoup d'or en Californie. 5. Vous apporte-t-on des livres tous les jours? 6. On m'apporte des livres tous les jours, mais je n'ai pas le temps de les lire. 7. Que doit-on<sup>3</sup> faire quand on est malade? 8. On doit envoyer chercher un médecin. 9. Envoyez-vous chercher mon frère? 10. Je dois l'envoyer chercher ce matin. 11. Recevez-vous tous les jours des nouvelles<sup>4</sup> de M. votre fils? 12. Je reçois de ses nouvelles, toutes les fois que M. votre frère vient. 13. La vente a-t-elle lieu<sup>5</sup> aujourd'hui? 14. Elle a lieu cette après-midi.

15. À quelle heure a-t-elle lieu? 16. Elle a lieu à trois heures et demie.° 17. J'ai envie d'y aller, mais mon frère est malade. 18. Que dois-je faire? 19. Vous devez écrire à M. votre frère, qui, dit-on, est très malade. 20. Doit-il partir pour l'Afrique? 21. Il doit partir pour Alger. 22. Venez-vous au lieu de M. votre père? 23. Je dois écrire au lieu de lui. 24. Le concert a-t-il lieu ce matin? 25. Il doit avoir lieu cette après-midi. 26. Savez-vous à quelle heure? 27. À cinq heures moins un quart. 28. M. votre frère vient-il? 29. Mon frère ne vient pas, il n'a pas le temps. 30. Êtes-vous fâché contre votre frère? 31. Je ne suis pas fâché contre lui. 32. Dit-on quelque chose de nouveau? 33. Il n'y a rien de nouveau. 34. Que dit-on de lui? 35. On ne dit rien de lui.

REFERENCES.—1. *R.* 1, 2.—2. § 142, *R.* (2), page 455.—3. *R.* 5.—4. *R.* 6. 5. *R.* 3.—6. § 28, *R.* (3), page 305.—7. *L.* 33, *R.* 3.

## 59.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. What is that gentleman's name? (*What is that gentleman called?*) 2. I do not know his name. 3. Is not that lady called L.? 4. No, Madam, she is called M. 5. Is your father well this morning? 6. He is much better. 7. Is it fine weather to-day? 8. It is very beautiful (*magnificent*) weather, are you not going to take a walk (*or pleasure excursion of any kind, Rule 5.*)? 9. We have neither horse nor carriage. 10. Can you not walk? 11. I am too weary to walk. 12. Do you not take a ride every morning? 13. I take a walk (*or pleasure ride*) every morning. 14. How do you go? 15. Sometimes on foot, and sometimes in a carriage. 16. To whom do you apply when you want money? 17. I apply to my banker. 18. Will you not sit down? 19. We are much obliged to you. 20. Does that cloth sell very well? 21. It sells very dear. 22. Are you not to go (*going*) into the country, if it is fine weather? 23. Is your brother to leave town to-day? 24. He is to leave to-morrow morning. 25. My sister takes a walk (*or ride, &c.*) every morning.

## 70.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. M<sup>lle</sup> votre sœur se promène-t-elle<sup>1</sup> tous les jours? 2. Elle se promène tous les matins. 3. Elle aime à aller à cheval<sup>2</sup> et en voiture (*à se promener à cheval, etc.*<sup>3</sup>). 4. Comment cette petite fille s'appelle-t-elle?<sup>4</sup> 5. Elle s'appelle L. 6. Ce Monsieur ne s'appelle-t-il pas L.? 7. Non, Monsieur, il s'appelle G. et son cousin s'appelle H. 8. Comment se porte<sup>5</sup> M. votre frère?<sup>6</sup> (*Comment M. votre frère se porte-t-il?*) 9. Mon frère se porte très bien, mais ma sœur ne se porte pas bien. 10. Comment vos deux filles se portent-elles? 11. Elles se portent passablement bien aujourd'hui. 12. Messieurs, ne voulez-vous pas vous asseoir?<sup>7</sup> 13. Nous vous sommes bien obligés, Madame, nous n'avons pas le temps. 14. Ce livre se vend-il<sup>8</sup> bien? 15. Il se vend très bien. 16. Combien cette soie se vend-elle l'aune? 17. Elle se vend six francs l'aune. 18. Fait-il beau temps aujourd'hui? 19. Il fait très beau temps, ne voulez-vous pas vous promener? 20. Je n'ai pas le temps de me promener. 21. À qui M. votre frère s'adresse-t-il? 22. Il s'adresse à son frère. 23. Son frère est-il à la maison? 24. Non, Monsieur, il est à Paris. 25. Quand a-t-il l'intention d'aller en France? 26. Il a l'intention d'aller en France dans un mois. 27. M<sup>lle</sup> votre sœur, doit-elle partir demain matin. 28. Elle doit partir aujourd'hui, s'il fait beau temps. 29. Que dit-on de ceci (*cela*)? (*Qu'en dit-on?*) 30. On n'en dit rien. 31. Êtes-vous trop fatigué pour marcher<sup>9</sup> (*vous promener*)? 32. Je ne suis pas trop fatigué, mais je n'ai pas envie de me promener. 33. Aimez-vous à marcher, ou à aller à cheval. 34. J'aime à aller à cheval, quand j'ai un bon cheval. 35. Je n'aime pas à marcher.<sup>10</sup>

REFERENCES.—1. R. 5.—2. R. 6.—3. R. 5.—4. *Resumé of examples.*  
5. R. 3.—6. L. 56, R. 1, page 160.—7. R. 4.—8. R. 2.—9. R. 6.—10. R. 6.

## 71.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Does the hair-dresser cut his thumb? 2. No, Sir, he cuts his hair. 3. Does not the carpenter cut his hand? 4. He does

not cut his hand, he cuts the wood. 5. Do you not remember that lady? 6. I remember that lady and those gentlemen. 7. With what do you occupy yourselves? 8. We occupy ourselves with our affairs. 9. Do you remember the guns which your father has? 10. I do not remember them at all. 11. Does not that little girl burn herself? 12. She does not burn herself, there is no fire in the stove. 13. Why does not the butcher warm himself? 14. Because he is not cold. 15. Do those children rise earlier than I? 16. They go to bed early, and rise every morning at six o'clock. 17. Will not your partner sit down? 18. He has no time to sit down. 19. Do you remember your promises? 20. I remember them perfectly. 21. Do you not warm yourself when you are cold? 22. I almost never warm myself. 23. Do we not go to bed when we are sleepy? 24. One goes to bed when one is sleepy, and eats when one is hungry. 25. When one is well, does one rise early? 26. When one is in good health, one should rise early.

## 72.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Vous levez-vous<sup>1</sup> de bonne heure, quand vous vous portez bien? 2. Quand je me porte bien, je me lève,<sup>2</sup> tous les matins, à cinq heures. 3. Vous rappelez-vous<sup>3</sup> votre cousin L.? 4. Je me le rappelle parfaitement bien. 5. Vous couchez-vous<sup>4</sup> de bonne heure? 6. Nous nous couchons à dix heures. 7. Le tailleur ne se brûle-t-il pas les<sup>5</sup> doigts? 8. Il ne se brûle pas les doigts, son fer n'est pas chaud. 9. Le charpentier se coupe-t-il le pouce? 10. Il ne se coupe ni le pouce ni la main. 11. Pourquoi ne vous chauffez-vous pas? 12. Je ne me chauffe pas, parce que je n'ai pas froid. 13. Ne fait-il pas très froid aujourd'hui? 14. Il ne fait pas froid aujourd'hui, il pleut. 15. Votre peffruquier se lève-t-il au lever du soleil? 16. Le charpentier se lève au lever du soleil et il se couche au coucher du soleil. 17. Vous levez-vous de meilleure heure que moi? 18. Nous nous levons tous les matins au point du jour. 19. Vous coupez-vous souvent les<sup>6</sup> cheveux? 20. Je me coupe les cheveux et les ongles, tous les mois. 21. Vous rappelez-vous ce monsieur? 22. Je me le

rappelle très bien. 23. Je ne me le rappelle pas. 24. Vous coupez-vous les doigts, quand vous taillez une plume? 25. Je me coupe la main quand je travaille. 26. Vous souvenez-vous' de ce que vous apprenez? 27. Je ne me souviens pas de tout ce que j'apprends. 28. Savez-vous si M. votre père se porte bien? 29. Il se porte fort bien aujourd'hui. 30. M<sup>me</sup> votre mère ne se porte-t-elle pas bien.? 31. Elle ne se porte pas très bien. 32. Vous souvenez-vous des malheurs de votre ami? 33. Je m'en souviens. 34. Je me rappelle cela.

REFERENCES.—1. R. 6.—2. § 49, R. (6), page 336.—3. R. 2.—4. R. 5. 5. R. 1.—6. R. 1, also § 77, R. (9), page 404.—7. R. 2.

## 73.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do you like to live in the country? 2. I prefer the country to the city. 3. Do you often become weary of remaining in the country? 4. When I become weary of the country, I return to the city. 5. Do they hear from General L.? (*Is anything heard from General L.?*) 6. Nothing is heard of him. 7. Are you sometimes mistaken? 8. Everybody is mistaken sometimes. 9. Does the banker deceive his clients? 10. He deceives neither his clients nor his friends, he deceives nobody. 11. Are you not mistaken in this bill? 12. I am not mistaken. 13. Do you amuse yourself in reading or in writing? 14. I amuse myself in learning German and French. 15. Are you wrong to learn languages? 16. I am right to learn them. 17. Do you often become weary (*feel ennui*)? 18. I become weary, when I have nothing to do. 19. How do you amuse yourself, when you are in the country? 20. We walk in the morning, and work the remainder of the day. 21. Are you always well? 22. We are sick sometimes? 23. Do you send for the physician? 24. We send for him. 25. I go and fetch him (*go for him*).

## 74.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Ne vous trompez-vous' pas? 2. Je ne me trompe pas. 3. Le banquier ne se trompe-t-il pas? 4. Il ne se trompe pas,

mais son commis se trompe certainement. 5. Ne vous trompe-t-il<sup>2</sup> pas? 6. Il ne me trompe pas, il ne trompe personne. 7. N'avez-vous pas tort de tromper votre père? 8. Je n'ai pas l'intention de le tromper. 9. Le marchand ne se trompe-t-il pas? 10. Il se trompe dans le mémoire qu'il écrit (*fait*). 11. Aimez-vous la ville ou la campagne. 12. Je préfère la ville, je m'ennuie<sup>3</sup> bientôt à la campagne. 13. Cet enfant ne vous ennue-t-il<sup>4</sup> pas par ses questions? 14. Cette longue histoire ne vous ennue-t-elle pas? 15. Elle ne m'ennue pas, elle m'amuse. 16. Vous amusez-vous,<sup>5</sup> quand vous êtes à la campagne? 17. Je m'y amuse, j'apprends le français et l'italien. 18. Ne vous ennuyez-vous pas<sup>6</sup> chez votre oncle? 19. Je ne m'y ennue jamais. 20. M. votre frère se trompe-t-il souvent? 21. Tout le monde se trompe quelquefois. 22. Sa conversation vous ennue-t-elle? 23. Au contraire, elle nous amuse. 24. Reçoit-on des nouvelles de M. votre frère? 25. On n'entend pas parler<sup>7</sup> de lui. 26. M<sup>lle</sup> votre sœur se porte-t-elle bien? 27. Non, Monsieur, elle est malade. 28. Est-ce que je vous ennue? 29. Vous ne m'ennuyez pas. 30. Est-ce que<sup>8</sup> je me trompe? 31. Vous ne vous trompez pas. 32. Se trompe-t-il souvent? 33. Il se trompe souvent. 34. Ne vous levez-vous pas tard? 35. Non, Monsieur, je me lève de bonne heure.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 1.—3. R. 4.—4. R. 3.—5. R. 6.—6. R. 5. 7. L. 35, R. 6.—8. L. 35, R. 7.—9. L. 25. R. 1, also § 98, R. (5), (6), page 420.

## 75.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Can you do without ink? 2. We can do without it, we have nothing to write. 3. Do you use your pen? 4. I am not using it, do you want it? 5. Will you not draw near the fire? 6. I am much obliged to you, I am not cold. 7. Why do those young ladies go from the window? 8. They leave it, because it is too cold there. 9. Do not those children apply to you? 10. They apply to me and to my brother. 11. At what hour do you awake in the morning? 12. I awake generally at a quarter before six. 13. Do you rise as soon as you awake? 14. I

rise as soon as I awake. 15. What books do you use? 16. I use mine and yours. 17. Do you not use your brother's? 18. I use them also. 19. Are the pens which you use good? 20. Why does your friend draw back from the fire? 21. He draws back, because he is too warm. 22. Why does your servant draw near it? 23. He draws near to warm himself. 24. Are you becoming weary of being here? 25. I am not weary of it.

## 76.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Voulez-vous me prêter votre canif? 2. Je ne puis m'en passer,<sup>1</sup> j'en ai besoin pour tailler ma plume. 3. Voulez-vous vous servir<sup>2</sup> de mon livre? (*Avez-vous besoin de mon livre?*) 4. J'ai besoin de m'en servir, voulez-vous me le prêter. 5. De quel couteau M. votre frère se sert-il? 6. Il se sert du couteau de mon père et de la fourchette de mon frère. 7. Ne voulez-vous pas vous approcher<sup>3</sup> du feu? 8. Nous vous sommes bien obligés, nous avons chaud. 9. Cette demoiselle a-t-elle assez chaud. 10. Elle a très froid. 11. Dites-lui de s'approcher du feu. 12. Pourquoi vous éloignez-vous du feu? 13. Nous avons trop chaud. 14. M. votre frère s'éloigne-t-il<sup>4</sup> de la fenêtre? 15. Il s'éloigne de la fenêtre parcequ'il a froid. 16. À qui ce Monsieur s'adresse-t-il? 17. Il s'adresse à moi et à mon frère. 18. Pourquoi ne s'adresse-t-il pas à moi? 19. Parcequ'il a honte de vous parler. 20. Vous éveillez-vous<sup>5</sup> de bonne heure, tous les matins? 21. Je m'éveille de bonne heure, quand je me couche de bonne heure. 22. Pourquoi vous endormez-vous?<sup>6</sup> 23. Je m'endors parceque je suis fatigué. 24. Avez-vous peur de vous approcher de votre père? 25. Je n'ai pas peur de m'approcher de lui.<sup>7</sup> 26. Pouvez-vous vous passer de nous?<sup>8</sup> 27. Nous ne pouvons nous passer de vous, mais nous pouvons nous passer de votre frère. 28. Avez-vous besoin du cheval de mon frère? 29. Non, Monsieur, nous pouvons nous en passer. 30. Avez-vous l'intention de vous passer d'argent? 31. Vous savez très bien que nous ne pouvons nous en passer. 32. M. votre frère

s'ennuie-t-il ici? 33. Il ne s'ennuie pas ici. 34. Approchez-vous du feu, mon enfant.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 2, 3.—3. R. 6.—4. R. 6.—5. R. 5. 6. R. 5.—7. R. 6 and 4.—8. R. 4.—9. L. 38, R. 4.

## 77.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Are you soon going away? 2. I am going away next week. 3. Why do you go away? 4. Because I do not like being here. 5. Do you like being with your aunt better than being here. 6. I like it better. 7. Are you not wrong to go away so soon? 8. I am right to go away. 9. Do you not rejoice at the misfortunes of others? 10. We do not at all rejoice at them. 11. Does that man become angry with the gardener? 12. He becomes angry with him, because he will not make haste. 13. Does he get angry very often? 14. He gets angry every moment, he gets angry at nothing. 15. Do you never make haste? 16. I always make haste, when I have something to do. 17. Do you not delight in running and playing? 18. I delight in playing and my brother delights in reading. 19. Do you rejoice at the arrival of the Turkish ambassador? 20. I rejoice at it. 21. Do you not like being in America? 22. I like being here much better than being in France. 23. Does not your scholar like being at your house? 24. He likes being with me, but he wishes to return to his father's. 25. Make haste, it is already noon.

## 78.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. À quelle heure votre ami s'en va-t-il? 2. Il s'en va tous les matins à neuf heures. 3. Vous en allez-vous avec lui? 4. Je m'en vais avec lui, quand j'ai le temps? 5. Voulez-vous vous dépêcher<sup>2</sup> de finir votre lettre? 6. Je me dépêche de la finir. 7. Le jardinier se fâche-t-il<sup>3</sup> contre son frère? 8. Il se fâche contre lui, quand il ne se dépêche pas. 9. Dépêchez-vous,<sup>4</sup> mon ami, il est dix heures. 10. Pourquoi ne vous dépêchez-vous pas?

11. Je me plais<sup>5</sup> à jouer, mais je ne me plais pas à étudier.  
 12. Vous plaisez-vous chez moi?<sup>6</sup> 13. Je m'y plais. 14. Vous réjouissez-vous<sup>7</sup> de l'arrivée de votre mère? 15. Je m'en réjouis.  
 16. Votre frère n'a-t-il pas tort de s'en aller si tôt? 17. Il a raison de s'en aller, il a beaucoup à faire à la maison. 18. Vous réjouissez-vous des malheurs d'autrui? 19. Je ne m'en réjouis pas.  
 20. Je me réjouis de votre succès. 21. M. votre frère ne s'approche-t-il pas du feu? 22. Il s'éloigne du feu, il a trop chaud.  
 23. Cette demoiselle se fâche-t-elle contre vous? 24. Elle se fâche d'un rien.  
 25. Vous plaisez-vous à Paris? 26. Je m'y plais. 27. Pouvez-vous vous passer de moi<sup>8</sup> aujourd'hui? 28. Nous ne pouvons nous passer de vous,—dépêchez-vous de finir votre ouvrage.  
 29. Avez-vous besoin de votre canif? 30. J'ai besoin de m'en servir.<sup>9</sup> 31. Dépêchez-vous de vous lever, il est six heures. 32. Fait-il beau temps? 33. Non, Monsieur, il pleut.  
 34. M. votre père se porte-t-il bien ce matin. 35. Oui, Monsieur, il se porte bien.

REFERENCES.—1. *R.* 2.—2. *R.* 7.—3. *R.* 4.—4. *L.* 27, *R.* 4.—5. *R.* 6. 6. *R.* 6.—7. *R.* 5.—8. *L.* 39, *R.* 4.—9. *L.* 39, *R.* 3.

## 79.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Who has told you that? 2. The barrister has told it to me. 3. Have you spoken to him of this affair? 4. I have not yet spoken to him about it. 5. Have you seen him lately? 6. I saw him a few days ago. 7. Did you not write yesterday? 8. We read and wrote the whole day. 9. Have you not taken off your gloves and shoes? 10. I have not taken off my gloves, but I have taken off my hat. 11. Has not the tailor put on his hat? 12. Yes, Sir, he has put on his hat. 13. What have you done to that little boy? 14. I have done nothing to him. 15. Have you not told him that I am here? 16. I have not yet told him of it. 17. What have you studied this morning? 18. We have studied our lessons, and we have read our books. 19. Has the minister's gardener planted the pear-tree? 20. He planted it more than eight days ago. 21. Have you bought a black cloth coat? 22. I have bought one. 23. Have you worn

it to-day? 24. I have not worn it yet. 25. We have put on our shoes and stockings this morning.

## 80.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous étudié aujourd'hui?<sup>1</sup> 2. Nous n'avons pas le temps d'étudier, nous avons lu une page. 3. N'avez-vous pas écrit<sup>2</sup> à mon frère? 4. Je ne lui ai pas encore écrit. 5. L'Allemand n'a-t-il pas écrit à ma mère? 6. Il ne lui a pas encore écrit. 7. Avez-vous dit à ma mère que j'ai pris ce livre? 8. Je n'ai pas encore vu votre mère. 9. Qu'avez-vous fait ce matin? 10. Nous n'avons rien fait. 11. Avez-vous ôté votre habit? 12. Je n'ai pas ôté mon habit, il fait trop froid. 13. Le libraire a-t-il écrit à votre frère? 14. Il lui a écrit il y a long-temps. 15. Lui a-t-il écrit il y a un mois?<sup>3</sup> 16. Il lui a écrit il y a plus d'un an. 17. Avez-vous planté un poirier? 18. Nous en avons planté<sup>4</sup> plusieurs. 19. Fait-il trop froid pour planter des arbres? 20. Il fait trop chaud. 21. Le jardinier, qu'a-t-il fait à votre petit garçon? 22. Il ne lui a rien fait? 23. Quelqu'un lui a-t-il fait quelque chose? (*Lui a-t-on<sup>5</sup> fait quelque chose.*) 24. On<sup>6</sup> ne lui a rien fait. 25. A-t-il quelque chose? 26. Il n'a rien. 27. M. votre père a-t-il mis son chapeau noir? 28. Non, Monsieur, il n'a pas mis son chapeau noir? 29. M. votre frère, qu'a-t-il dit? 30. Il n'a rien dit. 31. M<sup>lle</sup> votre sœur vous a-t-elle dit cela? 32. Elle me l'a dit. 33. N'avez-vous pas travaillé hier?<sup>6</sup> 34. Nous n'avons pas travaillé hier, nous n'avions rien à faire. 35. Votre petit garçon n'a rien fait aujourd'hui.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 2.—3. R. 3.—4. See L. 42. R. 11.—5. L. 35, R. 1, 2.—6. R. 3.

## 81.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Have you brought us our clothes? 2. We have not yet brought them? 3. Have you forgotten them? 4. We have not forgotten them, but we have not had time to bring them.

5. Why have you not called the merchants? 6. I have called them, but they have not heard me. 7. Have you heard that music? 8. I have heard it. 9. Have you not seen the pretty flowers which I have brought? 10. I have seen them; to whom have you given them? 11. I have given them to no person, I have kept them for you. 12. Have you examined those engravings well? 13. I have examined them well. 14. Have you bought them? 15. I have not bought them. 16. Have you not received your income? 17. I have not yet received it. 18. Has the servant broken these cups? 19. She has broken them. 20. Has she broken cups on purpose? 21. She has broken none on purpose. 22. Have you bought bound or sewed (*unbound, stitched*) books? 23. I have bought bound books. 24. Have you said those words to us? 25. We have said them to you, but you have forgotten them. 26. I have not forgotten your errand.

## 82.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous vu<sup>1</sup> mes tasses? 2. Je ne les ai pas encore vues.<sup>2</sup> 3. M'avez-vous apporté mes livres? 4. Je ne les ai pas oubliés, je les ai laissés chez mon frère. 5. Votre mère a-t-elle appelé<sup>3</sup> vos sœurs? 6. Elle ne les a pas encore appelées. 7. La domestique vous a-t-elle dit cette nouvelle? 8. Elle m'a dit cette nouvelle. 9. Elle me l'a dite.<sup>4</sup> 10. Avez-vous oublié ma commission? 11. Nous ne l'avons pas oubliée, nous avons oublié votre argent. 12. Où avez-vous laissé votre bourse? 13. Nous l'avons laissée chez le marchand. 14. Avez-vous acheté les belles gravures que j'ai vues<sup>5</sup> chez votre libraire? 15. Je ne les ai pas vues. 16. Votre mère les a-t-elle achetées? 17. Elle a acheté des livres, mais elle n'a pas acheté de<sup>6</sup> gravures. 18. Cette petite fille a-t-elle cassé mes tasses? 19. Elle les a cassées exprès. 20. Cette dame reçoit-elle ses revenus tous les mois? 21. Elle les reçoit tous les six mois. 22. La maison que vous avez achetée est-elle grande? 23. Je n'ai pas acheté de maison. 24. Avez-vous reçu hier une lettre de M. votre père? 25. J'ai reçu une lettre de lui, il y a quatre jours. 26. Avez-vous parlé

à ces dames ? 27. Je leur ai parlé. 28. Leur-avez-vous donné des fleurs ? 29. Je leur en ai donné.<sup>7</sup> 30. Les livres que vous avez achetés, sont-ils reliés ? 31. Non, Monsieur, ils sont brochés. 32. Avez-vous examiné cette maison ? 33. Je ne l'ai pas examinée. 34. Votre frère en a examiné plusieurs.

REFERENCES.—1. R. 8.—2. R. 7.—3. R. 8.—4. R. 7.—5. R. 7.—6. § 78, R. (7), page 405.—7. R. 11, also § 135, R. (7), page 449.

## 83.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. At what hour did your sister come ? 2. She came at a quarter before eight. 3. Were those young ladies born in Rouen or in Caen ? 4. They were born neither in Rouen nor in Caen, they were born in Strasburg. 5. Is the watchmaker at home ? 6. No, Sir, he is gone to his warehouse. 7. Has he been in Paris this year ? 8. Yes, Madam, he has been there. 9. Has he bought goods there ? 10. He has bought jewelry there. 11. Did you go to my father ? 12. I went to him. 13. Has your hatter gone out to-day ? 14. He has not been out, he is sick. 15. Is the mason at home ? 16. No, Madam, he is gone out ? 17. When did he go out ? 18. He went out an hour ago. 19. Did your hatter arrive to-day or yesterday ? 20. He arrived yesterday, at four o'clock in the morning. 21. Has our tailor been to see his father to-day ? 22. He has left for Lyons. 23. Has not my cousin's goldsmith left for Spain ? 24. No, Sir, he has returned to Germany. 25. My sister has been at church this morning, and is gone (*went*) to school half an hour ago.

## 84.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Le médecin est-il à la maison ? 2. Non, Monsieur, il n'est pas à la maison, il est sorti.<sup>1</sup> 3. Avez-vous sorti<sup>2</sup> ce matin ? 4. Non, Monsieur, je n'ai pas sorti, je suis malade. 5. La petite fille de votre sœur est-elle sortie ? 6. Oui, Monsieur, elle est sortie, elle est chez mon frère. 7. À quelle heure le chapelier

est-il arrivé ?<sup>3</sup> 8. Il est arrivé hier au soir à neuf heures. 9. Le bijoutier a-t-il été<sup>4</sup> à Paris ou à Lyon cette année ? 10. Il a été à Paris il y a six mois, mais il est de retour. 11. Avez-vous été trouver<sup>5</sup> mon frère ou ma sœur ? 12. Je n'ai pas eu le temps d'aller les trouver. 13. Où ce monsieur est-il né ?<sup>6</sup> 14. Il est né en Angleterre, à Exeter ou à Portsmouth. 15. Votre sœur n'est-elle pas née<sup>7</sup> à Paris ? 16. Non, Monsieur, elle est née à Madrid, en Espagne. 17. M'avez-vous dit que M. votre frère a acheté une bonne maison ? 18. Il a acheté une très bonne maison à Londres. 19. Savez-vous à quelle heure l'horloger est arrivé ? 20. Il est arrivé ce matin à cinq heures moins un quart. 21. A-t-il apporté beaucoup de bijouterie ? 22. Il n'a pas apporté beaucoup de bijouterie, mais il a apporté beaucoup de montres. 23. A-t-il été en France ou en Allemagne ? 24. Il a été en France, en Allemagne et en Suisse. 25. M<sup>lle</sup> votre sœur est-elle à la maison, Monsieur ? 26. Non, Monsieur, elle est sortie,<sup>8</sup> elle est allée à l'église. 27. A-t-elle été à l'école, hier ? 28. Elle a été à l'école et à l'église. 29. Y est-elle à présent ? 30. Non, Monsieur, elle en est revenue.<sup>9</sup> 31. Le chapelier est-il arrivé ? 32. Oui, Monsieur, il est arrivé. 33. Quand est-il arrivé ? 34. Il est arrivé hier, à neuf heures du matin.

REFERENCES.—1. R. 4.—2. R. 4.—3. R. 3.—4. R. 5.—5. L. 26, R. 3. 6. See note page 129.—7. L. 42, R. 6.—8. L. 42, R. 6.—9. L. 42, R. 6.

## 85.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is the young man gone far ? 2. He is not gone very far, he is only gone as far as Paris. 3. Your children make too much noise, why do you not take them away ? 4. They are sick, they cannot walk. 5. How have you brought them here ? 6. I brought them in a carriage. 7. At what hour do you bring the physician ? 8. I bring him every day at twelve. (*noon*). 9. How many times a day do you take your pupils to church ? 10. I take them to church twice a day. 11. How many times have you been there ? 12. I have been there several times. 13. Which way did those travellers come ? 14. They

came through Amiens and Rouen? 15. Whence do you bring this news? 16. I bring it from Cologne. 17. Whence have you brought those superb horses? 18. I have brought them from England. 19. If you leave France, do you intend to take away your son? (*take your son with you.*) 20. I intend to take him away. 21. What have you brought from France? 22. We have brought magnificent silk goods, fine cloths and Lyons hats. 23. Have you brought your daughter on foot or on horseback? 24. I brought her in a carriage. 25. Your brothers have brought us books.

## 86.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Combien de temps<sup>1</sup> M. votre fils a-t-il demeuré à Londres? 2. Il y a demeuré<sup>2</sup> dix ans. 3. Jusqu'où le médecin est-il allé?<sup>3</sup> 4. Le médecin est allé jusqu'à Cologne. 5. A-t-il emmené<sup>4</sup> son fils avec lui? 6. Il ne l'a pas emmené. 7. Comment avez-vous amené vos deux petites filles? 8. J'ai amené<sup>5</sup> l'une en voiture, et j'ai porté l'autre. 9. Est-elle trop petite pour marcher? 10. Elle n'est pas trop petite pour marcher, mais elle est malade. 11. Avez-vous amené votre cheval? 12. Nous avons amené deux chevaux. 13. Avez-vous apporté les livres que vous m'avez promis? 14. J'ai oublié de les apporter. 15. Cette dame a-t-elle amené son fils aîné? 16. Elle a amené tous ses enfants. 17. Comment sont-ils venus?<sup>6</sup> 18. Ils sont venus en voiture. 19. Par où<sup>7</sup> M. votre frère est-il venu d'Allemagne? 20. Il est venu par Aix-la-Chapelle et par Bruxelles. 21. Avez-vous l'intention de mener votre fils à l'école, cette après-midi? 22. Je n'ai pas l'intention de l'y mener, il fait trop froid. 23. Cet enfant est-il trop malade pour marcher? 24. Il est trop malade pour marcher, et j'ai l'intention de le porter. 25. Pourquoi e l'y menez-vous pas en voiture? 26. Mon frère a emmené mon cheval. 27. Avez-vous amené le médecin? 28. Je ne l'ai pas amené, il n'y a personne de malade chez nous. 29. Voulez-vous porter ce livre à l'église? 30. J'en ai un autre, je n'en ai pas besoin. 31. Avez-vous porté ma lettre à la poste? 32. Je l'ai oubliée. 33. Jusqu'à quelle heure<sup>8</sup> avez-vous écrit. 34. J'ai

écrit jusqu'à minuit. 35. D'où M<sup>lles</sup> vos sœurs viennent-elles ?  
36. Elles viennent de Paris.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. L. 43, R. 2.—3. L. 43, R. 6.—4. R. 6.  
5. R. 6.—6. L. 43, R. 3.—7. R. 5.—8. R. 4.

## 87.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. To whom did your sisters apply ? 2. They applied to me.  
3. Have they not made a mistake ? 4. They have made a mistake.  
5. Did you perceive your error ? 6. I have not perceived it.  
7. Did you become weary of the country ? 8. We became weary of it.  
9. Did those young ladies become weary of remaining at your house ? (*feel ennui at your house*).  
10. They did. (*See L. 24, R. 12.*) 11. What did you use for writing, Madam ? (*Miss.*)  
12. I used a gold pen. 13. Did not those scholars use steel pens ?  
14. They used silver pens. 15. Did the Dutch lady sit down ?  
16. She did not sit down. 17. Has a misfortune happened to her ?  
18. Nothing has happened to her, she is not very well.  
19. Has she not given herself (*taken*) trouble for nothing ?  
20. Has not that silk sold well ? 21. It has sold very well.  
22. Has it not been fine weather the whole day ?  
23. No, Sir, it has rained, snowed, and hailed. 24. Has nothing happened to the two ladies whom we have seen this morning ?  
25. No, Madam, nothing has happened to them.

## 88.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. A-t-il plu aujourd'hui ?<sup>1</sup> 2. Il n'a pas plu, mais il a grêlé et leigé.  
3. Est-il arrivé<sup>2</sup> quelque chose à votre petit garçon ?  
4. Il ne lui est rien arrivé, mais il est malade aujourd'hui.  
5. Votre sœur s'est-elle<sup>3</sup> assise<sup>4</sup> chez vous ? 6. Elle ne s'est pas assise, elle était malade.  
7. Ce drap s'est-il bien vendu ? 8. Il s'est bien vendu, nous l'avons tout vendu.  
9. Vous êtes-vous aperçu de votre erreur ? 10. Nous nous en sommes aperçus.  
11. M<sup>lles</sup> vos sœurs ne se sont-elles pas trompées<sup>5</sup> dans cette

affaire? 12. Elles ne se sont pas trompées. 13. Vos cousines ne se sont-elles pas ennuyées à la campagne? 14. Elles se sont ennuyées chez mon frère. 15. De quoi vous êtes-vous servi pour écrire vos thèmes? 16. Je me suis servi d'une plume d'or, et mon frère s'est servi d'une plume d'argent. 17. Vous êtes-vous servi de mon canif? 18. Je m'en suis servi. 19. Que vous est-il arrivé. 20. Il ne m'est rien arrivé. 21. M<sup>me</sup> votre mère s'est-elle bien portée? 22. Elle ne s'est pas bien portée. 23. Vos frères se sont-ils appliqués à leurs études à l'école? 24. Ils se sont appliqués à leurs études et ils ont fini leurs leçons. 25. Quel temps a-t-il fait ce matin? 26. Il a fait très beau temps. 27. M<sup>lle</sup> votre sœur s'est-elle donné<sup>e</sup> beaucoup de peine dans cette affaire? 28. Elle s'est donné<sup>e</sup> beaucoup de peine pour rien. 29. Les Hollandaises se sont-elles promenées? 30. Elles se sont promenées ce matin. 31. Jusqu'où se sont-elles promenées? 32. Elles se sont promenées jusques chez M. votre frère. 33. Vous êtes-vous donné la main. 34. Nous nous sommes donné la main. 35. Ces dames se sont beaucoup flattées.<sup>a</sup>

REFERENCES.—1. R. 3.—2. R. 4.—3. R. 1.—4. R. 2.—5. R. 2.—6. R. 2, second example.—7. same rule.—8. R. 2.

## 89.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is your mother loved by her sister? 2. She is loved by her brother and by her sister. 3. Are the Italians loved by the French? 4. Are not your scholars blamed? 5. They are blamed sometimes. 6. Are they often punished? 7. They are seldom punished. 8. By whom are you punished when you are idle? 9. I am never punished. 10. Has his conduct been approved? 11. It has been approved by everybody. 12. It has been approved by his friends. 13. Is that author esteemed? 14. He is esteemed by everybody. 15. Is the book-binder's garden to be sold or to be let? 16. It is said that it is to be let. 17. Has the joiner had a coat made? 18. He has had two made. 19. Are the coats which you have bought worn out? 20. They are worn out, I have had others made. 21. Is it said that our friends are loved by every body? 22. People do not

say so, for people do not believe it. 23. Are the ladies whom we saw at church last evening, sisters? 24. They are not, it is said that they are cousins. 25. It is said that the officer who is just arrived is called S.

## 90.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Êtes-vous blâmé ou loué? 2. Je ne suis ni blâmé ni loué. 3. Votre cousine n'est-elle pas estimée de tout le monde? 4. Elle n'est estimée de personne. 5. Qu'a-t-on dit de mon frère? 6. On n'a rien dit de lui. 7. Savez-vous si la maison de votre frère est à louer? 8. On m'a dit qu'elle est à vendre. 9. Un paresseux n'est-il pas à plaindre? 10. Le paresseux est à plaindre. 11. Votre fils est-il quelquefois puni à l'école? 12. On le punit toujours (*il est toujours puni*) quand il est paresseux. 13. Vos écoliers sont-ils loués quand ils sont diligents? 14. Ils sont loués quand ils sont diligents, et ils sont blâmés quand ils sont paresseux. 15. Cette dame est-elle estimée et respectée? 16. Elle est aimée, estimée et respectée de tout le monde. 17. Que vous a-t-on dit? 18. On nous a dit que M. votre frère est respecté de tout le monde. 19. Madame, êtes-vous la sœur de M. S.? 20. Non, Monsieur, je ne la suis pas. 21. Madame, êtes-vous contente de la conduite de votre fils? 22. Non, Monsieur, je ne le suis pas, car il est blâmé de tout le monde. 23. Comment ce gros homme s'appelle-t-il? 24. On dit qu'il s'appelle H. 25. Comment M. votre frère s'appelle-t-il? 26. Il s'appelle Jacques. 27. Vous a-t-on dit que mon frère est arrivé? 28. On nous l'a dit. 29. Les marchandises que votre frère a apportées, sont-elles à vendre? 30. Elles ne sont pas à vendre. 31. Le relieur s'est-il fait faire un habit? 32. Il en a fait faire un. 33. Son autre habit est-il usé? 34. L'habit qu'il a acheté l'année dernière est usé.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 2.—3. R. 3.—4. R. 3.—5. R. 2. 6. Note, page 138.—7. R. 5.—8. R. 4.—9. R. 3.

## 91.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do not your boots fit well? 2. They do not fit me very well, they press me too much? 3. Are they too narrow? 4. They are too narrow and too short, they hurt me. 5. Is the shoemaker gone away? 6. He is not yet gone away. 7. At what hour did your sister's companions go away? 8. They went away about six in the afternoon. 9. Is the coat which you hold, yours or your brother's. 10. It is neither his nor mine, it is my brother-in-law's. 11. Does it fit him well? 12. It fits him very well, and becomes him well. 13. Where has he had it made? 14. He had it made in France or in Germany. 15. Whose books are those which your sister reads? 16. They are mine. 17. Does your waistcoat fit better than your brother-in-law's? 18. It fits me much better. 19. Does not your coat hurt (*press*) you? 20. It cannot hurt me, it is by far too wide. 21. Have you tried on your new coat? 22. I have tried it on, but the color does not become me. 23. Is it too light? 24. It is too dark. 25. Dark colors never become me.

## 92.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Vos amis s'en sont-ils allés? 2. Ils ne s'en sont pas encore allés, ils sont encore ici. 3. À quelle heure M<sup>me</sup> votre mère s'en est-elle allée? 4. Elle s'en est allée (*est partie*) ce matin de bonne heure. 5. Votre petite sœur s'en est-elle allée tard? 6. Elle s'en est allée trop tôt. 7. La robe neuve de M<sup>lle</sup> votre sœur lui sied-elle? 8. Elle ne lui sied pas. 9. Pourquoi ne lui sied-elle pas? 10. Les couleurs foncées ne lui siéent jamais. 11. Les couleurs claires siéent-elles à l'épouse de M. votre frère. 12. Elles lui siéent fort bien. 13. Vos bottes neuves sont-elles trop étroites ou trop larges? 14. Elles ne sont ni trop étroites ni trop larges, elles vont<sup>s</sup> très bien. 15. Le gilet de votre frère lui va-t-il bien? 16. Il lui va bien, mais il ne lui sied pas. 17. Les couleurs claires ne lui siéent jamais. 18. Votre habit vous serre-t-il? 19. Il ne me gêne pas, il est de beaucoup trop

large. 20. À qui<sup>4</sup> est cette maison? 21. Elle est à mon père et à mon frère. 22. À qui sont les livres que vous avez apportés ce matin? (*Les livres de qui, avez-vous apportés ce matin*). 23. J'ai apporté ceux de mon frère et ceux de ma sœur. 24. À qui sont ces robes? 25. Elles sont à ma mère, à ma sœur, et à ma cousine. 26. Ces livres allemands ne sont-ils pas à vous? 27. Ils ne sont pas à moi, ils sont à mon ami. 28. Ces plumes sont-elles à vous ou à moi? 29. Elles ne sont ni à vous ni à moi, elles sont à mon frère. 30. Ce chapeau vous va-t-il bien? 31. Oui, Monsieur, il me va bien, mais il ne me sied pas. 32. Votre chapeau est-il trop petit? 33. Il est trop grand. 34. Vos gants sont-ils trop grands? 35. Ils sont trop petits, je ne puis<sup>5</sup> les mettre.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 3.—3. R. 2.—4. R. 5.—5. § 138, R. (2), page 451.

## 93.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. What is it necessary to do to-day? 2. To-day it is necessary to work. 3. Has it been necessary to work much, to finish the work in time? 4. It has been necessary to work the whole day. 5. When must we (*is it necessary to*) write to our friend? 6. It is necessary to write to him to-day. 7. Must I go to my father? 8. You must go to him, he wishes to speak to you. 9. Does he need (*want*) anything? 10. He needs books, pens, and ink? 11. Does he not need money also? 12. He needs much to pay his debts. 13. Do you need anything more? 14. I need nothing more, I have all that I need. 15. Must not your sister have paper? 16. She needs no more. 17. What must be sent to the surgeon? 18. Money must be sent him, he has great need of it. 19. Has the milliner all that she needs? 20. She has not all that she needs. 21. How much must you have? (*do you need, require?*) 22. I must have five francs. 23. Do you not need more? 24. I need no more. 25. What must he have for his trouble? 26. He asks for (*charges*) one franc twenty-five centimes.

## 94.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Que nous<sup>1</sup> faut-il faire? 2. Il vous faut apporter votre livre, et apprendre votre leçon. 3. Faut-il<sup>2</sup> écrire à M. votre frère aujourd'hui? 4. Il ne faut pas lui écrire. 5. A-t-il fallu<sup>3</sup> parler à M. votre père? 6. Il a fallu lui parler. 7. Faut-il aller à D. aujourd'hui? 8. Il faut y aller. 9. Me faut-il aller trouver M<sup>lle</sup> votre sœur? 10. Il vous faut aller la trouver, elle désire vous parler. 11. Combien d'argent faut-il<sup>4</sup> à votre frère? 12. Il lui faut dix francs cinquante centimes. 13. Combien de livres faut-il à M<sup>lle</sup> votre sœur? 14. Il lui faut beaucoup de livres, elle lit beaucoup. 15. Que voulez-vous envoyer au chirurgien? 16. Il nous faut lui envoyer notre cheval, le sien est malade. 17. Ne lui faut-il pas du papier?<sup>6</sup> 18. Il lui en faut, il a des lettres à écrire. 19. Lui en faut-il beaucoup? 20. Il lui en faut une main. 21. Vous faut-il encore quelque chose? 22. Il me faut encore quelque chose? 23. Il ne me faut plus rien. 24. Vous faut-il cent francs? 25. Il me faut dix piastres. 26. Que faut-il au chirurgien?<sup>7</sup> 27. Il lui faut de l'argent pour payer ses dettes. 28. Le tailleur a-t-il tout ce qu'il lui faut? 29. Il n'a pas tout ce qu'il lui faut. 30. La modiste a reçu tout ce qu'il lui faut. 31. Que vous faut-il pour votre peine? 32. Combien vous faut-il? 33. Combien nous faut-il? 34. Que me faut-il faire? 35. Il vous faut écrire une lettre. 36. Que lui faut-il écrire? 37. Il lui faut écrire quatre pages. 38. Il lui faut aller à l'église.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 1.—3. L. 45, R. 3.—4. R. 3.—5. R. 4. 6. *The sentence, Must he have no paper? would be translated: Ne lui faut-il pas de papier? § 79, R. 7, latter part.*—7. R. 4.

## 95.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Does it become you to reproach us with our neglect? 2. It becomes me to reproach you when you deserve it. 3. Does it suit you to go to my brother? 4. It does not suit me to go to

him, I have something else to do. 5. How much may that field be worth? 6. It may be worth about twenty thousand francs? 7. Are you better than your brother? 8. My brother is much better than I. 9. Is not that knife worth more than yours? 10. Mine is better, it is worth more. 11. How much is your watch worth? 12. It is not worth much, it does not go well. 13. How much is the merchant worth? 14. I cannot tell you exactly, he is worth about a hundred thousand francs. 15. Is it not better to remain here than to go to market. 16. It is better to go to market. 17. Is your gold chain worth more than mine? 18. It is worth quite as much. 19. It is not worth much, it is broken. 20. Is that worth fifty francs? 21. It is worth at the most, two francs. 22. Have you asked the merchant what that is worth? 23. I have not asked him. 24. He assures me that it is worth about one hundred francs.

## 96.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Combien ma maison vaut-elle? (*Combien vaut ma maison?*<sup>1</sup>)  
 2. Elle vaut une vingtaine<sup>2</sup> de mille francs. 3. Ce cheval-là vaut-il autant que celui-ci? 4. Ce cheval-ci vaut deux cents piastres, et celui-là trois cents. 5. Vaut-il la peine<sup>3</sup> d'écrire à M. votre frère? 6. Il n'en vaut pas la peine. (*Or rather, Il ne vaut pas la peine de lui écrire*). 7. Vaut-il la peine de sortir, quand on n'a pas envie de se promener? 8. Il n'en vaut pas la peine. 9. Vous convient-il<sup>4</sup> d'écrire demain à mon frère? 10. Il ne me convient pas de lui écrire. 11. Vous sied-il<sup>5</sup> de me reprocher ma négligence? 12. Il me sied de vous blâmer, quand vous le méritez. 13. De combien cet homme est-il riche?<sup>6</sup> 14. Je ne puis vous le dire au juste, (*il est riche*) d'une cinquantaine<sup>7</sup> de mille francs. 15. Ce drap est-il bon? 16. Non, Monsieur, il ne vaut rien.<sup>8</sup> 17. Votre fusil vaut-il autant que le mien? 18. Oui, Monsieur, il vaut davantage. 19. Voulez-vous aller chez mon père? 20. Non, Monsieur, j'ai autre chose à faire. 21. Vaut-il mieux<sup>9</sup> aller au marché de bonne heure que tard? 22. Il vaut mieux y aller de bonne heure. 23. Combien votre cheval peut-il valoir? 24. Il ne vaut pas beaucoup, il est

très vieux. 25. Votre montre est-elle meilleure que la mienne? 26. Elle ne vaut pas grand'chose, elle ne va pas. 27. Ce livre vaut-il deux francs? 28. Il en vaut un, au plus. 29. Avez-vous demandé à votre sœur combien vaut ce livre?<sup>10</sup> 30. Je ne le lui ai pas demandé. 31. Que me faut-il faire? 32. Il vous faut parler à M. votre père. 33. Lui faut-il de l'argent? 34. Il lui en faut. 35. N'a-t-il pas vendu son cheval? 36. Il l'a vendu, mais il ne valait pas beaucoup.

REFERENCES.—1. See *L.* 56, *R.* 1, page 160.—2. § 28, *R.* (2), page 305. 3. *R.* 6.—4. *R.* 2.—5. *R.* 1.—6. *R.* 5.—7. § 28, *R.* (2), as above.—8. *R.* 4. 9. *R.* 6.—10. *L.* 57, *R.* 1, page 162.

## 97.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. What has been taken from you? 2. My books, my pencils, and my penknife have been taken from me. 3. Do you know who has taken them from you. 4. I do not know the person who has taken them from me, but I know that he lives here. 5. Have you asked for your books? 6. I have asked my cousin for them. 7. Has he returned them to you? 8. He has paid me for them. 9. Has much fruit been stolen from you this year? 10. Vegetables have been stolen from me, but no fruit has been stolen from me. 11. Have you paid the peasant for your hat? 12. I have not paid him for it, I have paid the hatter for it. 13. Whom have you asked for information? 14. I have asked the traveller. 15. Do you know who has just knocked at the door? 16. It is Mr. L. who is asking for you. 17. For whom have you asked? 18. I asked for your brother. 19. Has your brother paid all his debts? 20. He has not paid them yet, because he has not received his income. 21. Have you paid him for what you bought from him? 22. I have paid him for it. 23. Have you not paid them your rent? 24. I have paid it to them. 25. They have paid us for our house.

## 98.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous payé votre propriétaire ?<sup>1</sup> 2. Je lui<sup>2</sup> ai payé mon loyer. 3. Lui avez-vous payé les fenêtres que vous avez cassées ? 4. Je les lui ai payées. 5. Le chapelier a-t-il payé<sup>3</sup> tous ses chapeaux ? 6. Il ne les a pas payés,<sup>4</sup> il les a achetés à crédit. 7. Payez-vous tous les jours, ce que vous devez ? 8. Je paie mon boucher toutes les semaines. 9. Lui avez-vous payé sa viande ? 10. Je la lui ai payée. 11. Qui avez-vous demandé,<sup>5</sup> ce matin ? 12. J'ai demandé M. votre frère. 13. Pourquoi n'avez-vous pas demandé mon père ? 14. Je sais que M. votre père est en Angleterre. 15. A-t-on payé ses chapeaux au chapelier ?<sup>6</sup> 16. On les lui a payés. 17. Vous a-t-on pris votre argent ? 18. On m'a volé mon chapeau. 19. Avez-vous demandé votre argent à votre frère ? 20. Je le lui ai demandé, mais il ne peut me le rendre. 21. N'a-t-il pas d'argent ? 22. Il vient de payer toutes ses dettes, et il n'a pas d'argent de reste. 23. Avez-vous demandé de l'argent à M. votre père ? 24. Je ne lui en ai pas demandé, je sais qu'il n'en a pas. 25. À (*chez*) quel libraire avez-vous acheté vos livres ? 26. Je les ai achetés chez votre libraire. 27. Avez-vous tort de payer vos dettes ? 28. J'ai raison de les payer. 29. Qui me demande ? 30. Le médecin vous demande.<sup>7</sup> 31. Qui frappe ? 32. Votre cordonnier frappe.

REFERENCES.—1. *R.* 1.—2. *R.* 2.—3. *L.* 42, *R.* 8, *page* 127.—4. *L.* 42, *R.* 7.—5. *R.* 1, 3.—6. *R.* 2.—7. *R.* 3.

## 99.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Did the banker receive much money last week ? 2. He received much. 3. As soon as you perceived your brother, did you not speak to him ? 4. As soon as I perceived him, I spoke to him. 5. Have you worn your new clothes already ? 6. I have not yet worn them. 7. When he gave you money yesterday, did you thank him ? 8. I thanked him and begged him to

thank you. 9. Have you found your books? 10. I have not found them yet. 11. When you came to see us, did you not finish your affairs with my father? 12. I finished them then, and paid him. 13. Have you not seen your eldest sister during your stay in Lyons? 14. I have not seen her. 15. Did you not go to bed too soon last night? 16. I went to bed late. 17. At what hour did you rise this morning? 18. I rose at five o'clock; I rise generally early. 19. Did you not seek to escape from your prison last year? 20. I have never tried to escape. 21. Have you sold your property? 22. I have not sold it. 23. What have you given to the soldier? 24. I have given him nothing. 25. During his stay at B., we gave him all that he wished.

## 100.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Que reçûtes<sup>1</sup>-vous la semaine dernière? 2. Nous reçûmes cinquante francs de votre ami, et vingt-cinq de votre frère. 3. Menâtes-vous votre fils à l'église hier? 4. Je ne l'y menai pas. 5. Que perdîtes<sup>2</sup>-vous l'année dernière? 6. Nous perdîmes notre argent, nos habillements et nos chevaux. 7. Les avez-vous cherchés?<sup>4</sup> 8. Je les ai cherchés, mais je ne les ai pas trouvés. 9. Parla-t-on de votre frère, hier? 10. On parla de lui et de vous. 11. Qu'est-ce que<sup>3</sup> le médecin vous a donné? (*Le médecin que vous a-t-il donné? or Que vous a donné<sup>5</sup> le médecin?*) 12. Il ne m'a rien donné. 13. À quelle heure votre sœur se leva-t-elle hier? 14. Elle se leva à cinq heures. 15. Vous êtes-vous levé de bonne heure ce matin? 16. Nous nous sommes levés à six heures et demie. 17. Votre cousin a-t-il vendu toutes ses propriétés? 18. Il ne les a pas vendues, il les a données à sa sœur aînée. 19. Le voyageur vous a-t-il raconté ses aventures? 20. Il me les a racontées. 21. Cet homme a-t-il cherché à parler à votre père? 22. Il a cherché à lui parler. 23. Le professeur a-t-il parlé de votre frère, pendant son séjour chez vous? 24. Il a parlé de lui. 25. Votre ami a-t-il porté son habit neuf? 26. Il ne l'a pas encore porté. 27. Avez-vous remercié votre frère? 28. Je l'ai remercié. 29. Qu'avez-vous

donné à votre sœur aînée ? 30. Je ne lui ai rien donné, je n'ai rien à lui donner. 31. Quand M. votre frère vous donna un livre, l'année dernière, le remerciâtes<sup>7</sup>-vous ? 32. Je ne le remerciai pas. 33. Est-il tard ? 34. Il n'est pas tard, il n'est que six heures. 35. Fait-il beau temps, ou mauvais temps ? 36. Il fait très beau temps.

REFERENCES.—1. § 52, R. (1), page 341.—2. R. 1.—3. R. 4.—4. R. 2. . L. 82, R. 2, page 220.—6. L. 56, R. 1, page 160.—7. R. 1.

## 101.

EXERCISE.

VERSION.

1. Did our scholars become weary of waiting so long yesterday ? 2. They were obliged to wait so long that, at last, they lost patience. 3. Did you not receive your relation kindly, when he came to see you ? 4. I received him as well as I could. 5. Did you not read your brother's letter, the day before yesterday ? 6. I read it, and sent it to my uncle. 7. Did you not run to the assistance of your brother, as soon as you saw him in danger ? 8. I hastened to succour him. 9. Have you not made haste to come ? 10. We have made haste. 11. As soon as you had perceived my brother, did you not inform me of his arrival ? 12. I informed you of it. 13. At what hour did your sister come to-day ? 14. She came at noon (*twelve*). 15. Did your companions come yesterday to beg you to accompany them ? 16. They came to see me, but they left me without speaking to me of their journey. 17. Did you not paint a picture last year ? 18. I painted an historical picture. 19. Has the Italian painter finished his portrait ? 20. He finished it yesterday. 21. He has finished it this morning. 22. As soon as I had received this news, I sent for the notary. 23. Has that young man taken leave of his father ? 24. He has taken leave of him. 25. He took leave of him yesterday.

## 102.

EXERCISE.

THÈME.

1. Le notaire vous accompagna-t-il hier ? 2. Il m'accompagna jusques chez M. votre frère ? 3. Votre compagnon prit-il congé

de vous hier ?<sup>2</sup> 4. Il a pris<sup>3</sup> congé de moi ce matin. 5. Lûtes-vous hier le livre qui je vous ai prêté ?<sup>4</sup> 6. Je le lus avant-hier. 7. À quelle heure le peintre est-il venu ce matin ? 8. Il est venu à neuf heures et demie. 9. A-t-il fini le portrait de M. votre père ? 10. Il peignit<sup>5</sup> hier, toute la journée, mais le portrait n'est pas encore fini. 11. Ne courûtes<sup>6</sup>-vous pas au secours de votre père, quand vous le vîtes en danger ? 12. Je me hâtai de le secourir. 13. Que fîtes-vous quand vous arrivâtes ? 14. Aussitôt que je fus arrivé, j'envoyai chercher mon frère. 15. Menâtes-vous votre sœur en Allemagne l'année dernière ? 16. Je l'y ai menée cette année.<sup>7</sup> 17. Menâtes-vous vos enfants à l'école hier ? 18. Je les menai chez mon frère. 19. Peignez-vous un tableau d'histoire ? 20. Je peignis l'année dernière, un tableau d'histoire. 21. M<sup>lle</sup> votre sœur vous a-t-elle prié de l'accompagner ? 22. Elle m'a prié de l'accompagner. 23. Envoyâtes-vous chercher le notaire, aussitôt que vous reçûtes des nouvelles de M. votre père ? 24. Je l'envoyai chercher. 25. Quand le notaire a-t-il pris congé de vous ? 26. Il a pris congé de moi, ce matin à neuf heures. 27. L'apothicaire a-t-il fini sa lettre ? 28. Il ne l'a pas encore finie. 29. Ne fûtes-vous pas bien étonné hier de voir cette dame ? 30. Je ne fus pas étonné de la voir. 31. Vous dépêchâtes-vous de lire votre livre, hier au soir ? 32. Je me dépêchai de le lire. 33. L'avez-vous fini ? 34. Je ne l'ai pas encore fini.

REFERENCES.—1. *R.* 3.—2. *L.* 51, *R.* 1.—3. § 121, *R.* (1), page 437, also § 120, *R.* (2), page 435.—4. *L.* 51, *R.* 2.—5. *R.* 3.—6. *Reference* 5. 7. *See* § 120, *R.* (2), as above.

## 103.

EXERCISE.

VERSION.

1. Of whom were you speaking this morning, when I came to you ? 2. My cousin was speaking of her brother, and I was speaking of mine. 3. Did you not like beef better than mutton, formerly ? 4. I used to like beef, but I never liked mutton. 5. Did you not (*use to*) sell many books when you lived in Paris ? 6. I sold many, because I was a bookseller. 7. Has the bookseller sold many pencils this morning ? 8. He has sold many

pencils to-day. 9. Did you (*use to*) sell much parchment, when you were a bookseller? 10. I used to sell very little. 11. Did your brother (*use to*) wear a green coat when he lived in London? 12. He wore a brown coat and black slippers. 13. What were you seeking? 14. I was looking for my book. 15. How long had you lost it? 16. I had lost it since yesterday. 17. Have you found it again? 18. I had found it again, but I have lost it again (*anew*). 19. Did that baker use to furnish you with good bread? 20. He used to furnish us with some excellent (*bread*). 21. Did you often punish your scholars? 22. I used to punish them, when they deserved it. 23. Where were you this morning, when I was looking for you? 24. I was in my room. 25. I was finishing my exercise.

## 104.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Qui était chez vous ce matin? 2. Mon ami G. y était, et il vous cherchait.<sup>1</sup> 3. Me cherchiez-vous ce matin? 4. Je ne vous cherchais pas, je cherchais votre écolier. 5. Avez-vous parlé à mon père, hier? 6. Je lui parlais, quand on m'apporta votre lettre. 7. Vendiez-vous beaucoup de viande, quand vous demeuriez<sup>2</sup> à B. 8. J'en vendais beaucoup, parceque j'étais boucher. 9. M. votre père portait-il un chapeau blanc, quand il demeurait<sup>3</sup> à Londres? 10. Il portait un chapeau noir, et mon frère portait un habit noir. 11. Chantiez-vous quand mon père est arrivé? 12. Non, Monsieur, je finissais mon thème. 13. Aviez-vous perdu votre crayon, ce matin? 14. Je l'avais perdu, et je le cherchais quand vous m'avez parlé. 15. Votre frère a-t-il payé tout ce qu'il devait? 16. Il n'a pas payé son habit. 17. Comment M<sup>me</sup> votre mère se portait-elle quand elle demeurait en Italie? 18. Elle se portait très bien. 19. Vous aimiez la lecture, M<sup>lle</sup> votre sœur l'aimait-elle aussi? 20. Elle l'aimait aussi. 21. Où M<sup>lle</sup> votre sœur était-elle ce matin, quand je la cherchais?<sup>4</sup> 22. Elle était chez ma mère. 23. Quelle chanson chantiez-vous ce matin? 24. Je chantais une chanson italienne. 25. Avez-vous eu peur de me parler? 26. Je n'ai jamais eu peur de vous parler. 27. Avez-vous apporté mon livre? 28. Je

ne l'ai pas apporté. 29. De quoi parliez-vous? 30. Je ne parlais de rien. 31. Que donniez-vous à mon frère? 32. Je ne lui donnais rien. 33. Que portiez-vous. 34. Je portais un arbre. 35. Où le portiez-vous. 36. Je le portais chez moi.

REFERENCES.—1. *R.* 1, *also* § 119, 120.—2. *R.* 2.—3. *R.* 2.—4. *R.* 1. 5. *R.* 3.

## 105.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Why did you not write more quickly this morning? 2. Because I was afraid of making mistakes. 3. Were you not afraid of offending that lady? 4. I feared to offend her, but I could not do otherwise. 5. What were you painting this morning? 6. I was painting an historical picture. 7. What was your dyer dyeing? 8. He was dyeing cloth, silk, and linen. 9. What color was he dyeing them? 10. He was dyeing the cloth black, and the silk and linen green. 11. Were you conducting the young Pole to school when I met you? 12. I was conducting my eldest son to church. 13. What were you reading? 14. I was reading books which I had just bought. 15. Did you not know that that gentleman is dead? 16. I had forgotten it. 17. How much was the watch which you broke worth? 18. It was worth at least two hundred francs. 19. Was it not better to remain here than to go hunting? 20. It was much better to go to school. 21. What was your friend saying to you? 22. He was telling me that his brother is back from Spain. 23. Did you not (*use to*) go hunting every day when you were living in the country? 24. I often went fishing. 25. My brother went to school every day when he was here.

## 106.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Aviez-vous' peur, ce matin, quand vous êtes venu chez nous? 2. J'avais peur. 3. De quoi aviez-vous peur? 4. J'avais peur du cheval. 5. Votre ami n'avait-il pas peur de tomber? 6. Il n'avait pas peur de tomber, mais il craignait<sup>s</sup> de se tromper.

7. Ne craigniez-vous pas d'offenser M. votre frère? 8. Je craignais de l'offenser. 9. Conduisiez-vous<sup>3</sup> votre fils à l'école? 10. Je le conduisais à l'école. 11. Le teinturier teignait-il<sup>4</sup> votre habit? 12. Il ne teignait pas mon habit, il teignait de la soie. 13. De quelle couleur teignait-il la soie? 14. Il en teignait en rouge et en vert. 15. Teignait-il sa toile en noir ou en vert? 16. Il ne la teignait ni en noir ni en vert, il la teignait en rose. 17. Saviez-vous<sup>5</sup> que votre oncle est mort? 18. Je ne le savais pas. 19. Le monsieur que lisait-il?<sup>6</sup> (*Que lisait le monsieur?*) 20. Il lisait une lettre qu'il venait<sup>7</sup> de recevoir. 21. Aviez-vous froid quand vous êtes venu ici? 22. J'avais froid, faim et soif. 23. N'aviez-vous pas honte de votre conduite? 24. J'en avais honte. 25. N'aviez-vous pas besoin d'argent? 26. Je n'en avais pas besoin. 27. N'aviez-vous pas besoin de M. votre père? 28. Nous n'avions pas besoin de lui. 29. Où alliez-vous<sup>8</sup> quand je vous rencontrai? 30. J'allais chez vous. 31. Conduisiez-vous la voiture de M. votre frère? 32. Je conduisais la mienne. 33. Écriviez-vous<sup>9</sup> à mon père ou à moi? 34. J'écrivais à l'ami de votre cousin. 35. Votre ami me prenait pour votre frère aîné.

REFERENCES.—1. R. 4.—2. R. 5.—3. R. 5.—4. R. 5.—5. R. 4.—6. R. 6. 7. R. 3.—8. R. 2.—9. R. 5.

## 107.

EXERCISE.

VERSION.

1. Did you not know where the musician was gone? 2. I knew that he was gone to Paris. 3. Had you not been told that your brother is dead? 4. I had been told that he was dangerously sick. 5. Did you not generally go to bed as soon as you had finished your lessons? 6. As soon as I had finished them, I used to go to the play. 7. As soon as you had finished your lessons last evening, what did you do? 8. As soon as I had finished them, I went to the ball. 9. Had not that little girl a wish to sleep? 10. She had more wish to sleep than to study. 11. What had you done with your book when I asked you for it? 12. I had mislaid it. 13. Where had you mislaid it? 14. I had forgotten it in the garden? 15. Why was your watch stopped? 16. Because I had forgotten to wind it up.

17. Had not the watchmaker wound it up? 18. He had forgotten to do it. 19. Had you not lost your purse? 20. I had lost it, but I have found it again. 21. Had your cousin left? 22. He had not left yet. 23. Was he out? 24. He was out with my mother. 25. Whither was he gone? 26. He was gone to my brother's who had invited him to dinner.

## 108.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. N'aviez-vous pas eu<sup>1</sup> l'intention de parler à mon frère? 2. J'avais eu<sup>2</sup> l'intention de lui parler, mais il était parti. 3. M<sup>lle</sup> votre sœur se coucha-t-elle, hier au soir, aussitôt qu'elle eut lu<sup>3</sup> son livre? 4. Elle se coucha aussitôt qu'elle l'eut lu. 5. Se couchait-elle ordinairement, aussitôt qu'elle avait lu<sup>4</sup> son livre? 6. Elle se couchait ordinairement, aussitôt qu'elle avait lu six pages. 7. Vous avait-on dit<sup>5</sup> que votre sœur était malade? 8. On m'avait dit qu'elle avait été dangereusement malade. 9. Saviez-vous ce que vous aviez fait de votre plume? 10. Je savais que je l'avais égarée. 11. M<sup>lle</sup> votre sœur avait-elle égaré la sienne? 12. Elle l'avait laissée dans ma chambre. 13. Combien de vos livres avez-vous égarés? 14. J'en avais égaré cinq, mais mon frère les a trouvés. 15. Où les aviez-vous laissés? 16. Je les avais laissés dans le jardin. 17. La montre de votre frère était-elle arrêtée? 18. Elle était arrêtée. 19. Pourquoi était-elle arrêtée? 20. Il avait oublié de la remonter. 21. N'avait-il pas perdu sa clef? 22. Il ne l'avait pas perdue. 23. Aviez-vous eu besoin de mon père ou de moi. 24. J'avais eu besoin de votre petite fille? 25. Était-elle sortie?<sup>6</sup> 26. Elle était sortie avec votre frère. 27. Était-elle allée<sup>7</sup> chez ma sœur? 28. Elle y était allée? 29. Le teinturier était-il parti? 30. Il n'était pas encore parti, il avait l'intention de partir à cinq heures. 31. Lui aviez-vous parlé, quand j'arrivai hier? 32. Je lui avais parlé. 33. Lui aviez-vous dit que ma sœur est ici? 34. Je le lui avais dit. 35. Est-il encore ici? 36. Non, Monsieur, il est parti, il est parti ce matin à six heures.

REFERENCES.—1. R. 4.—2. R. 5.—3. R. 2.—4. R. 5.—5. R. 4.—6. L. 43, A. 4.—7. L. 43, R. 3.

## 109.

EXERCISE.

VERSION.

1. Where were your relations last year? 2. They were in England. 3. Where did the gentlemen remain who accompanied you this morning? 4. They remained with their partners. 5. What were your friends reading when you left them? 6. They were reading the news which they had just received. 7. What does your father say? 8. He says nothing. 9. How old is that gentleman? 10. He is nearly fifty years old. 11. How old are your children? 12. The eldest is ten years old, and the youngest six. 13. Have you asked that gentleman for your gold chain? 14. I have asked him for it. 15. Have you returned to the clerk the money which he had lent you? 16. I have returned it to him. 17. Had you a wish to send the locksmith your keys? 18. I had a wish to send them to him, for they are broken. 19. Had you forgotten to pay the tailor for your coat. 20. I had forgotten to pay him for it. 21. Was it worth the while to send the scholar those pens? 22. It was not worth the while to send them to him, he had others. 23. Was it worth the while to send those bottles to the innkeeper? 24. It was worth the while to send them to him, for he had none. 25. Have you asked your father for napkins? 26. I would not ask him for any.

## 110.

EXERCISE.

THÈME.

1. Que veut dire le tailleur?<sup>1</sup> 2. Je ne sais pas ce qu'il veut dire. 3. Où est votre sœur aînée? 4. Elle est chez mon frère ou chez ma sœur. 5. Que vous disait<sup>2</sup> le serrurier? 6. Il me disait qu'il a apporté ma clef. 7. Combien de lettres avez-vous portées à la poste? 8. J'en ai porté<sup>3</sup> sept, trois pour vous, et quatre pour mon père. 9. Avez-vous donné à ma sœur<sup>4</sup> la lettre que j'ai écrite? 10. Je ne la lui ai pas donnée, je l'ai laissée sur ma table. 11. Où est le monsieur qui a apporté ce canif? 12. Il demeure chez mon père, voulez-vous lui parler? 13. Je voulais lui envoyer une lettre que j'ai apportée d'Angleterre.

14. Avez-vous rendu à cet homme l'argent qu'il vous avait prêté ?  
 15. Je le lui ai rendu. 16. M<sup>me</sup> votre mère a-t-elle payé son chapeau à la modiste ? 17. Elle ne le lui a pas encore payé.  
 18. Quel âge a<sup>s</sup> le fils aîné du cordonnier ? 19. Il a vingt-et-un ans. 20. Aviez-vous envie d'envoyer à M. votre frère la clef de votre chambre ? 21. J'avais envie de la lui envoyer. 22. Valait-il la peine de donner ce livre à M. votre frère ? 23. Il valait la peine de le lui donner, car il en avait besoin. 24. Valait-il la peine d'envoyer ces bouteilles à l'apothicaire ? 25. Il valait la peine de les lui envoyer. 26. Où est le propriétaire ? 27. Il est en Angleterre. 28. M<sup>lle</sup> votre sœur est-elle à la maison ? 29. Non, Monsieur, elle est sortie. 30. Combien d'enfants a le serrurier ? 31. Il en a dix. 32. Combien de livres a le médecin ? 33. Il a cinq cents<sup>s</sup> volumes. 34. Avez-vous donné cette lettre au monsieur ? 35. J'ai oublié de la lui donner.

REFERENCES.—1. *R.* 1, *also* § 76, *R.* 5.—2. *L.* 53, *R.* 1.—3. *See* § 135, *R.* (7).—4. *R.* 3.—5. *L.* 20, *R.* 6.—6. § 23, *R.* (3).

## 111.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. How long has Mr. L. lived in Paris ? 2. He has been living there ten years. 3. Has he not lived in Lyons ? 4. He lived there formerly. 5. Can you tell me where the captain's son is ? 6. He has been in England one year. 7. Do you know where Mr. B. lives ? 8. He lived formerly in Rouen ; I do not know where he lives now. 9. Have you been here long ? 10. We have been here more than two months. 11. How long have you had this orchard ? 12. We have had it a year. 13. Where was that printer born ? 14. He was born at Falaise. 15. Do you know how far it is from Paris to Vienna ? 16. It is three hundred and six leagues from Paris to Vienna, and two hundred leagues from Vienna to Copenhagen. 17. Has the company been here long ? 18. It has been here more than two hours. 19. Is it long since you read this bill ? 20. It is more than three hours ago that I read it. 21. Has not your sister been reading more than half an hour ? 22. She has been reading so long, that she is tired of it. 23. Have you been waiting

long for this piece of music? 24. I have been waiting for it more than a year.

## 112.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Combien de temps y a-t-il que l'imprimeur est ici? 2. Il y a plus d'un an qu'il est ici. 3. Ne savez-vous pas où demeure<sup>1</sup> mon père? 4. Je sais où il demeure, mais je n'ai pas le temps d'aller chez lui aujourd'hui. 5. Combien de temps y a-t-il que le médecin demeure<sup>2</sup> à Paris? 6. Il y a dix ans qu'il y demeure. 7. Combien de temps a-t-il demeuré<sup>3</sup> en Angleterre? 8. Il a demeuré en Angleterre six ans et demi. 9. Pouvez-vous me dire où demeure<sup>4</sup> le serrurier? 10. Il demeure chez mon frère. 11. Y a-t-il longtemps que vous attendez<sup>5</sup> ce livre? 12. Il y a plus d'un an que je l'attends. 13. Combien de temps y a-t-il que M. votre fils apprend le grec? 14. Il y a deux ans qu'il l'apprend. 15. M<sup>lle</sup> votre sœur n'est-elle pas née<sup>6</sup> à Falaise? 16. Non, Monsieur, elle est née<sup>7</sup> à Paris. 17. Combien de temps y a-t-il que M. votre frère a ce verger? 18. Il y a plus de six mois qu'il l'a. 19. Combien (*de lieues*) y a-t-il<sup>8</sup> de Paris à Lyon? 20. Il y a cent-seize lieues de Paris à Lyon. 21. Y a-t-il plus loin de Lyon à Genève que de Lyon à Turin. 22. Il y a plus loin de Lyon à Turin que de Lyon à Genève. 23. Combien de temps votre père a-t-il demeuré<sup>9</sup> en Allemagne. 24. Il a demeuré deux ans en Allemagne, et six mois en Angleterre. 25. Combien de temps y a-t-il que vous demeurez<sup>10</sup> à Paris? 26. Il y a six mois que nous y demeurons. 27. Combien de temps avez-vous demeuré à Rome? 28. Nous y avons demeuré plus d'un an. 29. Combien de temps y a-t-il que votre frère est parti? 30. Il y a deux ans qu'il est parti. 31. Y a-t-il plus d'un an que vous apprenez l'Allemand? 32. Il y a plus de quatre ans que je l'apprends. 33. Il y a un an et demi que M<sup>lle</sup> votre sœur apprend la musique.

REFERENCES.—1. *L.* 57, *R.* 1.—2. *R.* 2.—3. *R.* 3.—4. *L.* 56, *R.* 1. 5. *R.* 2.—6. *See note, L.* 43.—7. *L.* 42, *R.* 6.—8. *R.* 4.—9. *R.* 3.—10. *R.* 2.

## 113.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Has not that man changed his conduct? 2. He has changed his conduct. 3. Has not that large house changed masters? 4. It has changed masters, Captain G. has just bought it. 5. You are wet, why do you not change your cloak? 6. Because I have no other. 7. Does not your cousin often change her opinion (*mind*)? 8. She very often changes it. 9. During the combat, did not that young soldier change countenance? 10. He did not change countenance. 11. Should not that patient (*invalid*) change air? 12. The physician recommends him to go to another country. 13. Where is your gray horse? 14. I have it no longer, I exchanged it for a white one. 15. With whom have you exchanged it? 16. I exchanged it with the young man who lived here last month. 17. Can the merchant change me this forty franc piece? 18. He cannot change it for you, he has no change. 19. Have you the change for a guinea? 20. How many shillings are there in a guinea? 21. There are twenty-one. 22. Is not your little boy late in coming in again? 23. He is very long. 24. Do you not long to go to Italy? 25. I long to go thither.

## 114.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Pourquoi ne changez-vous<sup>1</sup> pas d'habit? 2. Pour une très bonne raison, parceque je n'en ai pas d'autre. 3. Votre père a-t-il changé de maison? 4. Non, Monsieur, mais nous avons intention de le faire demain. 5. Cet enfant a-t-il changé de conduite? 6. Il a changé de vie, il est très bon (*sage*) maintenant. 7. Avez-vous changé de religion? 8. Non, Monsieur, je n'ai pas changé de religion. 9. Ne changez-vous pas très souvent de place? 10. Je change de place quand je suis fatigué. 11. M<sup>lle</sup> votre sœur ne change-t-elle pas d'avis, tous les jours? 12. Elle ne change pas d'avis tous les jours. 13. Votre frère n'avait-il pas peur, n'a-t-il pas changé de visage? 14. Il a changé de visage, mais il n'avait pas peur. 15. N'avez-vous pas changé

de chambre ? 16. Je n'ai pas changé de chambre, ma chambre est très bonne. 17. Ne vous tarde-t-il<sup>2</sup> pas d'être en France ? 18. Il me tarde d'y être. 19. M<sup>me</sup> votre mère ne tarde-t-elle trop ? 20. Elle tarde<sup>3</sup> bien à venir. 21. Avez-vous changé<sup>4</sup> la pièce de quarante francs ? 22. Je ne l'ai pas encore changée.<sup>5</sup> 23. Pourquoi ne l'avez-vous pas changée ? 24. Parceque votre père n'a pas de monnaie. 25. Avez-vous la monnaie d'une guinée ? 26. Non, Monsieur, je n'ai que douze schellings. 27. Combien de centimes y a-t-il dans un dollar ? (*une piastre*). 28. Il y en a cent. 29. Ce monsieur a-t-il changé ce cheval ? 30. Oui, Monsieur, il l'a changé contre (*pour*) un magasin. 31. Voulez-vous changer votre chapeau contre<sup>6</sup> le mien ? 32. Non, Monsieur, votre chapeau est trop petit pour moi. 33. Avec qui avez-vous changé votre cheval ? 34. Je l'ai changé avec mon frère. 35. Je l'ai changé contre (*or pour*) un blanc.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 3.—3. R. 3.—4. R. 2.—5. L. 42, R. 7. 6. R. 2.

## 115.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is it necessary to have a passport to travel in France ? 2. It is necessary to have one. 3. Do the English provide themselves with passports to travel in England ? 4. A passport is not needed in England. 5. Do you like travelling on railroads ? 6. I would rather travel on railroads than on common roads. 7. Have you brought your master-keys ? 8. I have no master-keys, I have only common keys. 9. Did your brother come in a steamboat ? 10. He came in a sailing boat. 11. Have you a four horse carriage ? 12. No, Sir, we have only a one horse gig. 13. Has your brother built a steam-mill ? 14. He has had two mills built, a wind-mill and a water-mill. 15. Has your companion engaged a fencing-master ? 16. No, Sir, he has already a drawing-master and a dancing-master. 17. How many bedrooms have you ? 18. We have two. 19. Have you a bottle of wine ? 20. No, Sir, but I have a wine-bottle. 21. Do you see the owls ? 22. No, but I see the bats. 23. I have a four wheel carriage.

## 116.

EXERCISE.

THÈME.

1. M. votre père est-il en Angleterre? 2. Non, Monsieur, il est en France avec mon frère. 3. Ont-ils pris des passe-ports? 4. Oui, Monsieur, ils en ont pris deux. 5. Faut-il avoir un passeport pour voyager en Amérique? 6. Non, Monsieur, mais il faut en avoir un pour voyager en Italie. 7. Y a-t-il un bateau-à-vapeur<sup>2</sup> de Calais à Douvres? 8. Il y en a plusieurs. 9. Y a-t-il un chemin-de-fer de Paris à Bruxelles? 10. Il y en a un de Paris à Bruxelles, et un de Paris à Tours. 11. M. votre frère a-t-il acheté un moulin-à-vent? 12. Non, Monsieur, mais il a fait bâtir un moulin-à-vapeur.<sup>3</sup> 13. Y a-t-il beaucoup de moulins-à-vent en Amérique? 14. Non, Monsieur, mais il y a beaucoup de moulins-à-eau et à vapeur. 15. Vos sœurs ont-elles un maître de danse?<sup>4</sup> 16. Elles ont un maître de danse, et un maître de musique. 17. Votre cousin apprend-il le dessin? 18. Il ne l'apprend pas, il ne peut trouver un maître de dessin. 19. Le maître d'armes est-il dans la salle-à-manger?<sup>5</sup> 20. Non, Monsieur, il est dans le salon. 21. Votre cousin est-il dans sa chambre-à-coucher? 22. Non, Monsieur, il est sorti. 23. Combien de chambres y a-t-il dans votre maison? 24. Cinq; une cuisine, une salle-à-manger, un salon et deux chambres-à-coucher. 25. Y a-t-il des chats-huants<sup>6</sup> ici? 26. Oui, Monsieur, et des chauves-souris<sup>7</sup> aussi. 27. Avez-vous vu ces chefs-d'œuvre?<sup>8</sup> 28. Oui, Monsieur, je les ai vus. 29. Les avez-vous envoyés au chef-lieu du département? 30. Je les y ai envoyés. 31. Avez-vous un cabriolet à deux chevaux? 32. J'en ai un à quatre chevaux. 33. M. votre frère a-t-il une voiture à deux roues? 34. Il a une voiture à deux sièges.

REFERENCES.—1. R. 4.—2. R. 7.—3. R. 7.—4. R. 6.—5. R. 7.—6. R. 2. 7 R. 2.—8. R. 3.

## 117.

EXERCISE.

VERSION.

1. Will you lead your children to school? 2. I will take them to school and to church? 3. Will the gardener bring vegetables to market? 4. He will bring some there. 5. Where

will you take that horse? 6. I will take it to the stable. 7. Will you feed it? 8. I will give it hay and oats. 9. Will you give it water? 10. I will take it to the watering-place. 11. Will you pay what you owe? 12. Will you not walk? 13. I will take a walk (*ride, or drive*) this afternoon. 14. Will you take a walk or a ride? 15. I will take a ride, and my sister will take a drive. 16. Will you walk much, in your journey to Paris? 17. We will not walk at all. 18. Will you not call the pedlar? 19. I shall not call him. 20. Will you not buy that villa? 21. We will buy it if we can. 22. Will it not freeze this night? 23. I do not believe it, it is too warm. 24. Will you not sow all the wheat which you (*will*) harvest? 25. I shall only sow a part of it, I shall sell the remainder. 26. I will seal my letters and (*I will*) carry them to the post-office.

## 118.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Le monsieur n'appellera-t-il pas<sup>1</sup> ses enfants? 2. Il appellera ses enfants et ceux de sa sœur. 3. N'amènerez-vous<sup>2</sup> pas vos enfants? 4. Je ne puis les amener.<sup>3</sup> 5. Ne voulez-vous pas vous promener à cheval cette après-midi? 6. Nous nous promènerons en voiture demain. 7. N'achèterez-vous<sup>4</sup> pas les chevaux de mon père? 8. Je ne les achèterai pas, je n'ai pas d'argent. 9. N'appellerez-vous pas le colporteur? 10. Je ne veux pas l'appeler, je ne veux rien acheter. 11. Paierez-vous le tailleur? 12. Je lui paierai mon habit. 13. Ne gèlera-t-il pas demain? 14. Il gèlera demain; il fait très froid. 15. Ne sèmerez-vous pas de l'avoine dans ce champ? 16. Je ne sèmerai pas d'avoine; j'y sèmerai du blé. 17. Mènerez-vous votre sœur à l'école? 18. Je l'y mènerai cette après-midi. 19. Ne mènerez-vous pas votre fils au marché? 20. Je ne l'y mènerai pas. 21. Le jardinier ne mènera-t-il pas son cheval à l'abreuvoir? 22. Il l'y mènera. 23. Donnez-vous de l'avoine à votre cheval? 24. Je lui donnerai du foin. 25. Amènerez-vous votre fils? 26. Je l'amènerai demain. 27. Amènera-t-il son cheval? 28. Il amènera son cheval et sa voiture. 29. Pourquoi portez-vous<sup>7</sup> ce

petit enfant? 30. Il est trop malade pour marcher. 31. M. votre frère vendra-t-il ses propriétés? 32. Il n'en vendra qu'une partie. 33. Votre domestique ne portera-t-il pas la lettre à la poste? 34. Je la cachetterai<sup>s</sup> et je la lui donnerai. 35. Donneriez-vous à manger à mon cheval? 36. Je lui donnerai à manger et à boire (*à boire et à manger*).

REFERENCES.—1. § 49, R. (4).—2. § 49, R. (6).—3. L. 44, R. 6. 4. L. 36, R. 5.—5. § 49, R. (5).—6. § 49, R. (2).—7. L. 44, R. 6. 8. L. 49, R. (4).

## 119.

EXERCISE.

VERSION.

1. Will you not come to see us to-morrow? 2. I shall go to see you, if the weather permits. 3. Will you not send for the physician, if your son is sick? 4. I will go for him myself. 5. When I am tired, I will walk more slowly. 7. When you know his dwelling, shall you go to see him? 8. I shall go and see him, as soon as I know (*shall know*) where he lives. 9. Shall you not see him to-day? 10. I shall see him this afternoon. 11. Will you be able to accompany us? 12. I shall do it with much pleasure. 13. Will you not send them strawberries? 14. I will send them some, when mine are ripe. 15. Will it not be necessary to write to them soon? 16. When we have heard from their relation, it will be necessary to write to them. 17. What shall we do to-morrow? 18. We will go hunting. 19. Will you not go to your father's. 20. We will certainly go. 21. When your guitar is arrived, will you lend it? 22. I shall not be able to lend it. 23. At what hour shall you leave to-morrow? 24. I shall leave at five in the morning. 25. Will you not go out this evening? 26. I shall not go out, and I shall go to bed early.

## 120.

EXERCISE.

THÈME.

1. Enverrez-vous<sup>1</sup> chercher le médecin? 2. Je l'enverrai chercher cette après-midi. 3. Le petite fille n'ira-t-elle<sup>2</sup> pas chercher des pommes? 4. Elle en enverra chercher. 5. Ne vous

assiérez-vous<sup>8</sup> pas, quand vous serez fatigué? 6. Nous ne nous assiérons pas, nous n'avons pas le temps? 7. Que fera<sup>4</sup> M. votre frère quand il sera<sup>5</sup> fatigué? 8. Il fera ce qu'il pourra.<sup>6</sup> 9. Vaudra-t-il<sup>7</sup> la peine de lui écrire? 10. Il n'en vaudra pas la peine, car il ne veut pas venir. 11. Ne faudra-t-il pas parler au marchand? 12. Il ne faudra pas lui parler. 13. Nous faudra-t-il prendre des passe-ports? 14. Il le faudra. 15. Votre petit garçon ne marchera-t-il pas plus doucement, quand il sera fatigué? 16. Quand il sera fatigué, il s'assiéra. 17. Que fera M<sup>lle</sup> votre sœur, demain? 18. Elle ira à l'église et à l'école. 19. Ne viendra-t-elle<sup>8</sup> pas ici? 20. Elle ne pourra venir. 21. Irez-vous à pied ou à cheval? 22. J'irai à cheval. 23. Pourquoi n'allez-vous pas en voiture? 24. Parceque ma voiture est à Londres. 25. Quand les verrez-vous? 26. Je les verrai aussitôt que je pourrai. 27. Viendront-ils demain chez nous? 28. Ils le feront avec beaucoup de plaisir. 29. Quand vous verrez ce monsieur, lui parlerez-vous? 30. Je ne lui parlerai pas. 31. Quand vous aurez<sup>9</sup> écrit vos lettres que ferez-vous? 32. Je viendrai chez vous. 33. Quand vous aurez lu ce livre me l'enverrez-vous? 34. Je vous l'enverrai. 35. L'enverrez-vous aujourd'hui? 36. Je l'enverrai demain. 37. Ils viendront vous trouver demain.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 1.—3. R. 3.—4. R. 4.—5. R. 5.—6. R. 3. 7. R. 3.—8. R. 2.—9. R. 5.

## 121.

EXERCISE.

VERSION.

1. What coat would you put on, if you went hunting? 2. I would put on a green coat. 3. Would you not take off your boots, if they were wet? 4. I would take them off, and I would let them dry. 5. If you were cold, would you not draw near the fire? 6. I would certainly draw near it. 7. Would not your little boy go from it, if he was too warm? 8. He would go from it very quickly. 9. Would you become weary of being here? 10. I would not become weary of it, I would amuse myself in reading. 11. Would you not make mistakes, if you made that calculation? 12. I would perhaps make mistakes, if I were in-

errupted. 13. Would you come, if you were invited? 14 I would come with much pleasure. 15. Would you not be better, if you read less? 16. I would be much better. 17. Would it not be necessary to speak to him about your business? 18. It would be necessary to speak to him of it. 19. How much money would you need? 20. I should want a thousand francs, if I made that journey. 21. Would it not be better to speak to him, than to write to him? 22. It would be better to write to him. 23. If you were in my place, what would you do? 24. If I were in your place, I would pay him what I owe him. 25. If I had time, I would willingly carry your letters to the post-office.

## 122.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Ne liriez-vous pas si vous aviez<sup>1</sup> le temps? 2. Je lirais, tous les jours, deux heures, si j'avais le temps. 3. Quel habit mettrait M. votre frère, s'il allait<sup>2</sup> à l'église? 4. Il mettrait un habit noir. 5. Mettriez-vous un chapeau noir? 6. Je mettrais un chapeau de paille, s'il faisait chaud. 7. Ne vous approcheriez-vous<sup>3</sup> pas du feu, si vous aviez froid? 8. Nous nous en approcherions. 9. N'ôteriez-vous pas votre habit? 10. Je l'ôterais, s'il était mouillé. 11. Iriez-vous<sup>4</sup> chez mon père, s'il vous invitait. 12. J'irais chez lui et chez M. votre frère, s'ils m'invitaient. 13. Mettriez-vous vos bottes, si<sup>5</sup> elles étaient mouillées? 14. Si elles étaient mouillées je ne les mettrais pas. 15. Combien d'argent vous faudrait-il, si vous alliez en Angleterre? 16. Il nous faudrait trois mille francs. 17. Ne vous porteriez-vous pas mieux, si vous demeuriez à la campagne? 18. Jè ne me porterais pas mieux. 19. Ne vaudrait-il pas mieux écrire à votre frère? 20. Il vaudrait mieux lui écrire. 21. Liriez-vous le livre, si je vous le prêtais? 22. Je le lirais certainement. 23. Si vous étiez à sa place, iriez-vous à l'école? 24. Si j'étais à sa place j'irais. 25. Si vous étiez à ma place, écririez-vous? 26. Je lui écrirais tous les jours. 27. M<sup>lle</sup> votre sœur se tromperait-elle? 28. Elle ne se tromperait pas, elle est très attentive. 29. Si vous vous leviez<sup>6</sup> tous les matins à cinq heures, vous porteriez-vous mieux? 30. Je ne me porterais pas mieux. 31. Aimeriez-vous

mieux aller à pied ? 32. J'aimerais mieux aller à cheval.  
33. Ne vous assiérez vous pas ? 34. Je m'assiérais, si j'étais fatigué.

REFERENCES.—1. R. 6.—2. R. 6.—3. R. 3.—4. R. 4.—5. § 146, page 462, letter I.—6. R. 6.

## 123.

EXERCISE.

VERSION.

1. When will you have a house built ? 2. I shall have one built next year, if I receive my money. 3. Have you boiled that leg of mutton ? 4. I have roasted it. 5. Has the cook warmed your broth ? 6. He has not warmed it yet, but he will do it by and by. 7. Have you not sent for books ? 8. We have not (*sent for any*), we have sent for engravings. 9. Have you not frightened those little girls ? 10. We have frightened them. 11. Will you pay attention to your work ? 12. I shall pay attention to it. 13. Have you hurt that little girl ? 14. I have not hurt her. 15. Have you not hurt that dog ? 16. I have hurt it. 17. Where have you hurt your son ? 18. I have hurt his arm and hand. 19. Have you not hurt his foot ? 20. I have hurt his shoulder. 21. Whom has that mason hurt ? 22. He has hurt nobody. 23. Have I hurt your foot ? 24. You stepped on my foot, and hurt me. 25. My head, shoulder, arm, wrist and hand hurt me.

## 124.

EXERCISE.

THÈME.

1. Ferez-vous<sup>1</sup> raccommoder votre habit ? 2. Je ne le ferai pas raccommoder. 3. M. votre frère ne fera-t-il pas peindre sa maison ? 4. Il la fera peindre l'année prochaine. 5. Ne ferez-vous pas faire un habit ? 6. J'en ferais faire un si j'avais de l'argent. 7. Avez-vous fait mal<sup>2</sup> à votre frère ? 8. Je lui ai fait mal, je lui ai marché sur le<sup>3</sup> pied. 9. Le bras lui fait-il mal ? 10. Oui, Monsieur, l'épaule, le bras et le poignet lui font mal. 11. Votre fils ne fera-t-il pas attention<sup>4</sup> à son travail ? 12. Il y fera attention, il n'a rien autre chose à faire. 13. Vous ai-je fait mal à la main ou au coude ? 14. Vous m'avez fait mal aux

doigts. 15. Votre cuisinier sait-il faire la cuisine ?<sup>b</sup> 16. Il sait faire la cuisine. 17. Le cuisinier a-t-il fait rôtir ce gigot de mouton ? 18. Il l'a fait bouillir. 19. Ne l'a-t-il pas fait chauffer ? 20. Il n'a pas eu le temps de le faire chauffer. 21. Le médecin a-t-il fait venir<sup>c</sup> des gravures ? 22. Il a fait venir des livres. 23. Lui avez-vous fait mal au coude ? 24. Je ne lui ai pas fait mal au coude, mais à la main. 25. Ne vous ai-je pas fait mal aux doigts ? 26. Vous m'avez fait mal au poignet. 27. Où avez-vous fait mal à votre fils ? 28. Je ne lui ai pas fait mal. 29. Le cuisinier ferait-il bouillir cette viande, s'il avait le temps ? 30. Il ne la ferait pas bouillir, il la ferait rôtir. 31. Quand ferait-il chauffer votre bouillon ? 32. Il le fera chauffer tout-à-l'heure, s'il a le temps. 33. Si vous m'aviez marché sur le pied, ne m'auriez-vous pas fait mal ? 34. Je vous aurais fait mal, certainement, si je vous avais marché sur le pied.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 3.—3. R. 5.—4. R. 3.—5. R. 1.—6. R. 2, *Example*.

## 125.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Would you be glad to become acquainted with that gentleman ? 2. I should be very glad of it. 3. Does that horse go a league in a quarter of an hour ? 4. He went a league this morning in twelve minutes. 5. Have you asked them questions ? 6. I have (*asked them some*). 7. What questions have you asked them ? 8. I have asked them if they had made purchases. 9. Do your pupils improve in their studies ? 10. They do not improve much, they seldom come to school. 11. If you were at home, would you pretend to sleep ? 12. I should not certainly pretend to sleep. 13. Why do you not let in that beggar ? 14. My mother has just given him alms. 15. Does the merchant use his credit ? 16. He uses it. 17. Of what food does that sick man make use ? 18. He makes use of rice and broth. 19. Are you doing your best to succeed ? 20. I am doing my best. 21. Have you let in those children or have you made them go out ? 22. I left them where they were. 23. Have we made you wait ? 24. You have made us wait several hours. 25. If you made those ladies wait, they would be angry.

## 126.

EXERCISE.

THÈME.

1. Cet enfant fait-il semblant<sup>1</sup> de lire ? 2. Il fait semblant de lire. 3. Ce monsieur ne fait-il pas semblant de dormir ? 4. Il ne fait pas semblant de dormir, il dort réellement. 5. Voulez-vous faire un tour de promenade<sup>2</sup> ce matin ? 6. Je le ferais avec plaisir, si j'avais le temps.<sup>3</sup> 7. Avez-vous fait connaissance avec le médecin ? 8. Je n'ai pas encore fait connaissance avec lui. 9. Combien de questions avez-vous faites<sup>4</sup> à l'enfant ? 10. Je lui ai fait<sup>5</sup> beaucoup de questions. 11. Lui avez-vous demandé s'il avait étudié sa leçon ? 12. Je ne le lui ai pas demandé. 13. Cette petite fille ne fera-t-elle pas son possible<sup>6</sup> pour apprendre sa leçon ? 14. Elle fera son possible pour l'apprendre. 15. De quelle nourriture faites-vous usage quand vous êtes malade ? 16. Nous faisons usage de pain et de riz. 17. Avez-vous oublié de faire vos adieux<sup>7</sup> à M<sup>me</sup> votre mère ? 18. Je ne l'avais pas oublié, j'avais l'intention d'aller chez elle cette après-midi. 19. Avec qui avez-vous fait connaissance ? 20. Avec le libraire. 21. Ne faites-vous pas attendre ces dames ? 22. Je ne les fais pas attendre, elles ne sont pas prêtes. 23. Est-ce que<sup>8</sup> je vous fais attendre ? 24. Vous ne me faites pas attendre. 25. Avez-vous laissé vos enfants dans votre chambre. 26. Je ne l'ai pas fait. 27. Les avez-vous fait<sup>9</sup> sortir ? 28. Je ne les ai pas fait sortir, je les ai laissés où ils étaient. 29. Avez-vous fait des emplettes, ce matin ? 30. Je n'en ai pas fait, je n'ai pas d'argent. 31. Le domestique a-t-il fait du feu dans ma chambre ? 32. Il en a fait. 33. Ferez-vous votre possible pour venir demain ? 34. Je ferai mon possible pour venir de bonne heure. 35. Nous fimes hier quarante lieues en seize heures.

REFERENCES.—1. *R.* 4.—2. *R.* 1—3. *L.* 62, *R.* 6, page 174.—4. *L.* 42, *R.* 7, page 127.—5. *L.* 42, *R.* 8.—6. *R.* 4.—7. *R.* 2.—8. *L.* 25, *R.* 1, page 84.—9. *L.* 63, *R.* 2.

## 127.

EXERCISE.

VERSION.

1. Why does that workman pretend to be sick ? 2. He pretends to be sick, because he has no wish to work. 3. Does not

that student play the learned man? 4. He does not play the learned man, he plays the fool. 5. Does it become that young man to play the master here? 6. It becomes nobody to play the impertinent. 7. Does that matter? 8. That is of no consequence whatever. 9. Can that concern those vine-dressers? 10. That does not concern them at all. 11. Are you not very much grieved (*vexed*) at that? 12. We are very sorry for it, but we cannot help it. 13. Has not your partner become a jeweller? 14. No, Sir, he has turned painter. 15. Has not that mechanic turned glazier? 16. He has become a tanner, and his brother has become a soldier. 17. Has not the milliner had her hair cut? 18. She has had it cut. 19. Do you not rise as soon as it is daylight? 20. Yes, Sir, I rise very early. 21. Is it not moonlight? 22. It is very light, but it is not moonlight. 23. Is the living good in America? 24. The living is good in America, provisions are cheap (*there*).

## 128.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Ce monsieur ne fait-il<sup>1</sup> pas le savant? 2. Il fait le seigneur et le fou à la fois? 3. Ce garçon ne fait-il pas le malade? 4. Il fait le malade, il n'a pas envie d'étudier ses leçons. 5. Quand vous n'avez pas envie de travailler, faites-vous le malade? 6. Je ne fais jamais le malade. 7. Fait-il de la boue<sup>2</sup> aujourd'hui? 8. Il ne fait pas de boue, il fait de la poussière. 9. Fera-t-il clair de lune ce soir? 10. Il ne fera pas clair de lune, il fera très obscur. 11. Fait-il bon ici? (*Fait-il confortable<sup>3</sup> ici?*) 12. Il y fait très bon. 13. Fait-il trop chaud ou trop froid? 14. Il ne fait ici ni trop chaud ni trop froid. 15. Vous ferez-vous<sup>4</sup> couper les cheveux? 16. Je me suis fait couper les cheveux hier matin? 17. Ne voulez-vous pas aller à la maison, il commence à se faire tard. 18. Ne fait-il pas très obscur dehors? 19. Il ne fait pas obscur, il fait clair de lune. 20. Le vitrier ne s'est-il pas fait orfèvre?<sup>5</sup> 21. Il ne s'est pas fait orfèvre, il s'est fait soldat. 22. Cela fait-il<sup>6</sup> quelque chose à M. votre frère? 23. Cela ne lui fait rien. 24. N'êtes-vous pas fâché de cela? 25. J'en suis fâché, mais je ne puis qu'y faire.<sup>7</sup> 26. Pourquoi

vous faites-vous raser ? 27. Parceque je ne puis me raser moi-même. 28. N'avez-vous pas fait mal à ces enfants ? 29. Je ne leur ai pas fait mal. 30. Vous êtes-vous fait mal au bras ? 31. Non, Monsieur, mais je me suis fait mal à la tête. 32. M<sup>lle</sup> votre sœur ne s'est-elle pas fait mal à la main ? 33. Elle s'est fait mal à la main, et ma mère s'est fait mal au coude. 34. Ne vous êtes-vous pas fait mal à la tête ? 35. Je ne me suis pas fait mal à la tête, mais je me suis fait mal à la main.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 4.—3. *We see no good reason for writing comfortable in French as in English.*—*Confort, comfortable are genuine French words, although they were for a long time considered obsolete.* 4. R. 3.—5. R. 3.—6. R. 2.—7. R. 2, last example.—8. R. 3.

## 129.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Has that young man a sore throat ? 2. Yes, Sir, he has had a sore throat for two days. 3. Have you often the headache ? 4. I have the headache almost every day. 5. Have you not a sore arm ? 6. I have a sore arm and a sore hand. 7. Has your sister the ear-ache ? 8. Yes, Madame, she has the ear-ache and the tooth-ache. 9. Is not your head cold ? 10. No, Sir, but my fingers are cold. 11. Is not your face cold ? 12. No, Sir, it is not cold. 13. Has that gentleman an aquiline nose ? 14. He has an aquiline nose and a large mouth. 15. Has that young lady handsome teeth ? 16. She has handsome teeth and handsome eyes. 17. Has that little boy small feet ? 18. He has small feet and large hands. 19. Has not your niece blue eyes ? 20. No, Sir, she has black eyes. 21. Have your scholars hurt their faces ? 22. They have hurt their chest. 23. Have your daughters a good memory ? 24. They have an excellent memory. 25. Those Italian ladies have not a fresh complexion.

## 130.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Qu'avez-vous à la main ?<sup>1</sup> 2. Il y a dix jours que j'ai mal à la main. 3. M. votre frère a-t-il mal aux doigts ? 4. Il a mal aux doigts et à la main. 5. M. votre frère qu'a-t-il à la main ?

6. Il a une plume à la<sup>2</sup> main. 7. Votre petit garçon a-t-il mal à la gorge? 8. Il a le mal de gorge. 9. Votre sœur ainée n'a-t-elle pas mal aux dents? 10. Elle n'a pas mal aux dents, mais elle a mal au doigt. 11. Pourquoi le soldat ne marche-t-il pas? 12. Il ne peut marcher, il a mal au pied. 13. N'avez-vous pas mal aux pieds? 14. Je n'ai pas mal aux pieds. 15. Si vous aviez mal aux doigts écririez-vous? 16. Si j'avais mal aux doigts je n'écrirais pas. 17. Si votre frère avait mal à la tête, étudierait-il sa leçon? 18. Il n'étudierait pas sa leçon, s'il avait le mal de tête. 19. Ce monsieur n'a-t-il pas des<sup>3</sup> douleurs à la poitrine? 20. Il a des douleurs à la poitrine et au côté. 21. Votre petite fille a-t-elle les<sup>4</sup> yeux noirs ou bleus? 22. Elle a les yeux noirs et le teint frais. 23. M<sup>lle</sup> votre fille n'a-t-elle pas le mal de dents? 24. Elle a mal aux dents et à l'oreille. 25. N'avez-vous pas froid aux mains et aux pieds? 26. J'ai froid aux mains, mais j'ai chaud aux pieds. 27. Ces dames n'ont-elles pas le nez<sup>5</sup> aquilin? 28. Elles ont le nez aquilin, et le teint beau. 29. M<sup>lle</sup> votre sœur a-t-elle les mains grandes? 30. Non, Monsieur, ma sœur a les mains petites. 31. Ces petites filles ne se sont-elles pas fait mal à la tête?<sup>6</sup> 32. Elles ne se sont pas fait mal à la tête, elles se sont fait mal au visage. 33. Ce petit garçon a les<sup>7</sup> cheveux noirs.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 3.—3. R. 2.—4. R. 4.—5. R. 5.—6. R. 5. 7. R. 4.

### 131.

EXERCISE.

VERSION.

1. Is not your niece going to be married? 2. She will be married next year. 3. Whom will she marry? 4. She will marry general M.'s eldest son. 5. Do you know who has married that couple? 6. The archbishop of Paris has married them. 7. Has he not also married Miss L.? 8. He has married her with Mr. G. 9. Whom has your young lady (*daughter*) married? 10. She has married Mr. L., captain in the 25th regiment of infantry. 11. Is not that old man wrong to marry? 12. He is not wrong to be married, but he is wrong to marry that young lady. 13. When are those princesses going to be married? 14. They will be married next month. 15. Who will marry

them? 16. The bishop of Arras will marry them. 17. Whom are they to marry? 18. The elder is to marry Mr. W., and the younger Mr. G. 19. Has not captain G. married a relation of yours? 20. Yes, Sir, he has married a cousin of mine. 21. Who is that young lady? 22. She is a sister of mine. 23. Have you not a book of mine? 24. I have a book of yours and a pen of yours. 25. I have just spoken to one of your sisters.

## 132.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. M. votre frère va-t-il épouser<sup>1</sup> M<sup>lle</sup> L.? 2. Oui, Monsieur, nous avons beau<sup>2</sup> lui parler, il veut l'épouser. 3. M. votre père ne mariera-t-il<sup>3</sup> pas votre sœur avec M. G.? 4. Non, Monsieur, il la mariera avec M. L. 5. Le capitaine H. est-il marié? 6. Non, Monsieur, il n'est pas encore marié, mais il se mariera l'année prochaine. 7. Qui a-t-il l'intention d'épouser? 8. Il a l'intention d'épouser une de mes<sup>4</sup> cousines, qui est chez mon frère. 9. Qui les mariera? 10. Mon frère aîné a l'intention de les marier. 11. Votre plus jeune sœur est-elle mariée? 12. Non, Monsieur, elle n'est pas mariée. 13. Va-t-elle se marier? 14. Elle se mariera quand elle sera assez âgée. 15. Qui M. le colonel J. a-t-il épousé? 16. Il a épousé une de mes sœurs. 17. Combien de temps y a-t-il<sup>5</sup> qu'ils sont mariés? 18. Il y a deux ans qu'ils sont mariés. 19. Cette demoiselle n'a-t-elle pas tort de se marier? 20. Elle a tort de se marier, elle est trop jeune. 21. Qui a marié M. le général S. et M<sup>lle</sup> N. 22. L'évêque d'Arras les a mariés. 23. L'archevêque d'York n'a-t-il pas marié ces époux? 24. L'archevêque de Paris les a mariés. 25. Votre tante ne se mariera-t-elle pas? 26. Elle ne se mariera pas? 27. M<sup>lle</sup> votre sœur n'est-elle pas à la maison? 28. Non, Monsieur, elle est chez une de mes tantes. 29. M. votre frère est-il chez vous? 30. Non, Monsieur, il est avec un de mes parents. 31. Est-il marié? 32. Il n'est pas marié. 33. Le capitaine H. est-il marié? 34. Il s'est marié la semaine dernière. 35. Il a épousé M<sup>lle</sup> H.

## 133.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is your house large? 2. It is fifty feet long and twenty-five feet wide. 3. How long is your garden? 4. It is twenty-five yards in length and twelve in breadth. 5. How large is the book? 6. It is eighteen inches long, thirteen wide, and three inches thick. 7. Is your house longer than this? 8. It is longer by two feet. 9. How deep is this well? 10. How high is that steeple? (*What is the height of that steeple?*) 11. It is three hundred and fifty-three feet high. 12. How tall is that officer? 13. He is tall. 14. How much taller than his brother is that Scotchman? 15. He is taller by the whole head. 16. Are you not much taller than I? 17. I am three inches taller than you. 18. How is that stuff sold a yard? 19. It is sold three francs a metre. 20. Does not brown sugar sell dear? 21. It sells cheap. 22. How many letters do you write a week? 23. I only write six a week. 24. How much do you pay a week for your rent? 25. I pay only ten francs a week.

## 134.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Quelle grandeur a le jardin de M. votre père? 2. Il a<sup>1</sup> vingt-cinq verges de longueur et dix de largeur. 3. La maison de votre cousin est-elle grande? 4. Elle a cinquante-six pieds de longueur et quarante de largeur. 5. Votre maison est-elle plus grande que la mienne? 6. Elle est plus grande que la votre de dix pieds.<sup>2</sup> 7. Savez-vous quelle profondeur a<sup>3</sup> ce puits? 8. Il a vingt-cinq pieds de profondeur, et six de largeur. 9. Combien ce drap se vend-il le<sup>4</sup> mètre? 10. Il se vend quarante-cinq francs le mètre. 11. Combien recevez-vous par<sup>5</sup> semaine pour votre travail? 12. Je reçois cinquante francs par semaine pour mon travail. 13. Combien votre ami paie-t-il par mois pour sa pension? 14. Il paie soixante-dix francs par mois. 15. Êtes-vous plus grand que votre cousin? 16. Je suis plus grand que lui de toute la tête.<sup>6</sup> 17. Votre neveu n'est-il pas plus grand que votre fils? 18. Il est plus grand que mon fils,

de trois pouces. 19. De quelle grandeur est cette chambre? 20. Elle a soixante pieds de long (*longueur*) sur quarante de large (*largeur*). 21. De quelle taille est M. votre frère? 22. Il est de haute taille (*grand*), il est plus grand que moi. 23. Combien de livres lisez-vous par semaine? 24. Je lis dix volumes par semaine. 25. Combien le beurre se vend-il la livre? 26. Le beurre se vend deux francs la livre. 27. Savez-vous combien votre fils gagne par jour? 28. Il gagne autant que le vôtre, il gagne dix francs par jour. 29. Combien cette soie vaut-elle le mètre? 30. Elle vaut six francs le mètre. 31. Notre ami est de taille moyenne. 32. Allez-vous à l'église deux fois par jour? 33. Je vais à l'église une fois par jour. 34. Votre fils va-t-il à la poste tous les jours? 35. Il y va six fois par jour.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 2.—3. R. 1.—4. R. 3.—5. R. 3, *latter part*  
6. R. 2.

## 135.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Have you forbidden that man to set his foot inside your house? 2. I have forbidden him. 3. Have you sheltered those things from the rain? 4. I have sheltered them from the rain and wind. 5. Have you acquainted your brother with that affair? 6. I have not acquainted him with it. 7. Have you not enabled him to study? 8. I have enabled him to instruct himself, if he wishes to do it. 9. Will you put that aside? 10. I am going to put it in the sun. 11. Would not your friend come in? 12. He would not alight. 13. Has not your dyer put on his apron wrong side out? 14. No, Sir, he has put it on right side out. 15. Have you not put that giddy person out of doors? 16. We have shut the door in his face. 17. At what hour do you sit down to table? 18. As soon as the cloth is laid. 19. Does that man dress well? 20. He always dresses after the English or the Italian fashion. 21. Did not those children commence weeping? 22. Instead of beginning to weep, they began to laugh. 23. Why do you not commence writing? 24. It is time to sit down to table. 25. Are those Sicilian ladies well dressed? 26. They are exceedingly well dressed.

## 136.

EXERCISE.

THÈME.

1. Le monsieur a-t-il mis<sup>1</sup> pied à terre ce matin ? 2. Il n'a pas voulu mettre pied à terre, il n'avait pas le temps. 3. Avez-vous mis cet insolent à la porte ?<sup>2</sup> 4. Non, Monsieur, mais je lui ai défendu de mettre le pied chez moi. 5. Avez-vous mis ces petits enfants à l'abri de la pluie ? 6. Je les ai mis à l'abri de la pluie et du vent. 7. Avez-vous mis votre fils à même d'apprendre la médecine ? 8. Je l'ai mis à même d'apprendre la médecine, s'il désire le faire. 9. Avez-vous mis votre habit à l'envers ?<sup>3</sup> 10. Je ne l'ai pas mis à l'envers, je l'ai mis à l'endroit. 11. Vous êtes-vous mis en colère ?<sup>4</sup> 12. Non, Monsieur, je ne me suis pas mis en colère. 13. Vous êtes-vous mis à table, hier à quatre heures ? 14. Nous nous sommes mis à table à six heures. 15. Avez-vous l'intention de vous mettre en pension ? 16. J'ai l'intention de me mettre en pension chez M. L. 17. Quand vous mettez-vous en voyage (*route*) ? 18. Nous nous mettons en route demain matin. 19. Votre fils s'est-il mis à rire ?<sup>5</sup> 20. Non, Monsieur, il s'est mis à pleurer. 21. Pourquoi ne vous mettez-vous pas à travailler (*à l'ouvrage*) ? 22. Parceque je vais me mettre à lire. 23. Cette dame se met-elle<sup>6</sup> à l'anglaise. 24. Elle se met à l'italienne. 25. Ces dames sont-elles bien mises ? 26. Elles sont mises à merveille. 27. Ne voulez-vous pas vous mettre à l'ombre. 28. Je me mettrai au soleil, j'ai très froid. 29. Votre habit est-il à l'envers ? 30. Non, Monsieur, il est à l'endroit. 31. Est-ce là l'endroit de ce drap. 32. C'est l'envers. 33. N'êtes-vous pas mis à l'anglaise ?<sup>7</sup> 34. Je suis mis à l'italienne. 35. Vous êtes bien mis.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 1.—3. *Résumé of examples*.—4. R. 2. 5. R. 3.—6. R. 2.—7. R. 3, *latter part*.

## 137.

EXERCISE.

VERSION.

1. Send for the physician, your little boy is sick. 2. We have already sent for him. 3. You do not want your pencil, lend it to me. 4. I cannot lend it to you, I am using it. 5. Give it to me

or lend it to me. 6. I have promised it to your teacher. 7. If you have not said it to him, tell him of it as soon as possible. 8. Do not tell him of it yet. 9. Speak to him about it, the next time you see him. 10. Have patience, my friend, your father will not be long coming. 11. Obey your instructor. 12. I always obey him.—Give him a good part of it. 13. I have already given him more than two-thirds of it. 14. Have you carried that key to the locksmith? 15. I have forgotten to give it to him. 16. Take it to him, without fail, this afternoon. 17. Have the goodness to tell me where Mr. G. lives. 18. Take the first street on the left, he lives in the second house on the right. 19. Come, young ladies, let us make haste. 20. Take them thither, as soon as possible. 21. Do not bring them back to me. 22. Send them back to me to-morrow. 23. Let us carry them thither. 24. Let us not carry them thither. 25. Lend them to him, but do not give them to him.

## 138.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Donnez un livre au jeune homme. 2. Je lui en ai déjà donné un, et il ne le lit pas. 3. Prêtez-le-lui,<sup>1</sup> si vous ne voulez pas le lui donner. 4. Je ne veux pas le lui prêter. 5. Dépêchez-vous, Mesdemoiselles, il est dix heures. 6. Veuillez<sup>2</sup> me donner une plume. 7. J'en ai donné une à M. votre frère. 8. Obéissez à votre père et parlez à votre sœur. 9. N'enverrez-vous pas chercher la lettre? 10. Je l'enverrai chercher. 11. Envoyez la chercher aussitôt que possible. 12. Ne le faites pas, mais écrivez à mon cousin. 13. Allons! mes enfants, apprenez votre leçon. 14. Donnez-lui-en<sup>3</sup> ou lui en prêtez (or *prêtez-lui-en*). 15. Ne vous dépêchez pas, nous avons le temps. 16. Ayez patience, mon enfant, le marchand viendra bientôt. 17. Envoyez-le-lui, si vous ne pouvez le lui donner. 18. Écrivez-lui, sans faute, cette après-midi. 19. Je lui écrirais si j'avais le temps. 20. Prenons la première rue à gauche. 21. Prenez la deuxième rue à droite. 22. Faites<sup>4</sup> attention à ce que dit<sup>5</sup> votre frère. 23. Disons la vérité. 24. Lisons ce livre aujourd'hui. 25. Payez vos dettes aussitôt que possible. 26. Obéissons à notre précepteur. 27. Por-

tez-lui la clef. 28. Rapportez-moi les livres que je vous ai prêtés. 29. Ne me les rapportez pas, lisez-les. 30. Prenons patience, nous aurons bientôt de l'argent. 31. Parlons-leur, ils sont chez mon père. 32. Dites-leur que j'ai l'intention de leur écrire demain matin. 33. Allez à l'église cette après-midi. 34. Rapportez-moi mes lettres. 35. Ne les y portez pas, mais apportez-les-moi aussitôt que possible.

REFERENCES.—1. L. 28, R. 4, page 92.—2. R. 4.—3. L. 28, R. 5. 4. R. 2.—5. L. 57, R. 1, page 162.

## 139.

EXERCISE.

VERSION.

1. Go and see my brother, he has something to communicate to you. 2. Run and tell them that I am waiting for them. 3. My brother has taken good care not to tear his clothes. 4. Has your cousin taken care not to stain her dress? 5. She took care not to fall, for in falling she would have spoiled it. 6. Have those little girls gone into mourning? 7. They have just put on mourning. 8. For whom do you put on mourning? 9. I wear mourning for my mother. 10. Do you take tea or coffee in the morning? 11. We take tea and coffee. 12. Do you not take chocolate sometimes? 13. We take it only when we are sick. 14. What determination has the governor taken? 15. He has taken the resolution to remain silent. 16. Will you take my part or your son's? 17. I shall take yours, if I believe that you are right. 18. Why do you not take the trouble of reading his letter? 19. Because it is not worth reading (*literally, the trouble, while*). 20. Is not your courier gone on before? 21. He has not been able to go on before. 22. Are you not wrong to take his part? 23. I am not wrong to take it. 24. Have you taken your tea? 25. We have not taken our tea, we have taken our coffee.

## 140.

EXERCISE.

THÈME.

1. M. votre frère a-t-il pris garde de<sup>1</sup> gâter son chapeau? 2. Il a pris garde de le gâter, il n'en a qu'un. 3. Allez parler<sup>2</sup>

à M<sup>lle</sup> votre sœur, elle vous appelle.<sup>3</sup> 4. Ne voulez-vous pas prendre une tasse de thé? 5. Je viens de prendre le thé.<sup>4</sup> 6. Qu'avez-vous dit à votre petite fille? 7. Je lui ai dit de prendre garde de déchirer sa robe. 8. Prenons garde de déchirer ce livre. 9. Mon fils vient de l'apporter. 10. A-t-il pris le thé? 11. Il n'a pas encore pris le thé, il est trop tôt. 12. À quelle heure prenez-vous le thé chez vous. 13. Nous prenons le thé à six heures. 14. Prenez-vous du thé ou du café à votre déjeuner? 15. Nous prenons du café. 16. Votre courrier a-t-il pris les devants?<sup>5</sup> 17. Il n'a pu prendre les devants. 18. Quel parti avez-vous pris? 19. J'ai pris le parti d'étudier ma leçon. 20. Avez-vous pris garde de déchirer vos livres? 21. J'ai pris garde de les tacher. 22. Quel parti<sup>6</sup> votre frère a-t-il pris? 23. Il a pris le parti de se taire. 24. Avez-vous pris mon parti? 25. J'ai pris le parti de mon frère. 26. Avez-vous raison de prendre son parti? 27. J'ai raison de prendre son parti, parcequ'il a raison. 28. N'avez-vous pas peur de prendre son parti. 29. Je n'ai pas peur de prendre son parti. 30. Prendrez-vous le parti de votre sœur ou le mien? 31. Je prendrai le parti de ma sœur. 32. Allez lire votre livre, vous ne savez pas votre leçon. 33. Je sais ma leçon, et je sais aussi que vous êtes mon ami. 34. Allons trouver notre père, il a besoin de nous.

REFERENCES.—1. See R. 2.—2. R. 1.—3. § 49, R. (4), page 336.—4. See note, page 195.—5. R. 3.—6. R. 3.

## 141.

EXERCISE.

VERSION.

1. What do you wish us to do? 2. I wish you to pay attention to your studies. 3. Do you not fear that the rain may prevent your going out? 4. We fear very much lest the rain may prevent us from fulfilling our engagements. 5. Do you doubt his being at home now? 6. I doubt his being there, it is already ten. 7. Do you require him to set out early? 8. I am astonished that he is not yet gone. 9. Do you prefer that I return these bracelets to you? 10. I prefer that you pay me for them. 11. Does your neighbor fear lest his child may go out? 12. He fears lest he fall in the street. 13. Do you not wish that your

pupils may obey you? 14. I wish them to obey me, and to obey their professors. 15. Do you not fear lest that mechanic be sick. 16. I fear his being sick, for his workshop is very unhealthy. 17. Do you not regret his being obliged to work? 18. I regret his being obliged to labor above his strength. 19. Do you not wish that he be acquainted with this news? 20. I wish him to be told of it as soon as possible. 21. Does not your father wish you to buy a warehouse? 22. He wishes me to buy a saw-mill? 23. Do you wish me to leave you? 24. I wish you to remain with me. 25. I wish you to start this morning.

## 142.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Voulez-vous que je parle à l'artisan? 2. Je désire que vous lui disiez<sup>1</sup> de venir ici demain matin. 3. Que voulez-vous que je fasse?<sup>2</sup> 4. Je désire que vous m'apportiez un livre. 5. Ne désirez-vous pas que je lise votre lettre? 6. Je désire que vous la lisiez et que vous la donniez à mes sœurs. 7. M<sup>lle</sup> votre sœur ne craint-elle pas que la pluie ne<sup>3</sup> l'empêche de sortir? 8. Elle craint que la pluie ne nous empêche de sortir. 9. Doutez-vous que M. votre père soit<sup>4</sup> à la maison à présent? 10. Je doute qu'il y soit. 11. Exigez-vous que je fasse mon travail à présent? 12. Je désire que vous fassiez votre travail avant de sortir. 13. Ne regrettez-vous pas que vous soyez obligé de travailler? 14. Je ne regrette pas d'être obligé de travailler. 15. N'êtes-vous pas étonné qu'il le sache? 16. Je suis étonné qu'il sache tout. 17. Exigez-vous que je le paie aujourd'hui? 18. Je désire que vous le payiez demain. 19. Que voulez-vous que je fasse. 20. Je veux que vous le payiez immédiatement. 21. Craignez-vous que le maître ne punisse votre fils? 22. Je crains qu'il ne le punisse pas.<sup>5</sup> 23. Que voulez-vous que je dise? 24. Je veux que vous disiez la vérité. 25. M. votre père ne désire-t-il pas que vous achetiez une maison? 26. Il désire que j'achète<sup>6</sup> un magasin. 27. Désirez-vous que nous vous quittions? 28. Je désire que vous partiez demain. 29. Voulez-vous que je reste avec vous? 30. Je désire que vous restiez ici. 31. Désirez-vous que je lui dise cette nouvelle? 32. Je désire que vous la

lui disiez. 33. Désirez-vous que vos enfants obéissent à leur instituteur? 34. Je désire qu'ils lui obéissent.

REFERENCES.—1. *R.* 8.—2. *R.* 4.—3. *R.* 9.—4. *R.* 8.—5. *R.* 10. 6. § 49, *R.* (5), page 336.

## 143.

EXERCISE.

VERSION.

1. What must I say? 2. You must say what you have heard. 3. Is it not necessary that I finish that history? 4. It is not necessary for you to finish it. 5. Is it not proper for me to satisfy my creditors? 6. It is proper that you do it. 7. Is it not right that I pay you what I have borrowed from you? 8. It is right that you pay it to me. 9. Can it be that your brother has forgotten his family? 10. It cannot be that he has forgotten it. 11. Is it certain that your brother has forgotten himself to such a degree? 12. It is certain that he has forgotten himself. 13. It is very sad that he has forgotten himself so. 14. Will you remain until I have put my affairs in order? 15. I shall remain until you have regulated them. 16. Will it not be necessary for me to furnish that family with provisions? 17. It will be necessary for you to furnish them, provided you have them. 18. Will it not be better that you lend him money, than to let him want for necessaries? 19. It will be better that we lend him some. 20. What must we do? 21. You must carry this linen to my house. 22. Is it not time for me to retire? 23. It is time that you go to bed. 24. Must I rise? 25. You must rise.

## 144.

EXERCISE.

THÈME.

1. Que faut-il que notre ami fasse? 2. Il faut qu'il reste chez nous jusqu'à mon arrivée. 3. Que faut-il que notre voisin fasse? 4. Il faut qu'il mette ordre à ses affaires. 5. N'est-il pas juste que vous payiez vos créanciers? 6. Il est juste que je les paie. 7. Est-il temps que votre petit garçon aille à l'école? 8. Il est temps qu'il aille à l'école, il est dix heures. 9. Faut-il que j'écrive à votre correspondant aujourd'hui ou demain? 10. Il faut que vous lui écriviez demain matin. 11. N'est-il pas fâcheux

que votre frère ait déchiré sa casquette? 12. Il est fâcheux qu'il l'ait déchirée. 13. Faut-il que M<sup>me</sup> votre mère finisse sa lettre? 14. Il n'est pas nécessaire qu'elle la finisse. 15. Est-il certain que M. votre fils ait<sup>s</sup> oublié son argent? 16. Il est certain qu'il l'a oublié. 17. Il n'est nullement certain qu'il l'ait oublié. 18. Faut-il que vous fournissiez de l'argent à cet artisan? 19. Il faut que je lui en fournisse, il n'en a pas. 20. Quoique vous fassiez,<sup>t</sup> vous ne réussirez pas. 21. Quoique dise<sup>s</sup> M. votre frère, personne ne le croira. 22. Faut-il que je vous écrive? 23. Il faut que vous m'écriviez. 24. Désirez-vous que je sois malade? 25. Je ne désire pas que vous tombiez malade (*que vous soyez malade*). 26. Exigez-vous que je vous dise cela? 27. Il faut que vous me disiez tout. 28. Désirez-vous que j'aille chez vous? 29. Je désire que vous y alliez. 30. Faut-il que je me lève? 31. Il faut que vous vous leviez à l'instant. 32. Faut-il que M. votre frère se couche? 33. Il faut qu'il se couche à l'instant. 34. Il est temps qu'il se couche, il est minuit.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. *In verbs ending in yer the i belonging to the terminations of the imperfect and subjunctive is, of course, put after the y.* 3. R. 3.—4. R. 4.—5. L. 57, R. 1, page 162.

## 145.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do you think that this cloth will last long? 2. I think that it will wear well, for it is strong. 3. Do you think that our porter will be long coming back? 4. I think that he will not tarry. 5. Do you wish us to stand (*to remain standing*)? 6. On the contrary, I wish you to sit down. 7. Do you believe that those students can learn five pages by heart in two hours? 8. I believe that it is impossible. 9. Do you hope that our friend may come early? 10. I hope that he will arrive soon. 11. What kind of a decanter must you have? 12. I want one which holds (*may hold*) a litre. 13. I have a crystal one which holds two litres. 14. Do you think that that merchant grows rich at your expense? 15. I know that he grows rich at the expense of others. 16. What parasol do you think of lending me? 17. I think of lending you the best I have. 18. Will the tanner suc-

ceed in earning a living? 19. I do not think that he will succeed. 20. Do you think that this money will suffice for your father? 21. I think that it will be sufficient for him. 22. Do you believe that those gentlemen depend upon me? 23. I know that they depend upon you. 24. Do you think that the concert will take place to-day? 25. I think that it will not take place.

## 146.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Croyez-vous que le concert ait eu lieu? 2. Je crois qu'il a eu lieu. 3. Croyez-vous que la robe de M<sup>lle</sup> votre sœur dure bien? 4. Je crois qu'elle durera bien, car la soie en est très bonne. 5. Croyez-vous que notre ami réussisse à gagner sa vie? 6. Je crois qu'il y réussira, car il est très diligent. 7. Pensez-vous que le tanneur s'enrichisse à mes dépens? 8. Je pense qu'il s'enrichit aux dépens d'autrui. 9. Le marchand s'enrichit-il aux dépens de mon père? 10. Il s'enrichit à vos dépens. 11. Quelle sorte de maison vous faut-il? 12. Il me faut une maison qui ait dix chambres. 13. J'ai une bonne maison qui a douze chambres. 14. Quelle sorte de carafe cherchez-vous? 15. J'en cherche une qui contienne trois litres. 16. J'en ai une qui contient deux litres, je vous la prêterai. 17. Quel habit m'enverrez-vous? 18. Je vous enverrai le meilleur, que j'aie, prenez garde de le tacher. 19. Pensez-vous que l'étudiant apprenne tout cela par cœur? 20. Je ne crois pas qu'il l'apprenne. 21. Pensez-vous qu'il vienne? 22. Je crois qu'il viendra bientôt. 23. Pensez-vous que M. votre père compte sur moi? 24. Je sais qu'il compte sur vous. 25. Ce monsieur ne compte-t-il pas sur moi? 26. Je pense qu'il compte sur votre frère. 27. Le portier rentrera-t-il bientôt. 28. J'espère qu'il ne tardera pas long-temps. 29. Ne voulez-vous pas me prêter votre parapluie. 30. Je vous le prêterai avec plaisir. 31. Mon frère restait-il debout? 32. Il ne veut pas s'asseoir. 33. Désirez-vous que je m'asseie? 34. Je désire que vous restiez debout. 35. Je désire qu'il vienne.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 1.—3. R. 3.—4. Same rule.—5. Same rule.—6. R. 4.—7. R. 1.

## 147.

EXERCISE.

VERSION.

1. Would you wish me to buy a coat half worn out? 2. I wish that you should buy a new one. 3. Did they wish that sick soldier to repair to his post? 4. They wished that he might repair to his regiment. 5. Would it be necessary for me to dwell on the sea-shore? 6. It would be necessary, for the recovery of your health, that you should repair to Switzerland. 7. Do you not think that this child resembles his mother? 8. I do not think (*that*) he resembles her. 9. Whom does he resemble? 10. He resembles his eldest sister. 11. Would you consent to your daughter's marriage with that drunkard? 12. Would you have us die with want? 13. I feared lest those ladies might die with the cold. 14. Will you not fire at that hare? 15. I would fire at that woodcock, if my gun were loaded. 16. How many shots would you have me fire? 17. If you had powder, I would have you fire at that partridge. 18. Do you wish me to cast a glance upon that letter? 19. I would have you read it. 20. What would you have me do? 21. I would have you pay attention to your studies. 22. Would it be necessary for me to go out? 23. It would be necessary for you to remain at home. 24. What would you that I should do to that horse? 25. I would have you strike it with the whip.

## 148.

EXERCISE.

THÈME.

1. Que voudriez-vous que je fisse? 2. Je voudrais que vous jetassiez<sup>2</sup> un coup d'œil sur cette lettre. 3. Voudriez-vous que je donnasse des coups de bâton à ce chien? 4. Je voudrais que vous donnassiez des coups de fouet à ce cheval. 5. Exigeriez-vous que nous revinssions<sup>3</sup> à cinq heures? 6. J'exigerais que vous revinssiez de bonne heure. 7. Pensez-vous que votre frère ressemble à M. votre père? 8. Je ne pense pas qu'il ressemble à mon père. 9. À qui pensez-vous qu'il ressemble? 10. Je crois qu'il ressemble à ma mère. 11. Combien de coups (*de fusil, &c.*)

avez-vous tirés ? 12. J'ai tiré cinq coups sur cette bécasse. 13. Ne voudriez-vous pas que je tirasse sur cette perdrix ? 14. Je voudrais que vous tirassiez sur cette perdrix, si votre fusil était chargé. 15. Où faudrait-il que je demeurasse. 16. Il faudrait que vous demeurassiez au bord de la mer. 17. Voudriez-vous que je mourusse de faim ? 18. Je ne voudrais pas que vous mourussiez de faim. 19. Voudriez-vous que votre frère mourût de froid ? 20. Je ne voudrais pas qu'il mourût de froid ou de misère. 21. Que voudriez-vous que fit<sup>s</sup> M. votre fils ? 22. Je voudrais qu'il apprît ses leçons. 23. Voudriez-vous qu'il apprît l'allemand ? 24. Je voudrais qu'il apprît l'allemand et l'espagnol. 25. Avez-vous tiré sur ce lièvre ? 26. Je n'ai pas tiré sur ce lièvre. 27. Faudrait-il que je sortisse ? 28. Il faudrait que vous sortissiez. 29. Faudrait-il que je restasse ici. 30. Il faudrait que vous allassiez à l'église. 31. Que désiriez-vous ? 32. Je voulais que vous m'écrivissiez. 33. Voulez-vous que j'achetasse un habit à demi-usé ? 34. Je voulais que vous achetassiez un bon chapeau.

REFERENCES.—1. R. 8.—2. R. 4.—3. R. 5.—4. R. 8.—5. L. 57, R. 1, page 162.

## 149.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. How many rooms do you intend to take ? 2. We intend to rent a parlor on the ground floor, and two closets in the third story. 3. Do you not prefer renting a bed room on the second floor ? 4. We prefer living on the ground floor. 5. Can you not remain and dine with us to-day ? 6. I thank you, I prefer coming to-morrow. 7. Will your father come and breakfast with us to-morrow ? 8. He intends to come to-morrow early. 9. What do you wish to say to them ? 10. I wish to beg them to do me that favor. 11. Do you intend to do my brother that favor ? 12. I hope so (*to do it to him*). 13. Do you prefer living up stairs or down stairs ? 14. We prefer living down stairs (*below*). 15. What do you think of doing with that young pheasant ? 16. We think of sending it to your brother-in-law. 17. Can you not play on the violin ? 18. I can play on it. 19. Can your

cousin play on the piano? 20. She can play on the piano and on the harp. 21. Can you not write? 22. We can read, write, and cipher. 23. Can you play the guitar? 24. We cannot play it. 25. We wish to find an apartment on the ground floor.

## 150.

EXERCISE.

THÈME.

1. M. votre beau-frère compte-t-il louer<sup>1</sup> le rez-de-chaussée? 2. Il compte<sup>2</sup> louer deux appartements au second. 3. Combien de chambres M. votre fils compte-t-il louer? 4. Il compte louer deux chambres au second.<sup>3</sup> 5. Préfère-t-il demeurer au second? 6. Il préfère demeurer au rez-de-chaussée. 7. M. votre père veut-il venir dîner demain avec nous? 8. Il compte venir demain à deux heures. 9. Préférez-vous demeurer en haut ou en bas? 10. Je préfère demeurer en haut. 11. M<sup>lle</sup> votre sœur sait-elle toucher le piano? 12. Elle sait jouer du piano (*toucher le piano*). 13. Où comptez-vous demeurer? 14. Nous comptons demeurer chez M. votre père. 15. Voulez-vous monter dans ma chambre? 16. Je descendrai chez votre père.<sup>4</sup> 17. Désirez-vous demeurer au rez-de-chaussée? 18. Je désire demeurer au second. 19. Faut-il rester ici? 20. Il n'est pas nécessaire d'y rester. 21. Que pensez-vous faire de votre livre? 22. Je pense le donner à mon fils. 23. Que voulez-vous que je dise à ce monsieur? 24. Je veux le prier de me faire un plaisir. 25. Voulez-vous envoyer ce faisan à M<sup>me</sup> votre mère? 26. Je désire le lui envoyer, elle est malade. 27. M<sup>lle</sup> votre sœur ne sait-elle pas jouer du violon? 28. Elle ne sait pas jouer du violon mais elle sait jouer de la guitare. 29. M<sup>lle</sup> votre sœur désire-t-elle demeurer en haut? 30. Elle préfère demeurer en bas. 31. Ne voulez-vous pas me faire ce plaisir? 32. Je le ferai volontiers (*avec plaisir*). 33. M. votre frère ne peut-il pas rester à dîner avec nous aujourd'hui? 34. Il a promis à mon père de venir dîner avec lui. 35. Notre ami sait lire, écrire et compter.

REFERENCES.—1. *The verb louer means to rent, (to take), or to let.*  
 2. *R. 3.—3. The word étage, story, is understood.—4. Résumé of examples.*

## 151.

EXERCISE.

VERSION.

1. Why do you not cease reading? 2. I should be wrong to cease reading before knowing my lesson. 3. Have you forbidden your gardener to water those flowers? 4. On the contrary, I had ordered him to water them. 5. Why has he neglected doing it? 6. Because he has forgotten to bring the watering-pot. 7. What does Mr. F. wish to do? 8. He longs to continue the study of medicine. 9. Are you not wrong to visit that gentleman? 10. I should be wrong to neglect it. 11. Have you not refused to render that service to your enemy? 12. I should have been wrong to refuse rendering it to him. 13. What conveyance have you advised us to take? 14. I have advised you to take the steam-boat. 15. Have you threatened to strike that child? 16. I have threatened (*him*) to correct him. 17. Have you refused to sell goods to my brother? 18. I have refused to sell them to him (*any to him*) on credit. 19. Have you told my son to repair to my house? 20. I begged him to go straight there. 21. Do you propose coming Christmas eve? 22. We propose to come the next day. 23. Does your companion propose to keep silent (*to keep this secret*)? 24. He proposes to impart it to every one.

## 152.

EXERCISE.

THÈME.

1. Avez-vous défendu à mon cousin de<sup>1</sup> parler au jardinier? 2. Je ne lui ai pas défendu de lui parler. 3. M<sup>me</sup> votre mère a-t-elle commandé au jardinier d'arroser ses roses? 4. Elle lui a commandé de les arroser. 5. A-t-il oublié de le faire? 6. Il a négligé de le faire; il ne l'a pas oublié. 7. Quelque voie prendrez-vous, pour aller à Paris? 8. Je vous conseille de prendre la voie du chemin-de-fer.<sup>2</sup> 9. Avez-vous dit à M. votre fils de prendre la voie du bateau-à-vapeur?<sup>3</sup> 10. Non, Monsieur, je lui ai dit de prendre la diligence. 11. Votre frère n'a-t-il pas tort de négliger de faire visite à son beau-frère? 12. Il a tort de le négliger. 13. Ce jeune Allemand ne brûle-t-il pas de lire

cette lettre? 14. Il brûle de continuer ses études. 15. Vous proposez-vous de lui confier cet argent? 16. Je me propose de le lui confier. 17. Négligez-vous de lui reprocher ses fautes? 18. J'évite de les lui reprocher. 19. Avez-vous menacé de punir votre fils? 20. J'ai menacé de le frapper. 21. Ne manquez pas de présenter mes compliments aux amies de ma sœur. 22. Je n'y manquerai pas. 23. Avez-vous refusé de lui vendre des marchandises? 24. J'ai refusé de lui vendre des marchandises à crédit. 25. Quelle voie me conseillez-vous de prendre? 26. Je vous conseille de prendre la voie du chemin de fer. 27. Lui défendez-vous de venir? 28. Je lui ai défendu d'écrire. 29. Avez-vous manqué de payer votre jardinier? 30. Je n'ai pas manqué de le payer. 31. J'ai oublié de vous payer. 32. Ne négligez pas de m'écrire. 33. Dites-lui d'aller trouver mon père. 34. Ne cessez pas de travailler. 35. Dites-lui de venir la veille de Noël. 36. Je lui ai dit de venir le lendemain.

REFERENCES.—1. *R.* 1, also § 132, page 444.—2. § 76, *R.* 11, page 402. 3. *Same section*, *R.* 13.

## 153.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Does that arrangement suit you? 2. It does not suit me, but it suits our relation. 3. Does not that displease the painter? 4. Your conduct displeases him much? 5. Do you not fear abusing your friend's patience? 6. I fear to abuse it. 7. Do you never think of your duties? 8. I think of them every day. 9. Have you thought of your brother to-day? 10. I have thought of him, and have remembered his goodness. 11. Has he taken care of his father, and has he obeyed him? 12. He obeys him constantly. 13. Has he never disobeyed him? 14. He has disobeyed him several times, but he grieves for his fault (*bewails his fault*). 15. Do you not thank them for their kindness? 16. I thank them (*for it*) with all my heart. 17. Has the saddler congratulated you for your success? 18. He has congratulated me (*for it*). 19. Have you not laughed at our misfortune? 20. We have not laughed at

it, we never laugh at the misfortunes of others. 21. Do you not remember the news which I have told you? 22. I do not recollect them. 23. Has not your father forbidden your slandering your neighbor? 24. He has forbidden it (*to me*). 25. We have inquired into all the circumstances of that affair.

## 154.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. N'avez-vous pas abusé de<sup>1</sup> la complaisance de votre ami? 2. Je n'ai pas abusé de sa complaisance, j'ai abusé de sa patience. 3. Votre conduite ne déplaît-elle pas à<sup>2</sup> vos parents? 4. Ma conduite ne leur plaît pas. 5. Pourquoi n'avez-vous pas obéi à M. votre père? 6. Je lui ai obéi. 7. N'avez-vous pas ri<sup>3</sup> de mes erreurs? 8. Je n'ai pas ri de vos erreurs. 9. Le jeune homme a-t-il ri des erreurs du peintre? 10. Il n'a pas ri de ses erreurs. 11. Votre sellier a-t-il ri des malheurs de votre cousin? 12. Il n'a pas ri de ses malheurs. 13. Riez-vous jamais des malheurs d'autrui? 14. Nous ne rions jamais des malheurs de notre prochain.<sup>4</sup> 15. Vous souvenez-vous de la leçon que vous avez apprise hier? 16. Je ne m'en souviens pas. 17. Cette demoiselle ressemble-t-elle à sa mère? 18. Elle ne ressemble pas à sa mère. 19. Avez-vous remercié votre ami de sa complaisance? 20. Je l'en ai remercié. 21. M<sup>me</sup> votre mère vous a-t-elle défendu de lire ce livre? 22. Elle me l'a défendu. 23. Pourquoi ne pardonnez-vous pas à vos ennemis? 24. Je leur pardonne de tout mon cœur. 25. Ne pensez-vous pas à vos devoirs? 26. J'y pense tous les jours. 27. Avez-vous félicité votre ami? 28. Je l'ai félicité de ses succès. 29. N'avez-vous pas médit de ces messieurs? 30. Je ne médis jamais de mon prochain. 31. Cette maison vous convient-elle? 32. Elle me convient, mais elle ne convient pas à mon père. 33. Cette maison convient-elle au peintre? 34. Elle lui convient très bien, mais elle est trop petite pour moi. 35. Mon père m'a défendu de parler à ce monsieur.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 2.—3. R. 3.—4. Prochain is the biblical synonym of voisin; autrui, of autres.

## 155.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is not that hero enamored of liberty and glory? 2. He was enamored with them. 3. Was not that king beloved by his people? 4. He was beloved by them. 5. Are not those merchants pleased with their purchase? 6. They are not pleased with it. 7. Are you not vexed not to be able to accompany us? 8. I am grieved at it. 9. Do you know with what the innkeeper has filled this cask? 10. He has filled it with wine. 11. With what will you have that bottle filled, when you have had it cleaned? 12. It is already filled with ink. 13. Are you not very sorry to have had your apple-trees cut down? 14. I am very glad of it, for they were good for nothing. 15. Is it not necessary to have those plum-trees pulled up? 16. It is not necessary to have them pulled up. 17. Is it possible to split that piece of wood? 18. It is possible to split it. 19. Are you exact (*regular*) in cleaning your clothes? 20. I am very exact in it. 21. With what have you filled your purse? 22. I have filled it with money. 23. Is it necessary to have your fire-wood sawed? 24. It is necessary to have it sawed. 25. Are you not grateful for the services which are rendered you? 26. I am very grateful for them.

## 156.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. N'êtes-vous pas fâché<sup>1</sup> d'avoir perdu votre argent? 2. Je suis chagriné d'avoir perdu ma bourse. 3. De quoi remplirez-vous cette bouteille? 4. Je la ferai remplir d'encre. 5. N'est-il pas nécessaire de<sup>2</sup> faire scier notre bois. 6. Il est nécessaire de faire scier notre bois-à-brûler. 7. Votre jardin est trop petit, n'est-il pas nécessaire de faire arracher des pruniers. 8. Il est nécessaire de faire abattre des pruniers. 9. Avez-vous rempli d'argent<sup>3</sup> la bourse de votre ami? 10. Je l'ai remplie d'or. 11. Toutes vos bouteilles sont-elles remplies de vin? 12. Elles sont toutes remplies d'encre. 13. Êtes-vous fâché d'avoir rempli d'encre<sup>4</sup> vos bouteilles? 14. Je suis bien aise de les avoir rem-

plies d'encre, car j'ai besoin d'encre. 15. Êtes-vous content de ce livre. 16. J'en suis content. 17. Cette terre est-elle bonne à quelque chose? 18. Elle n'est bonne à rien. 19. Cette dame est-elle chérie de ses enfants? 20. Elle est chérie de ses amis et de ses enfants. 21. Êtes-vous reconnaissant de ces services? 22. J'en suis reconnaissant. 23. N'est-il pas possible de fendre ce morceau de bois? 24. Il n'est pas possible de le fendre. 25. Est-il agréable de voyager en hiver? 26. Il n'est pas si agréable de voyager en hiver qu'en été. 27. Il est facile de blâmer les autres. 28. N'est-il pas glorieux de mourir pour son pays? 29. Il est glorieux de vivre et de mourir pour son pays. 30. En avez-vous rempli l'encrier? 31. Je l'en ai rempli. 32. Ne serait-il pas nécessaire d'arracher tous ces arbres? 33. Il ne serait pas nécessaire de les arracher tous, car mon jardin est très grand. 34. Henri quatre était aimé de son peuple.

REFERENCES.—1. R. 4.—1. R. 3.—3 *Placing the word d'argent after bourse would give another meaning to the sentence: Avez-vous rempli la bourse d'argent de votre frère? would mean; have you filled your brother's silver purse?*—4. *Putting the word d'encre after bouteilles would render the sentence equivocal: Avez-vous rempli vos bouteilles d'encre? might mean; Have you filled your bottles of ink?*

## 157.

EXERCISE.

VERSION.

1. Have you not shut the front door? 2. We have shut it, but we have not shut the back door. 3. Who arrived before me? 4. The gentleman who is sitting before the window? 5. Who lives behind your house? 6. There is no house behind ours. 7. Do you not think that by dint of working (*by constant labor*) he will grow rich? 8. I do not believe that he will grow rich, if he sells his goods so cheap. 9. Does he learn music without the knowledge of his parents? 10. He learns it without their knowledge. 11. Did you marry without your sister's knowledge? 12. I married without her knowledge. 13. Our friend is not in the house, he is out (*without, outside*). 14. He is not out of the city, he is within. 15. Have you money about you? 16. I have no money about me. 17. Do you live in the back or in the front of the house? 18. We live in the front.

19. Has the cook put the plates upon the table, or under ?  
 20. She has put the plates, dishes, spoons, and forks on the table.  
 21. How much do those potatoes cost you ? 22. I bought them  
 at the rate of five francs the hectolitre. 23. Have you had the  
 inside or the outside of the house repaired ? 24. I have had the  
 interior and the exterior repaired.

## 158.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous acheté cette maison à l'insu<sup>1</sup> de votre père ?  
 2. Je l'ai achetée à son insu. 3. Avez-vous oublié de fermer la  
 porte de devant ? 4. J'ai fermé la porte de devant et la porte  
 de derrière. 5. J'ai apporté tous mes livres excepté deux ou  
 trois. 6. Votre frère occupe-t-il le devant de votre maison ?  
 7. Il occupe le derrière. 8. Qui avez-vous rencontré derrière<sup>2</sup>  
 cette maison ? 9. Je n'ai rencontré personne derrière la maison ?  
 10. Ce monsieur demeure-t-il derrière votre maison ? 11. Per-  
 sonne ne demeure derrière notre maison. 12. Il n'y a pas de  
 maison derrière la vôtre. 13. Avez-vous un couteau sur vous ?  
 14. Je n'ai pas de couteau sur moi. 15. Portez-vous un couteau  
 sur vous ? 16. Je ne porte jamais de couteau. 17. M. votre  
 frère n'a-t-il pas d'argent sur lui ? 18. Il n'a pas d'argent sur  
 lui. 19. Voulez-vous mettre ces crayons sur la table ou dessous ?  
 20. Je les mettrai dans le tiroir. 21. Combien avez-vous donné  
 pour ce blé ? 22. Je l'ai acheté à raison de<sup>3</sup> vingt-cinq francs  
 l'hectolitre. 23. La maison de cette dame est-elle hors de la  
 ville ? 24. Elle n'est pas hors de la ville, elle est dedans.  
 25. Votre sœur n'a-t-elle pas mis les assiettes sur la table ?  
 26. Elle a mis les assiettes sur la table et les cuillères dessous  
 27. Avez-vous fait réparer votre maison ? 28. J'ai fait réparer  
 le dedans, mais pas le dehors. 29. Combien vous coûte cette  
 soie ? 30. Je l'ai achetée à raison de cinq francs le mètre.  
 31. Vous êtes-vous marié à l'insu de votre père ? 32. Je me  
 suis marié à son insu. 33. Avez-vous vendu mes livres à mon  
 insu ? 34. Je les ai vendus à votre insu. 35. Je les ai vendus  
 à l'insu de ma sœur.

## 159.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is it you, Madam, who have called your servant? 2. It is not I who have called him. 3. Is it you, my friend, who wish by all means to go to Spain? 4. It is not I, it is my cousin? 5. Is it not he who has warned that sailor of his danger? 6. It is not he, it is I who have warned him of it. 7. Is it we whom you expect from day to day? 8. It is not you, it is they whom I expect. 9. Is it you, Madam, who have overwhelmed us with benefits? 10. It is not I, Madam. 11. Is it not in Italy that you have made his acquaintance? 12. It is not in Italy, it is in Russia. 13. Is it you, Ladies, or your cousins whom we saw at the ball? 14. It is we, it is not our cousins whom you have seen. 15. Do you not know those two gentlemen? 16. I know him (*the gentleman*) who is speaking to Mrs. L. 17. Is it you who have received a wound, in the war? 18. It is not I, it is my neighbor. 19. Is it not you who have explained that sentence to us? 20. Is it you, Sir, who live at N<sup>o</sup>. 18? 21. It is not I who live there. 22. Do you hear those musicians? 23. I hear him (*the one*) who sings. 24. I do not hear well him who plays. 25. We hear those who prelude.

## 160.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Est-ce vous, mon ami, qui m'avez<sup>1</sup> averti de mon danger? 2. Ce n'est pas moi qui vous en ai averti. 3. Est-ce eux<sup>2</sup> que vous attendez de jour en jour? 4. Ce n'est pas eux que nous attendons. 5. Est-ce vous qui avez fait cela? 6. Ce n'est pas nous, c'est vous qui l'avez<sup>3</sup> fait. 7. Est-ce<sup>4</sup> en Angleterre que vous avez acheté ce chapeau? 8. Ce n'est pas en Angleterre, c'est en Allemagne. 9. N'est-ce pas<sup>4</sup> en Russie que vous avez fait connaissance avec lui? 10. Ce n'est pas<sup>4</sup> en Russie, c'est en Italie. 11. Était-ce vous qui nous appeliez? 12. Ce n'était pas nous, c'était lui. 13. Ne connaissez-vous pas les deux Polonais qui lisent? 14. Je connais celui qui est près de vous. 15. Est-ce là la dame que vous attendiez? 16. Ce ne l'est pas.

17. Est-ce vous, Messieurs, qui avez comblé de bontés mon frère ?  
 18. Ce n'est pas nous, Monsieur, nous n'avons pas le plaisir de le connaître. 19. Est-ce vous qui avez été blessé au bras ? 20. Ce n'est pas moi. 21. N'entendez-vous pas ces deux dames ? 22. Je n'entends pas celle qui chante. 23. J'entends celle qui joue. 24. Est-ce vous qui êtes venu chez nous ce matin. 25. Ce n'est pas moi, j'étais à Londres alors. 26. Est-ce vous, Monsieur, qui nous avez fait ce plaisir ? 27. Ce n'est pas moi, c'est ma sœur. 28. Était-ce votre fils qui désirait, à toute force aller à Londres. 29. Ce n'était pas lui, il est maintenant en Allemagne. 30. Est-ce vous qui avez écrit cette lettre ? 31. Nous n'avons pas écrit de lettre. 32. Qui demeure au N<sup>o</sup>. vingt ? 33. J'y demeure. (*C'est moi*). 34. Est-ce nous que vous avez vus. 35. Ce n'est pas vous que j'ai vu.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 1, latter part.—3. R. 2.—4. *The present is better here than the past, as the possession still continues. The principle which we have endeavored to explain page 163, Rule 2, is extensively applied in French.*—5. R. 2.

## 161.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do you know those strangers ? 2. Yes, Sir, they are our neighbor's brothers. 3. Are they not Scotch ? 4. No, Sir, they are Swiss. 5. Did not some Scotchmen make you a present of this cap ? 6. No, Sir, they are Swiss. 7. Is it not your servant who stole wine from you ? 8. It is not he, it is his brother. 9. Is it not he who has taken your preserves ? 10. It is not he, it is his children. 11. Are not those the children whom you caught stealing your sugar ? 12. They are their brothers. 13. Are they not cousins ? 14. They are not cousins, they are brothers. 15. What are those silk goods ? 16. They are goods which have just been sent to us. 17. Is not Lyons a fine city ? 18. It is a large and beautiful city. 19. Is not that the handkerchief which you have lost ? 20. I think so. 21. Do not your windows look on the garden ? 22. Yes, Sir, they look on the garden. 23. Is it not our wheelwright who has made that wheel ? 24. It is not he who has made it. 25. It is our friends who have broken it, and it is the joiner who has made it.

## 162.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Cette dame est-elle la sœur de votre ami? 2. Non, Monsieur, c'est<sup>1</sup> une étrangère. 3. Qui sont les deux messieurs qui parlent à M<sup>lle</sup> votre sœur? 4. Ce sont des Suisses. 5. Sont-ce là les messieurs que vous avez invités? 6. Ce sont eux.<sup>2</sup> 7. Ne connaissez-vous pas cet homme? 8. Je le connais très bien, c'est l'homme qui m'a volé mon vin. 9. Qu'est-ce que l'Italie?<sup>3</sup> 10. C'est le jardin de l'Europe. 11. N'est-ce pas là la lettre que vous aviez l'intention de porter à la poste. 12. Non, Monsieur, c'en est une autre. 13. Est-ce que la ville du Havre est belle? 14. Oui, Monsieur, le Havre est véritablement une grande et belle ville. 15. N'est-ce pas là l'homme que vous avez surpris à voler votre fruit. 16. Ce n'est pas lui, c'est un autre. 17. N'est-ce pas là la casquette que vous avez achetée. 18. Oui, Monsieur, je crois que oui.<sup>4</sup> 19. Les fenêtres de votre chambre ne donnent-elles pas sur la rue? 20. Non, Madame, elles donnent sur le jardin. 21. Les fenêtres de votre salle-à-manger, ne donnent-elles pas sur la cour? 22. Non, Monsieur, elles donnent sur le lac. (Or, *C'est sur le lac qu'elles donnent*). 23. Est-ce ce petit enfant qui a pris vos confitures? 24. C'est son frère et sa sœur. 25. Qu'est-ce que<sup>5</sup> ces gravures? (*Que sont ces gravures?*) 26. Ce sont des gravures que j'ai achetées en Allemagne. 27. Ces messieurs sont-ils écossais?<sup>6</sup> (*Sont-ce là des Écossais?*) 28. Il ne sont pas écossais, ils sont italiens. (*Ce ne sont pas des Écossais, ce sont des Italiens*). 29. Ces dames sont-elles écossaises? 30. Ce sont les dames italiennes (*les Italiennes*) qui sont arrivées hier. 31. Qu'est-ce que Marseille? 32. C'est une des plus belles villes de France. 33. N'est-ce pas votre tailleur qui a fait cet habit? 34. Ce n'est pas lui, c'est un tailleur anglais qui l'a fait. 35. C'est votre ami qui a cassé ma montre.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. *Latter part of Rule 1.*—3. R. 2.—4. R. 3. 5. R. 2.—6. § 145, page 461

## 163.

EXERCISE.

VERSION.

1. If we remained longer here, we should fear to be in your way. 2. You are not at all in our way, (*you do not disturb us*), your society is very agreeable to us. 3. Have you not been too prodigal, you and your brother? 4. He and I, on the contrary, have been very economical. 5. Are you not wrong to incommode that gentleman? 6. We do not wish by any means to incommode him. 7. Is my arm in your way, Sir? 8. No, Sir, we have room enough, you do not incommode me? 9. Should you not adapt yourselves to circumstances? 10. She and I, we do our best to adapt ourselves to them. 11. Does not that young man persist in his resolution? 12. We persist in it, he and I. 13. Do you both persist in remaining here? 14. We both persist in it. 15. Is that man badly off. 16. He was uncomfortably situated a year ago. 17. Be under no constraint, Sir. 18. I am never under constraint, Sir. 19. Does my brother disturb you? 20. No, Sir, he does not disturb me. 21. I should not wish to disturb you. 22. Excuse me, if I disturb you. 23. You and your partner sold your goods at a loss. 24. You and I sell always at a profit. 25. Your father, your brother and I have bought goods.

## 164.

EXERCISE.

THÈME.

1. Est-ce que nous vous gêmons,<sup>1</sup> mon frère et moi? 2. Non, Monsieur; vous ne nous gênez pas; nous sommes bien aises de vous voir. 3. Ne craignez-vous pas de déranger votre ami? 4. Nous craignons de le déranger, il a beaucoup à faire. 5. Est-ce que mon pied vous gêne,<sup>2</sup> Monsieur? 6. Non, Monsieur, votre pied ne me gêne pas. 7. Irez-vous en Allemagne cette année, vous et M. votre frère? 8. Lui et moi, nous avons l'intention d'y aller. 9. Lui, vous et moi,<sup>3</sup> nous devrions écrire nos leçons. 10. Ne devriez-vous pas, vous et vos amis, vous prêter aux circonstances? 11. Nous devrions le faire, s'il était possible. 12. Est-ce que je vous dérange, Monsieur, (or *N'est-ce*

*pas*<sup>4</sup> que je vous dérange ?) 13. Vous ne me dérangez nullement. 14. Mon petit garçon ne vous dérange-t-il pas ? 15. Il ne me dérange pas. 16. Il ne dérange personne. 17. Votre associé ne vend-il pas ses marchandises à perte ? 18. Il ne vend jamais à perte. 19. Lui et moi, nous vendons toujours à profit. 20. Persistez-vous dans votre résolution ? 21. Votre ami et moi, nous persistons dans notre résolution. 22. Je ne me gêne jamais chez vous. 23. Ne vous gênez pas.<sup>5</sup> 24. N'avez-vous pas tort de les gêner ? 25. Je n'ai pas l'intention de les gêner (or *incommoder*). 26. Nous n'aimons pas à nous gêner. 27. Mon petit garçon et moi, nous vous gênerons peut-être ? 28. Non, Monsieur, nous sommes bien aises de votre société. 29. Est-ce que je vous dérange ? 30. Non, Monsieur, vous ne nous gênez pas. 31. Est-ce que je dérange M. votre père ? 32. Non, Monsieur, vous ne dérangez personne. 33. Excusez-moi, Monsieur, (or *Pardon, Monsieur*), si je vous dérange. 34. N'avez-vous pas été fort prodigues ? 35. Non, Monsieur ; je vous assure que votre fils et moi, nous avons été bien économes.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 5.—3. R. 3.—4. L. 94, R. 3, page 247. 5. R. 5.

## 165.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do you fulfil your duty well ? 2. We fulfil it, neither of us. 3. Do they both seek to expose themselves ? 4. Neither seek to expose their lives. 5. Do your father and mother find themselves better to-day ? 6. Neither of them is better. 7. Have you found fault with my writing or with my secretary's ? 8. I have found fault with neither. 9. Does not that author find fault with every thing ? 10. He finds fault with every book ? 11. Do you find any thing to blame in this ? 12. Neither he, nor I find any thing to blame (*censure*) in it. 13. He or I will watch over your interests. 14. Neither he nor I shall cease watching over your son's conduct. 15. We will watch over it, rather than find fault with it. 16. He and I found ourselves together at the appointed place. 17. Will either of you be there (*be present there*) ? 18. One or the other will be present.

19. Will either be elected president? 20. Neither will be elected. 21. How do you like this roast meat? 22. I find it excellent. 23. I like this book. (*I find this book good*). 24. I do not like it. (*I do not find it good*). 25. I find that well done. (*I deem that well done*).

## 166.

EXERCISE.

THÈME.

1. Comment trouvez-vous ce livre? 2. Ni ma sœur ni moi ne l'aimons.<sup>1</sup> 3. MM. vos frères ont-ils trouvé le dîner bon? 4. L'un et l'autre l'ont trouvé très bon. 5. Le professeur a-t-il trouvé à redire<sup>2</sup> à votre conduite? 6. Il n'y a pas trouvé à redire. 7. Ne lui ni mon père ne trouvent à redire à ma conduite. 8. Veillent-ils à votre conduite, l'un et l'autre? 9. Ils veillent l'un et l'autre, à ma conduite et à mes intérêts. 10. Avez-vous rempli votre devoir, l'un et l'autre? 11. Nous l'avons rempli. 12. N'avez-vous pas, l'un et l'autre, trouvé à redire à mon écriture? 13. Ni l'un ni l'autre, nous n'y avons<sup>3</sup> trouvé à redire. 14. M<sup>lles</sup> vos sœurs, ne se trouvent-elles pas mieux aujourd'hui? 15. L'une se trouve mieux. 16. L'autre ne se trouve pas si bien. 17. Ces dames ne trouvent-elles pas à redire à tout? 18. Elles ne trouvent à redire à rien. 19. L'un ou l'autre sera-t-il élu préfet du département. 20. Ni l'un ni l'autre ne sera<sup>4</sup> élu. 21. Comment trouvez-vous ce pain? 22. Je le trouve fort bon. 23. Vos deux amis sont-ils arrivés à temps au rendez-vous? 24. Ne l'un ni l'autre n'y étaient à temps. 25. Trouvez-vous à redire à cela. 26. Je n'y trouve pas à redire. 27. Vous exposerez-vous, l'un et l'autre, à ce danger? 28. Nous ne nous y exposerons pas. 29. Trouvez-vous à redire à la conduite de mon secrétaire? 30. Je n'y trouve pas à redire. 31. Trouvez-vous à redire à son écriture? 32. J'y trouve à redire; car elle est très mauvaise. 33. Ne veillerez-vous pas à mes intérêts? 34. Mon frère et moi, nous y veillerons. 35. Nous ne cesserons pas de veiller à vos intérêts.

REFERENCES.—1. R. 4.—2. *Résumé of Examples*—3. R. 4.—4. R. 5.

## 167.

EXERCISE.

VERSION.

1. Did not most of your relations come to see you? 2. Many came. 3. What has become of the others? 4. I could not tell you what has become of them. 5. What will become of that young man if he does not apply to study? 6. I do not know what will become of him. 7. I know that he will never become earned. 8. How many francs have you left? 9. I have only one franc left. 10. How much shall you have left, when you have made your purchases? 11. I shall only have a trifle left. 12. Has that apprentice become skilful in his trade? 13. He has become skilful in it. 14. Was that gentleman born blind, or has he become so? 15. He has become so. 16. Do you know what has become of those young people? 17. They have become physicians. 18. Do you not know what has become of my books? 19. They are mislaid. 20. Will you not become lame, if you walk so much? 21. I shall become lame and thin. 22. Did not the crowd lose its way in this wood? 23. The crowd lost its way in it, and could not find it again. 24. A crowd of barbarians desolated the country. 25. A crowd of ruined citizens filled the streets of Stockholm.

## 168.

EXERCISE.

THÈME.

1. La plupart de vos amis ne sont-ils<sup>1</sup> pas devenus riches? 2. La plupart (*de mes amis*) sont devenus pauvres.<sup>2</sup> 3. Cette demoiselle n'est-elle pas devenue savante? 4. Je pense qu'elle ne deviendra jamais savante. 5. L'armée américaine n'est-elle pas très petite? 6. L'armée américaine est petite, mais la plupart des soldats américains sont très braves. 7. Pouvez-vous me dire ce qu'est devenu ce monsieur? 8. Je ne saurais vous dire ce qu'il est devenu. 9. M. votre frère est-il aveugle de naissance? 10. Non, Monsieur, il l'est devenu. 11. Êtes-vous<sup>3</sup> né boiteux? 12. Non, Monsieur, je le suis devenu il y a trois ans. 13. La plupart de vos heures ne sont-elles pas dévouées au jeu? 14. Non, Monsieur, elles sont dévouées à l'étude. 15. Combien de votre

argent vous reste-t-il ?<sup>4</sup> 16. Il ne m'en reste que vingt-cinq francs. 17. Savez-vous combien il me reste ? 18. Il ne vous reste qu'une bagatelle. 19. Combien vous restera-t-il demain ? 20. Il ne me restera que six francs. 21. Il ne me restera que deux francs, quand j'aurai<sup>5</sup> fait mes emplettes. 22. Qu'est devenue votre grammaire ? 23. Je l'ai égarée. 24. Savez-vous ce qu'est devenu mon chapeau ? 25. Vous l'avez laissé sur la table. 26. Ce monsieur ne deviendra-t-il pas aveugle ? 27. Il ne deviendra pas aveugle, mais boiteux. 28. Votre fils n'est-il pas devenu habile dans son état ? 29. Il n'y est pas devenu habile. 30. Qu'est-il devenu ? 31. Il s'est égaré dans le bois. 32. La foule s'est-elle égarée ? 33. La plupart des soldats se sont égarés. 34. Une nuée de sauterelles désolèrent notre pays.

REFERENCES.—1. *R.* 1, 2.—2. *R.* 5.—3. See note, page 129.—4. *R.* 4. 5. *L.* 51, *R.* 5, page 172.

## 169.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Have your uncles, cousins, and nephews given up commerce ? 2. They have abandoned commerce, and have turned physicians. 3. Has not captain G. left the army ? 4. He has left France, but he has not left the army. 5. Where have you left your son ? 6. I left him at a boarding school. 7. Is he too young to abandon his studies ? 8. He is too young ; he is only twelve. 9. With whom have you left your card ? 10. I left it with the porter. 11. Why do you not let him speak ? 12. Because it is time for us to leave you. 13. Do you permit me to communicate that to him. 14. I leave you a free choice with regard to that. (*You may do as you please.*) 15. Has not the young man given up his bad habits ? 16. He has given them up. 17. Has not Mr. L. left the gown (*the law*) for the sword (*the army*) ? 18. Yes, Sir ; he is no longer a judge ; he is a captain. 19. Do these peaches leave the stone easily ? 20. No, Sir, they are clingstones. 21. I will let you have that coat for fifty francs. 22. At what price will you let me have it ? 23. I will let you have it for ten francs. 24. I let you have it cheap ; I cannot let you have it for less.

## 170.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Le fils, la fille, et la<sup>1</sup> cousine ont quitté<sup>2</sup> Paris. 2. Mon père, ma mère, et ma sœur, m'ont laissé<sup>3</sup> ici. 3. Aimez-vous à quitter votre pays ? 4. Je n'aime pas à quitter mes amis et mon pays. 5. Mes parents n'aiment pas à me laisser ici ; je suis trop jeune. 6. Pourquoi M. votre frère ne laisse-t-il pas parler<sup>4</sup> son fils ? 7. Parcequ'il n'a rien à dire. 8. L'avez-vous laissé tranquille ?<sup>5</sup> 9. Je l'ai laissé tranquille. 10. Pourquoi ne me laissez-vous pas tranquille. 11. Je les laisserai tranquilles. 12. Votre ami a-t-il quitté le lit ? 13. Il n'a pas encore quitté le lit ; il est encore très malade. 14. Le capitaine G. a-t-il quitté<sup>6</sup> le service ? 15. Il n'a pas quitté le service. 16. Ce monsieur n'a-t-il pas quitté l'épée (*le service*) pour la robe (*le barreau*.) 17. Il n'a pas quitté le service. 18. Mon ami a quitté la robe (*le barreau*.) 19. À quel prix me laisserez-vous<sup>7</sup> cette soie ? 20. Je vous la laisserai, à raison de **deux francs la verge**. 21. Ne pouvez-vous me la laisser à moins ? 22. Je vous la laisse à bon compte. 23. Voulez-vous me laisser ce livre pour vingt francs ? 24. Je vous le laisserai pour vingt-deux francs. 25. Je ne saurais vous le laisser à moins. 26. À qui avez-vous laissé mon livre ? 27. Je l'ai laissé à votre sœur. 28. Pourquoi ne l'avez-vous pas laissé à mon domestique. 29. Parcequ'il avait quitté votre maison. 30. Aimez-vous à quitter vos amis. 31. Je n'aime pas à les quitter. 32. Où avez-vous laissé votre livre ? 33. Je l'ai laissé chez mon père. 34. Ce marchand (or *négociant*) a-t-il quitté le commerce ? 35. Il ne l'a pas quitté. 36. Ces pêches ne quittent pas facilement le noyau ; ce sont des pavies.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 3.—3. R. 4.—4. L. 97, R. 4, page 254. 5. *Résumé of examples, page 229, bottom line.*—6. R. 3.—7. *Résumé of examples, last sentence.*

## 171.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Do you not recognize your friend ? 2. I recognize her by her light hair. 3. By what do you recognize that young lady ?

4. I recognize her by her graceful walk. 5. Would you not have known your friend by his voice? 6. I should have recognized him by it. 7. By the work we know the workman (*mechanic*). 8. Will you not recognize him by these marks. 9. I shall recognize him by them (*it*). 10. Is not that goldsmith a judge of it (*of this*)? 11. He is not at all a judge of it. 12. Are you as good a judge of it as the blacksmith? 13. I am quite as good a judge of it as he. 14. Are you not a judge of poetry? 15. I know but little about it. 16. Is the manufacturer as good a judge of cloth as of grain? 17. He is a better judge of that than of this. 18. Do you not know that gentleman by his vehement gestures? 19. I know him by his curled hair. 20. Have you not told your name (*made yourself known*)? 21. I told my name. 22. Shall we not tell our names? 23. You will tell your names? 24. They will make themselves known by their virtues.

## 172.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Ne connaissez-vous<sup>1</sup> pas cet homme? 2. Oui, Monsieur, je le connais à<sup>2</sup> son grand chapeau. 3. À quoi me reconnaissez-vous? 4. Je vous reconnais à votre démarche. 5. Reconnaissez-vous mon ami à ses gestes? 6. Non, Monsieur, je le reconnais à son habit noir. 7. Le connaissez-vous bien? 8. Je le connais de vue,<sup>3</sup> mais je ne lui ai jamais parlé. 9. Vous connaissez-vous en<sup>4</sup> fer? 10. Non, Monsieur; le forgeron se connaît en fer. 11. À quoi connaîtrez-vous votre livre? 12. Je le connaîtrai à ces marques. 13. N'avez-vous pas connu votre amie à la<sup>5</sup> voix? 14. Non, Madame, je l'ai connue à sa chevelure blonde. 15. Vous êtes-vous fait connaître? 16. Je ne me suis pas fait connaître. 17. Avez-vous connu l'amie de M<sup>lle</sup> votre sœur à ses cheveux bouclés? 18. Je l'y ai connue. 19. Le marchand se connaît-il bien en drap? 20. Il s'y connaît mieux que moi. 21. S'y connaît-il mieux que le fabricant? 22. Il s'y connaît tout aussi bien que lui. 23. L'orfèvre ne se connaît-il pas aussi bien que vous en pierres précieuses? 24. Il s'y connaît mieux que moi. 25. En quoi vous connaissez-vous? 26. Je ne me connais à rien. 27. M<sup>lles</sup> vos sœurs ne se connaissent-elles pas bien en poésie?

28. Elles ne s'y connaissent point du tout. 29. Ne connaissez-vous pas cette demoiselle à sa robe? 30. Je la connais à sa démarche gracieuse. 31. Se sont-ils fait<sup>s</sup> connaître? 32. Ils se sont fait connaître pas leur mérite. 33. Ne connaît-on pas l'artisan à l'œuvre? (*N'est-ce pas à l'œuvre qu'on connaît l'artisan*)? 34. On connaît l'artisan à l'œuvre. (*À l'œuvre on connaît l'artisan.*—LA FONTAINE.) 35. Il s'y connaît.

REFERENCES.—1. L. 30, R. 6, page 98.—2. R. 4.—3. R. 5.—4. R. 6 5. § 77, R. (9), page 404.—6. L. 63, R. 2, page 176.

## 173.

EXERCISE.

VERSION.

1. Are you displeased with your uncle for what he has said? 2. I am not at all displeased with him for it. 3. Would you not be thankful (*obliged*) to me, if I took you with me? 4. I should be exceedingly obliged to you (*for it*). 5. Are you not thankful to them for having kept that secret? 6. I am very thankful to them for having kept it. 7. Have you not recommended them to keep silent? 8. I have (*recommended them to keep so*). 9. Does that patient still keep his bed? 10. He no longer keeps his bed, but he is still obliged to keep his room. 11. Is your hair well tied? 12. No, Sir; it flies at the will of the wind. 13. Will you keep your servant? 14. I will keep him, he does every thing to my fancy. 15. Whatever offers may be made to him, he will not leave me. 16. However good those ladies may be, they are not to my fancy. 17. Whatever the consequences of this affair may be, I am thankful to you for your intentions. 18. Beautiful as she is, she is not to my mind. 19. Have you done that against your wish (*in spite of yourself*)? 20. No, Sir; I have done it willingly. 21. Willing or not willing, he shall go away. 22. Will you keep my secret? 23. I will keep it. 24. He changes his opinion with every event.

## 174.

EXERCISE.

THÈME.

1. Se mariera-t-il contre le gré<sup>1</sup> de son père? 2. Il ne se mariera pas contre le gré de ses parents. 3. Pourquoi me

savez-vous mauvais gré ? 4. Je ne vous sais point mauvais gré. 5. La chevelure de votre petite fille est-elle nouée ? 6. Elle n'est pas nouée, elle flotte au gré du vent. 7. Que pensez-vous de mon livre ? 8. C'est, à mon gré, le meilleur livre que j'aie lu. 9. Ne me saurez-vous pas mauvais gré, si je ne viens pas aujourd'hui ? 10. Je ne vous en saurai pas mauvais gré. 11. Ne lirez-vous pas cette lettre ? 12. Quelque<sup>s</sup> bien écrite qu'elle soit,<sup>4</sup> je ne la lirai pas. 13. Ces dames sont-elles belles ? 14. Quelque belles et bonnes qu'elles soient, elles ne sont pas à mon gré. 15. Savez-vous mauvais gré à mon frère ? 16. Non, Monsieur ; je lui sais bon gré de ses intentions, quelles que<sup>s</sup> soient les suites de sa conduite. 17. Me garderez-vous le secret ? 18. Je vous le garderai de bon gré. 19. Votre sœur garde-t-elle le lit de bon gré ? 20. Elle ne garde pas la chambre de bon gré. 21. Bon gré, mal gré, il faut qu'elle garde la chambre, quand elle est malade. 22. Garderez-vous le secret sur ce point ? 23. Je le garderai de bon gré. 24. Je vous sais bon gré de vos bonnes intentions. 25. Lui savez-vous bon gré de cela ? 26. Je lui en sais bon gré. 27. Le juge gardera-t-il son domestique ? 28. Il le gardera. 29. Fait-il son travail à son gré ? 30. Il le fait à son gré. 31. M. votre frère est-il obligé de garder la maison ? 32. Il est obligé de garder le lit. 33. N'a-t-il pas quitté sa chambre ? 34. Il n'a pas encore quitté sa chambre ; il est trop malade pour la quitter. 35. Je vous saurais le meilleur gré du monde, si vous vouliez le faire.

REFERENCES.—1. *R.* 5.—2. *L.* 74, *R.* 3, 4, page 202. —3. *R.* 1. —4. 127 *R.* (5), page 441.—5. *R.* 2.

## 175.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Sir, to what shall I have the pleasure of helping you ? 2. I will ask you for a slice of that ham ? 3. Have the goodness to help those gentlemen. 4. I will thank you for a slice of that boiled meat ? 5. Shall I offer you a slice of that roast meat ? 6. I am much obliged to you, Sir ; I have enough. 7. Miss, (*Madam,*) shall I have the honor of helping you to a wing of this partridge ? 8. I thank you, Sir, I would prefer one of those

ortolans. 9. Sir, shall I send you (*a little*) soup? 10. Madam, have the goodness to help this young lady. 11. I will ask you for a little afterwards. 12. John, present this cutlet to that gentleman. 13. These vegetables are delicious. 14. Sir, I am very glad that you find them good. 15. Sir, will you not sit down? (*Will you not sit down, Sir*)? 16. I am exceedingly obliged to you, Sir, my father is waiting for me at home. 17. Have you not wished them good morning? 18. I have wished them good evening. 19. Have you bid them adieu (*farewell*)? 20. I have bid my brother adieu (*farewell*). 21. I have taken leave of them. 22. Have you desired them to walk in? 23. I have (*desired them*). 24. Gentlemen, the dinner is on the table. 25. Have the goodness to sit here.

## 176.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Madame, que vous servirai-je?<sup>1</sup> 2. Je vous demanderai un morceau de ce jambon. 3. Vous enverrai-je une aile de cette volaille? 4. Je vous remercie, Monsieur.<sup>2</sup> 5. S'il vous plait,<sup>3</sup> Monsieur. 6. Monsieur, aurai-je le plaisir de vous servir une tranche (*un morceau*) de ce jambon? 7. Je vous remercie, Monsieur, je prendrai de préférence un morceau de la perdrix. 8. Vous offrirai-je un petit morceau de ce bouilli? 9. Je vous rends grâces, Monsieur; j'en ai suffisamment. 10. Madame, vous enverrai-je un peu de soupe? 11. Mille remerciements, Monsieur. 12. Monsieur, oserai-je vous prier de servir Mademoiselle? 13. Avec beaucoup de plaisir, Monsieur. 14. Jean, présentez cette soupe à Monsieur. 15. Ces ortolans sont délicieux. 16. Je suis bien aise que vous les trouviez<sup>4</sup> bons. 17. A-t-on servi? 18. Non, Monsieur; on n'a pas encore servi. 19. Il est trop tôt. 20. Vous plait-il d'y aller? 21. Il ne me plait pas d'aller chez lui, mais j'irai si vous le désirez. 22. Irai-je avec vous? 23. Comme il vous plaira.<sup>5</sup> 24. Votre ami ne veut-il pas s'asseoir. 25. Il vous est fort obligé; il n'a pas le temps aujourd'hui. 26. Avez-vous souhaité le bonjour à votre ami? 27. Je lui ai souhaité le bonsoir. 28. Ne lui avez-vous pas dit adieu? 29. Je lui ai dit adieu. 30. Ayez la complai-

sance de vous mettre (*asseoir*) ici. 31. J'ai pris congé d'eux. 32. J'ai pris congé de tous mes amis. 33. Madame, ayez la complaisance d'entrer. 34. Mille remerciements, Monsieur. 35. Notre père nous attend à la maison.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 2.—3. R. 3.—4. L 72, R. 8.—5. R. 3.

## 177.

EXERCISE.

VERSION.

1. What hotel does your brother keep? 2. He keeps the hotel of Europe (*European Hotel*), . . . . . street. 3. Does your little boy keep himself very clean? 4. He keeps himself very clean. 5. What will be your decision? (*By what decision will you abide*)? 6. I will abide by what I have told you. 7. Do you not know what to decide? 8. I know perfectly what to decide (*to abide by*). 9. Why do you remain standing? 10. Because we have no time to sit down. 11. Have you not forbidden those young men to use such language? 12. I have forbidden them (*lit. it to them*). 13. Has not your coachman used very insolent language? 14. Are you not afraid of getting a cold, by keeping the doors open? 15. We would prefer keeping them shut. 16. Does your master (*teacher*) recommend you to keep your head upright? 17. He recommends me to keep my feet outwards. 18. Why does not your friend keep your company? 19. His sister is indisposed; he is obliged to remain with her. 20. Has not your uncle filled the place of a father towards you? 21. He has been to me a father and mother. 22. Will you look more closely into this affair? 23. No, Sir; I will be satisfied with what I know of it. 24. Is not that physician tenacious of his opinion? 25. He cares more about it, than about the life of his patients.

## 178.

EXERCISE.

THÈME.

1. Ce monsieur tient-il table ouverte? 2. Il tient un hôtel à Paris. 3. Pourquoi tenez-vous les fenêtres ouvertes? 4. Nous les tenons ouvertes parceque nous avons trop chaud. 5. Votre

ami n'a-t-il pas tenu sa parole ? 6. Il a tenu sa parole ; il tient toujours sa parole. 7. N'avez-vous pas dit à votre écolier de tenir la<sup>2</sup> tête droite ? 8. Je lui ai dit de tenir la tête droite et les yeux ouverts. 9. Pourquoi ne tenez-vous pas compagnie à votre sœur ? 10. Parceque j'ai promis d'aller chez mon cousin ce matin. 11. Avez-vous défendu à votre petit garçon de tenir de tels propos ?<sup>3</sup> 12. Je le lui ai défendu. 13. Tient-il un langage insolent ? 14. Non, Monsieur. 15. À quoi vous en tiendrez-vous ?<sup>4</sup> 16. Je m'en tiendrai à ce que j'ai dit à M. votre père. 17. Avez-vous fait tenir<sup>5</sup> cet argent à votre ami ? 18. Je ne le lui ai pas encore fait tenir. 19. Le lui ferez-vous tenir demain ? 20. Je le lui ferai tenir, si j'ai une occasion. 21. Pourquoi ne vous tenez-vous pas debout ? 22. Parceque je suis fatigué. 23. Pensez-vous que la couleur de votre habit tienne ?<sup>6</sup> 24. Je crois qu'elle tiendra ; elle paraît très bonne. 25. Ne regarderez-vous pas de près aux affaires de votre frère ? 26. Je n'y regarderai pas de près. 27. Je m'en tiendrai à votre opinion. 28. Ne tenez-vous<sup>7</sup> pas à votre opinion ? 29. Je n'y tiens pas trop. 30. Votre médecin ne tient-il pas trop à son opinion. 31. Il y tient. 32. Cette dame vous tient-elle lieu de mère ? 33. Elle me tient lieu de mère. 34. Notre cousin nous tient lieu de père. 35. Ce médecin ne tient pas à la vie de son malade.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. § 77, R. 9, page 404.—3. R. 2.—4. R. 6. 5. R. 5.—6. § 127, R. (2).—7. R. 3.

## 179.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Have you been long at variance ? 2. I have been on bad terms with him more than a month. 3. Is your friend still alive ? 4. No, Sir ; he has been dead ten years. 5. Is your correspondent on his way to Paris ? 6. I believe that he must have arrived. 7. Is not that young man late ? 8. Yes, Sir ; he never comes in time. 9. Do those engravings belong to you or to your bookseller ? 10. They are mine ; I have just bought them. 11. Are you not afraid of being in the way here ? 12. We are on too good terms with our host to fear that

13. Whose turn (or *place*) is it to fetch the books? 14. It is my turn (or *place*) to fetch them. 15. Does it behoove you (*Is it your duty*) to punish him, when he deserves it? 16. It is my place to punish him, for I am as a father to him. 17. Do not those houses belong to our landlord? 18. They do not belong to him. 19. They belong to our correspondent. 20. Whose letters are these? 21. They are not mine, they are my cousin's. 22. That watch belongs to him. 23. Are you not on the eve of starting for London? 24. We are on the eve of embarking for Cadiz. 25. We have long been in open rupture.

## 180.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Êtes-vous en état<sup>1</sup> de le payer? 2. Je ne suis pas à même<sup>a</sup> de le payer; je n'ai pas reçu mon argent. 3. Êtes-vous bien avec votre libraire? 4. Je ne suis pas bien avec lui. 5. Je suis brouillé avec lui. 6. Combien de temps y a-t-il<sup>3</sup> que vous êtes brouillé avec lui? 7. Il y a plus d'un mois. 8. N'êtes-vous pas à même de satisfaire la demande de mon ami? (or *à la demande de mon ami*)? 9. Je suis à même de la satisfaire (or *d'y satisfaire*). 10. Êtes-vous en chemin pour Naples? 11. Non, Monsieur; je suis en chemin pour Rome. 12. Votre médecin n'est-il pas à la veille<sup>4</sup> de partir pour Montpellier? 13. Il est à la veille de partir pour Paris. 14. Est-ce que je suis de trop ici? 15. Non, Monsieur; vous n'êtes pas de trop. 16. À qui est-ce à parler?<sup>5</sup> 17. C'est à moi à parler et à lire. 18. Est-ce à moi de lui faire des excuses? 19. C'est à votre frère de lui faire des excuses. 20. Est-ce à vous de punir cet enfant? 21. C'est à moi de le punir. 22. Lui tenez-vous lieu de père? 23. Je lui tiens lieu de père? 24. Cet habit est-il à vous?<sup>6</sup> 25. Non, Monsieur; il n'est pas à moi; il est à mon frère. 26. Êtes-vous aux prises avec lui? 27. Il y a deux mois<sup>7</sup> que nous sommes aux prises. 28. Cette grande maison n'est-elle pas à vous? (*ne vous appartient-elle pas*)? 29. Non, Monsieur; elle n'est pas à moi; elle est à ma sœur. 30. Est-ce à votre frère de lui reprocher sa bonté (*complaisance*)? 31. Ce n'est pas à lui de le faire. 32. À qui est-ce à aller chercher les livres? 33. C'est à moi à les aller

chercher. 34. Monsieur y est-il ? 35. Non, Monsieur ; Monsieur n'y est pas ; mais Madame y est.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 1.—3. L. 57, R. 2, page 163.—4. R. 1. 5. R. 2.—6. R. 2.—7. L. 57, R. 2, page 163.—8. R. 3.

## 181.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Have you not a repeater ? 2. I have a gold watch, with a double case. 3. Does it go better than mine ? 4. It does not go well ; it loses one hour a day. 5. Has it a second hand ? 6. It is a watch with a second hand and a gold dial. 7. Does not your clock strike ? 8. It no longer strikes, the bell is broken. 9. Why do not those clocks agree ? 10. Because one gains and the other loses. 11. Have you not broken the main-spring of your watch ? 12. I broke it in winding it up. 13. Is your clock right ? 14. Yes, Sir ; it is right ; I have just had it regulated. 15. Is the striking part of this clock out of order ? 16. The striking part is out of order and the bell is cracked. 17. The short hand of my flat watch is broken. 18. The pendulum of your clock is not straight. 19. How much does your clock gain ? 20. It gains five minutes a day. 21. The perfection of a clock is not speed but regularity (lit. *not to go fast, but to be regular*). 22. Does your watch stop often ? 23. It stops every morning. 24. Your clock has stopped.

## 182.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Votre montre avance-t-elle, ou retarde-t-elle ? 2. Elle ne retarde pas, elle va très bien. 3. Elle retarde de vingt-cinq minutes par jour. 4. Votre pendule avance-t-elle beaucoup ? 5. Elle avance d'une heure par semaine. 6. De combien retarde la montre d'or de M. votre fils ? 7. Elle retarde de beaucoup ; elle retarde d'une heure en vingt-quatre heures. 8. Je l'ai avancée d'une heure. 9. Je la retarderai d'une demi-heure. 10. Votre pendule ne sonne-t-elle pas la demi-heure<sup>2</sup> (*les demies*) ? 11. Non, Monsieur ; elle ne sonne que les heures. 12. Avez-vous oublié

de remonter votre montre à répétition. 13. J'ai oublié de la remonter, et elle s'est arrêtée. 14. Votre montre d'argent est-elle dérangée? 15. Elle est dérangée, il faudra la faire nettoyer. 16. Quelle heure est-il à votre montre? 17. Il est trois heures à ma montre; mais elle avance. 18. De combien avance-t-elle par semaine? 19. Elle avance de plus de cinq minutes par jour. 20. Votre montre est-elle juste? 21. Non, Monsieur; elle n'est pas juste; elle est dérangée. 22. Votre horloge sonne-t-elle juste? 23. Elle ne sonne pas juste; la sonnerie en est dérangée. 24. Avez-vous cassé les aiguilles de votre pendule? 25. J'ai cassé la petite aiguille et le cadran. 26. L'horloge a-t-elle sonné trois heures? 27. Elle a sonné midi. 28. Elle s'est arrêtée. 29. S'arrête-t-elle tous les matins? 30. Elle ne s'arrête pas tous les matins; elle s'arrête tous les soirs. 31. Votre montre ne s'accorde<sup>s</sup> pas avec la mienne. 32. N'avez-vous pas cassé le grand ressort de la montre de votre frère? 33. Il l'a cassé en la remontant. 34. La montre de mon frère est juste, il l'a fait nettoyer et régler.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. § 84, R. (2), page 410.—3. R. 3.

### 183.

#### EXERCISE.

#### VERSION.

1. Had you not dislocated your arm? 2. I had not dislocated it; I had broken it. 3. If you went to America, would you resign your situation? 4. I should be obliged to resign it. 5. Is it long since your cousin resigned his? 6. He resigned a month ago. 7. Has the enemy seized upon the city? 8. He has seized upon it. 9. Will your son behave better in future? 10. He has behaved very well during his stay in Prussia. 11. Did you expect such treatment from him? 12. I did not expect it. 13. What did you expect? 14. I expected to be treated properly. 15. Why did you laugh at him? 16. Because I could not help it. 17. If you left your inkstand here, would the peasant lay hold of it. 18. He would certainly seize it. 19. Does your partner behave well towards you? 20. He behaves well to every body. 21. Who has set your sister's wrist? 22. Dr. G. has set it (*for her*). 23. Has not your

father dislocated his right arm this morning? 24. He has not dislocated it; he broke it this morning at five.

## 184.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Le Dr. D. ne s'est-il pas démis<sup>1</sup> de sa place? 2. Il ne s'en est pas démis. 3. Il s'en démettrait, s'il allait en Allemagne. 4. Êtes-vous obligé de vous démettre de votre place? 5. Je ne suis pas obligé de m'en démettre. 6. M. votre cousin s'est-il démis<sup>2</sup> le<sup>3</sup> bras? 7. Il ne s'est pas démis le bras, mais l'épaule. 8. Qui la lui a remise?<sup>4</sup> 9. Le Dr. F. la lui a remise. 10. M<sup>me</sup> votre mère ne s'est-elle pas démis le poignet? 11. Elle ne s'est pas démis le poignet; elle s'est cassé<sup>5</sup> le bras. 12. L'ennemi s'est-il emparé<sup>6</sup> de la ville? 13. L'ennemi s'est emparé de la ville. 14. Quelqu'un ne s'emparera-t-il pas de votre chapeau, (or *Ne s'emparera-t-on pas de votre chapeau*), si vous le laissez ici? 15. Quelqu'un s'en emparera. (*On s'en emparera*). 16. Comment votre fils s'est-il comporté<sup>7</sup> ce matin? 17. Il s'est très bien comporté (*comporté très bien*). 18. Il se comporte toujours comme il faut. 19. Ne vous inquiétez<sup>8</sup>-vous pas inutilement? 20. Je ne m'inquiète pas du tout. 21. Vous attendiez-vous à un tel traitement de la part de votre fils? 22. Je ne m'attendais pas à un tel traitement de sa part. 23. Cette demoiselle se comporte-t-elle bien envers sa mère? 24. Elle se comporte bien envers tout le monde. 25. Vous comporterez-vous mieux à l'avenir? 26. Nous nous comporterons bien. 27. Vous êtes-vous cassé le doigt? 28. Je me suis cassé le pouce. 29. Pouvez-vous vous empêcher<sup>9</sup> de dormir? 30. Nous ne pouvions nous empêcher de sourire. 31. Mes sœurs ne pouvaient s'empêcher de rire. 32. Pourquoi vous inquiétez-vous? 33. Parceque mon fils ne se comporte pas bien. 34. M. votre père s'attendait-il à être bien traité? 35. Il s'attendait à être traité comme il faut. 36. Nous ne nous attendions pas à une telle réponse.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 1.—3. § 77, R. 9, page 404.—4. L. 42, R. 7, page 127.—5. L. 45, R. 2, page 134.—6. R. 3.—7. R. 6.—8. R. 5. 9. R. 4

## 185.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. What shall I bring you from London? 2. Bring us what you can, no matter what. 3. Have you told him to bring velvet? 4. I have told him to bring some, no matter of what quality. 5. Provided some one comes, no matter who. 6. What matters it to me that Arnaud approves or condemns me. 7. Does he grant you your request? 8. He refuses; what does it matter? 9. Is he satisfied with the efforts which you have made? 10. He is not satisfied with them; what matters it? 11. He would not receive us; I care little about it (*it is of little consequence to me*). 12. What matter the complaints and murmurs of authors, if the public laugh at them. 13. What matters it that a vile blood be shed at random (*in obscurity*)? 14. That concerns you; does it not? 15. That does not concern me. 16. That concerns (*touches*) me alone. 17. You have told them that these affairs did not concern them; *have you not?* 18. You are angry against me; *are you not?* No matter. 19. With whom are you angry? 20. We are angry with no body. 21. We have no grudge against you. 22. You will be angry with me; will you not? 23. Have you a design against the life of your friend? 24. I have no design against his life. 25. He has a grudge against me; what matters it? 26. I assure you that (literally, *go*) Cæsar is very far from having a design against his life.

## 186.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Par quel chemin M. votre frère viendra-t-il? 2. Pourvu qu'il vienne demain, n'importe par quel chemin. 3. Écrira-t-il à M. votre frère? 4. Il ne lui écrira pas; mais n'importe. 5. Ne voulez-vous pas me prêter un livre? 6. Quel livre désirez-vous? 7. N'importe lequel. 8. Vous apporterez-vous de la soie, de Paris? 9. Apportez-moi ce que vous pourrez, n'importe quoi. 10. Est-ce que cela regarde M. votre frère? (*Cela regarde-t-il M. votre frère*)? 11. Cela ne le regarde pas; mais cela me regarde. 12. Refuse-t-il de nous écrire? 13. Il refuse d'écrire;

mais qu'importe ?<sup>3</sup> 14. Apportez-moi un livre, n'importe lequel. 15. M. votre frère viendra ; n'est-ce pas ?<sup>4</sup> 16. A-t-il voulu recevoir M. votre frère ? 17. Il a refusé de le recevoir, mais n'importe. 18. Il est content ; n'est-ce pas ? 19. Il n'est pas content, mais n'importe. 20. Cela vous regarde-t-il ? 21. Cela me regarde. 22. Cela regarde mon frère. 23. Je vous ai dit que cela ne regarde personne. 24. Cet homme en veut-il<sup>5</sup> à la vie de votre père ? 25. Il n'en veut pas à sa vie ; mais il en veut à ses biens. 26. Nous en voulez-vous. 27. Je ne vous en veux pas. 28. En voulez-vous à mes amis ? 29. Je ne leur en veux pas. 30. Cela vous regarde ; n'est-ce pas ? 31. Cela me regarde. 32. Cela vous regarde-t-il ? (*Est-ce que cela vous regarde*) ? 33. Il fait très chaud ce matin ; n'est-ce pas ? 34. Ma sœur viendra cette après-midi ; n'est-ce pas ? 35. Si elle ne vient pas, n'importe. 36. Que nous importe son arrivée ? (*Que nous importe qu'elle vienne*) ?

REFERENCES.—1. R. 1.—2. R. 5.—3. R. 2.—4. R. 3.—5. R. 6.

## 187.

### EXERCISE.

### VERSION.

1. Have you collected many people at your house ? 2. Very few people came. 3. At what hour will they serve the dinner to-day ? 4. It will be served as soon as all our company is come. 5. Has the captain all his crew on board ? 6. No, Sir, he has sent some people on shore. 7. Do your people rise early ? 8. Every day I must awake all my people (*servants*). 9. The Russians lost three times more men than the Swedes. 10. Where is your mother ? 11. She is in the drawing-room, there is company with her. 12. Every body can travel as I do. 13. So goes the world. 14. She waits to leave the world until the world has left her. 15. Are your people back from the country ? 16. We expect our people to-day. 17. Is there here a society of men of letters ? 18. No, Sir ; there is only a society of lawyers. 19. Do you know those worthy people ? 20. I believe they are military men. 21. Such are people in these times (*now a days*). 22. Such people ; such patrons. 23. All my people are sick. 24. We

must put up with every body. 25. What can you have to settle with such people ?

## 188.

## EXERCISE.

## THÈME

1. Y a-t-il<sup>1</sup> beaucoup de monde chez votre frère ? 2. Il n'y a pas beaucoup de monde.<sup>2</sup> 3. Ce jeune homme médit-il de tout le monde ? 4. Il ne médit de personne. 5. Avez-vous amené beaucoup de monde avec vous ? 6. Nous n'avons amené que peu de monde. 7. Y a-t-il du monde avec M<sup>me</sup> votre mère ? 8. Il n'y a pas de monde avec elle. 9. Qui vous a dit cela ? 10. Tout le monde le dit. 11. Le monde est-il venu. 12. Le monde n'est pas encore venu. 13. M<sup>me</sup> votre mère a-t-elle congédié deux domestiques ? 14. Elle a congédié tout son monde. 15. Connaissez-vous ces gens ?<sup>3</sup> 16. Je les connais très bien ; ce sont de fort braves<sup>4</sup> gens. 17. Quand il voyage, il loge toujours chez de bonnes<sup>5</sup> gens. 18. Y a-t-il de sottes gens ici ? 19. Il y a de sottes gens partout. 20. Éveillez-vous vos gens (*votre monde*) tous les matins ? 21. Oui, Monsieur ; il faut que je les éveille tous les jours. 22. Qu'est-ce que M. votre frère peut avoir à démêler avec ces gens ? 23. Ce sont les meilleures gens du monde. 24. Y avait-il beaucoup de monde à l'église ce matin ? 25. Il n'y avait pas beaucoup de monde. 26. Vos gens sont-ils malades ? 27. Oui, Monsieur ; tous<sup>6</sup> mes gens sont malades. 28. Il y a ici une société de gens de lettres (*savants*). 29. Il y a à Paris plusieurs sociétés des gens de robe. 30. Quels<sup>7</sup> braves gens ! 31. Quelles<sup>8</sup> bonnes gens ! 32. Attendez-vous vos gens aujourd'hui ? 33. Nous les attendons ce soir. 34. Ainsi va le monde. 35. Votre capitaine a-t-il tous ses gens ? 36. Il a tout son monde à bord.

REFERENCES.—1. L. 33, R. 4.—2. R. 1.—3. R. 2.—4. § 86, page 412  
5. R. 2.—6. R. 3.—7. R. 3.—8. R. 4.

## 189.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Is it a new coat that your son wears ? 2. It is a new coat, the cloth (*of it*) is very fine. 3. Are not the sleeves (*of it*) too

short? 4. I believe that the sleeves are too short and the skirts too long. 5. Has not the country its advantages. 6. I like the country, I know its advantages. 7. Paris has its pleasures. 8. I like Paris; I know its pleasures. 9. Does that surgeon understand medicine? 10. He knows nothing at all about it. 11. Are you expert in medicine? 12. I do not understand it. 13. I do not know it. 14. I understand nothing about it. 15. Have you succeeded in making yourself understood? 16. We have not (*succeeded in it*). 17. My neighbor is a worthy man, and I agree very well with him. 18. Imposing silence on certain people is a greater miracle than making the dumb speak. 19. Do you know from what country that man is? 20. He conceals (*is silent about*) his country and birth (*parentage*). 21. Through the power of reason, she acquired the art of speaking and of being silent. 22. Will you hold your tongue, impertinent woman, you always come and mix your impertinences in every thing. 23. He who is silent consents. (*Silence gives consent*).

## 190.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Avez-vous un très bon jardin? 2. Nous en avons un très grand, mais la terre n'en<sup>1</sup> est pas bonne. 3. L'habit de votre frère est-il neuf? 4. Il a un habit neuf, mais les manches en sont trop courtes. 5. Les basques n'en sont-elles pas trop longues? 6. Non, Monsieur; les basques en sont trop courtes. 7. N'avez-vous pas entendu ce prédicateur? 8. Il y avait tant de bruit que je n'ai pu l'entendre. 9. La campagne n'a-t-elle pas ses<sup>2</sup> plaisirs. 10. La campagne a ses agréments. 11. M. votre frère n'aime-t-il pas la ville? 12. Il aime la campagne, il en<sup>3</sup> connaît les agréments. 13. Qu'est-ce-que votre frère entend par là? 14. Il entend ce qu'il dit. 15. M. votre père s'entend-il<sup>4</sup> aux affaires (*au commerce*)? 16. Mon père ne s'entend pas aux affaires. 17. Ce jeune homme entend-il bien l'anglais? 18. Il entend très bien le français et l'anglais. 19. Vous entendez-vous avec votre associé? 20. Mon associé est un honnête homme;<sup>5</sup> je m'entends bien avec lui. 21. Ce jeune homme tait-il<sup>7</sup> son âge. 22. Il tait son âge et son pays. 23. M. votre père s'entend-il à

la médecine ? 24. Il ne s'y entend pas. 25. Il ne l'entend pas. 26. Taisez-vous mon enfant. 27. Dites à cet enfant de se taire. 28. Qui se tait consent. 29. Ne voulez-vous pas vous taire ? 30. Que lui avez-vous donné à entendre ? 31. Nous lui avons donné à entendre que l'étude a ses charmes. 32. L'avez-vous fait taire ? 33. Oui, Monsieur ; nous l'avons fait taire. 34. Dites-lui de se taire. 35. Je lui ai déjà dit de se taire. 36. Taisons-nous.

REFERENCES.—1. *R.* 1.—2. *R.* 2.—3. *R.* 1.—4. *R.* 3.—5. *R.* 3.—6. § 86, page 412.—7. *R.* 5.

## 191.

EXERCISE.

VERSION.

1. Is my cousin as obliging as yours ? 2. She is as obliging and much more charming than mine ? 3. Are your children obliging ? 4. My children, anticipating all my wants, leave me nothing to desire. 5. Read very attentively the following pages. 6. Those young ladies, following their mother's example, apply to reading. 7. Showy colors do not please me. 8. My sisters seeing that it was going to rain, hastened to return. 9. What have you let fall ? 10. I have let my pen fall ; the point is blunted. 11. Have you made them speak ? 12. I made them speak, but with difficulty. 13. Have you had alterations made in your house ? 14. I have had some made in it. 15. In what part have you had them made ? 16. I have had some made in the dining and drawing rooms. 17. Have you let that man pass ? 18. I have not tried to prevent him. 19. Whom have you heard say that ? 20. I heard my father say it. 21. I have heard him repeat it. 22. He heard you say it. 23. He has seen you do that. 24. He has seen you do it. 25. I saw him pass.

## 192.

EXERCISE.

THÈME.

1. Les eaux dormantes<sup>1</sup> sont-elles bonnes pour les chevaux ? 2. Buffon dit qu'elles sont meilleures pour les chevaux que les eaux vives. 3. Vos sœurs sont-elles prévoyantes ?<sup>1</sup> 4. Elles ne sont pas très prévoyantes.<sup>1</sup> 5. Mes sœurs, prévoyant<sup>2</sup> qu'il allait pleuvoir, apportèrent leurs parapluies. 6. Qu'avez-vous laissé

tomber? 7. J'ai laissé tomber mon couteau et mon livre. 8. Les couleurs voyantes<sup>3</sup> plaisent-elles à M. votre frère? 9. Les couleurs très voyantes ne lui plaisent pas. 10. Avez-vous lu les pages suivantes? 11. Avez-vous vu la mourante (*femme mourante*)? 12. Votre sœur, mourant<sup>4</sup> dans la crainte de Dieu, était très heureuse. 13. Votre sœur, suivant votre exemple, s'applique à l'étude. 14. Les avez-vous fait lire?<sup>5</sup> 15. Je les ai fait lire et écrire. 16. J'ai fait écrire mon frère. 17. J'ai fait relier un livre. 18. M. votre père a-t-il fait faire des changements à sa maison? 19. Il y en a fait faire. 20. À quelle chambre en a-t-il fait faire? 21. Il en a fait faire à la chambre de mon frère. 22. À qui avez-vous entendu dire cela? 23. Je l'ai entendu dire à ma sœur. 24. Lui avez-vous entendu dire cela? 25. Je ne le lui ai pas entendu dire. 26. Avez-vous vu passer mon père? 27. Je ne l'ai pas vu passer. 28. Je l'ai entendu parler. 29. Faites-le parler.<sup>6</sup> 30. Laissez-le tomber. 31. Ne le laissez pas tomber. 32. Qu'est-ce que M. votre frère a laissé tomber. (*Qu'a laissé tomber M. votre frère*)? 33. Il n'a rien laissé tomber. 34. À qui avez-vous entendu dire cela? 35. Je l'ai entendu dire à votre frère. 36. Je vous l'ai entendu répéter. 37. Nous vous avons vu faire cela.

REFERENCES.—1. R. 3.—2. R. 1.—3. R. 3.—4. R. 1.—5. R. 4.—6. *When one of those verbs is in the second person singular, or, in the first or second person plural of the imperative, used affirmatively, the pronoun comes between this verb and the verb completing the sense. Ex. Make him speak. Faites-le parler.*

## 193.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. Does not that young lady find herself much fatigued? 2. She is fatigued and discouraged. 3. Is your sister gone to church according to her custom? 4. My mother and sister are gone there (*thither*). 5. Did not your sister return earlier than usual? 6. She returned later than usual. 7. Is that poor sick woman fallen? 8. She is fallen in the mud. 9. Did my mother succeed in deciphering my letter? 10. She has not succeeded (*in it*). 11. What flowers have you gathered? 12. The flowers which I have found are more beautiful than those which you

have sent me. 13. Has not your cousin been well? 14. She has been perfectly well. 15. What book have you used, Madam (*Miss*)? 16. I used yours. 17. We used ours (*our own*). 18. With what faults has your son reproached himself? (lit. *What faults has your son reproached to himself*)? 19. The faults with which he reproached himself are not serious. (lit. *The faults which he reproached to himself, etc. . . .*) 20. Have you seen them laugh (*laughing*)? 21. I saw them smile (*smiling*). 22. Have you seen them steal (*stealing*) fruit? 23. I saw them steal (*stealing*) apples. 24. Have you warned them of their faults? 25. I have (*warned them of them*). 26. I have not (*warned them of them*).

## 194.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. Vos livres sont-ils bien reliés?<sup>1</sup> 2. Ils sont bien reliés, et bien imprimés. 3. Votre petite fille ne s'est-elle point trouvée<sup>2</sup> découragée?<sup>3</sup> 4. Elle s'est trouvée fatiguée, mais pas découragée. 5. Vos sœurs sont-elles tombées<sup>4</sup> d'accord? 6. Elles ne sont pas tombées d'accord. 7. Mes frères sont tombés d'accord. 8. Qui est venu vous trouver? 9. Vos amis sont venus<sup>5</sup> nous trouver. 10. Votre sœur n'est-elle pas allée à l'église. 11. Ma sœur est allée à l'église, comme de coutume. 12. Votre sœur est-elle revenue plus tôt qu'à l'ordinaire? 13. Ma sœur est revenue plus tard que de coutume. 14. Les champs que vous avez labourés<sup>6</sup> sont-ils grands? 15. Les champs que j'ai achetés sont très grands. 16. Où sont les messieurs que vous avez vus<sup>7</sup> passer? 17. Les dames que j'ai entendues<sup>8</sup> chanter sont dans leur chambre. 18. Votre pauvre sœur est-elle tombée? 19. Cette pauvre malade est-elle tombée<sup>9</sup> dans la boue? 20. Votre sœur est-elle parvenue à lire ce livre? 21. Elle est parvenue à le lire. 22. Avez-vous averti vos sœurs de leur danger? 23. Je les en ai averties.<sup>10</sup> 24. Je ne les en ai pas averties. 25. De quelle plume M<sup>me</sup> votre mère s'est-elle servie?<sup>11</sup> 26. Elle s'est servie de la mienne. 27. Ces demoiselles ne se sont-elles pas servies de mon livre? 28. Elles ne s'en sont pas servies. 29. M<sup>me</sup> votre mère s'est-elle bien portée? 30. Elle s'est portée à merveille.

31. S'est-elle souvenue de sa promesse? 32. Elle s'en est souvenue. 33. Avez-vous vu rire ces garçons? 34. Je les ai vus sourire.<sup>12</sup> 35. Les avez-vous vus jouer? 36. Je les ai entendus jouer.

REFERENCES.—1. R. 2.—2. R. 5.—3. R. 1.—4. R. 3.—5. R. 3.—6. R. 4. 7. R. 7.—8. R. 7.—9. R. 3.—10. R. 8.—11. R. 5. Literally, *served herself*.—12. R. 7.

## 195.

## EXERCISE.

## VERSION.

1. What inn has been recommended to you? 2. The Golden Lion inn has been recommended to me. 3. What news have you brought? 4. I have brought agreeable news. 5. Are your neighbors dressed? 6. They are not yet dressed. 7. Did they sleep well last night? 8. They did not sleep well. 9. When did they arrive? 10. They arrived at half past four. 11. Have they slept more than five hours? 12. The six hours which they slept have done them much good. 13. Have your sisters amused themselves? 14. In playing they have hurt their arm. 15. Did they relate to one another our conversation? 16. They related it to each other. 17. Have your friends disappeared? 18. They have not disappeared; they have returned home. 19. Are the soldiers whom you saw going away returned again. 20. They are dead; I saw them (*being*) buried (*saw their funeral*). 21. Have you not made them study? 22. I have made them read. 23. Have you brought silk goods? 24. I have not brought any. 25. The silk goods which I have brought from that place are very beautiful.

## 196.

## EXERCISE.

## THÈME.

1. N'avez-vous pas recommandé mes nièces?<sup>1</sup> 2. Je les ai recommandées.<sup>2</sup> 3. M'avez-vous apporté de bonnes oranges? 4. Je vous en ai apporté.<sup>3</sup> 5. En avez-vous donné à mes deux filles? 6. Je leur en ai donné. 7. Je leur en aurais donné, si j'en avais eu beaucoup. 8. N'avez-vous pas négligé vos études? 9. Je ne les ai pas négligées; je ne les néglige jamais. 10. Les

années que cette église a duré,<sup>4</sup> parlent en faveur de l'architecte. 11. Les dix milles qu'il a couru,<sup>4</sup> l'ont fatigué. 12. Vos sœurs se sont-elles nuï? 13. Elles se sont flattées.<sup>5</sup> 14. Mes amis se sont-ils présentés? 15. Il est venu<sup>6</sup> trois de vos sœurs. (*Trois de vos sœurs sont venues*). 16. Que se sont-elles imaginé?<sup>7</sup> 17. Elles ont conçu l'idée de lire Le Tasse. 18. Les avez-vous vus<sup>8</sup> voler mes pommes? 19. Je les ai vus voler vos pêches. 20. Les avez-vous entendues chanter? 21. Je les ai entendues chanter. 22. Les chansons que j'ai entendu<sup>9</sup> chanter ne sont pas nouvelles. 23. J'ai trouvé dans votre chambre les livres que je vous avais défendu<sup>10</sup> de prendre. 24. Les pêches que je vous ai défendu de manger ne sont pas mûres. 25. Avez-vous vu ces soldats? 26. Je les ai vus<sup>11</sup> passer la semaine dernière. 27. Je les ai vu<sup>12</sup> porter à l'hôpital ce matin. 28. Avez-vous apporté des oranges, de France. 29. J'en ai apporté. 30. Les oranges que j'en ai apportées<sup>13</sup> sont bonnes. 31. Avez-vous apporté des soieries? 32. J'en ai apporté. 33. Je n'en ai pas apporté. 34. Les soieries que vous en<sup>13</sup> avez apportées sont-elles bonnes? 35. Je n'en ai apporté que deux pièces.

REFERENCES.—1. R. 1.—2. L. 98, R. 4.—3. R. 8; also § 135, R. 7 page 449. Note, same page.—4. R. 2; also § 135, R. (6).—5. L. 98, R. 5; also § 135, R. (1).—6. R. 3; also § 135, R. (6), page 449.—7. R. 4; also § 135, examples.—8. L. 98, R. 7; also § 135, R. (5), examples.—9. R. 5; also § 135, R. (5), examples, pp. 448 and 449.—10. R. 6; also § 135, R. (3). 11. L. 98, R. 7.—12. R. 5.—13. L. 98, R. 8.